

HOMMAGE DE MGR DOUVILLE AU ROYAL 22ième

Brillante cérémonie de remise des Fanions

"Votre réponse ici, évoque des souvenirs de hauts faits d'armes qui ont contribué à la gloire et au bon renom de votre groupe. Fidèles à la foi et à la tradition de nos pères, vous symbolisez en 1956, la défense de la Patrie et la sauvegarde de nos libertés. Et ce peuple canadien-français, des immenses contrées qui bordent le Saint-Laurent, rend hommage à votre discipline, à votre courage, et à votre bonne conduite".

Ainsi s'est exprimé, dimanche matin, au palais épiscopal de Saint-Hyacinthe Son Excellence Mgr Arthur Douville, s'adressant aux membres du 6ième Bataillon du Royal 22ième régiment, réunis sur le parterre de l'évêché à l'occasion d'une cérémonie de remise des fanions aux diverses compagnies de cette unité de milice. L'évêque de Saint-Hyacinthe a également parlé de la Charité, de cette vertu qui aime et pardonne, comme étant la véritable caractéristique du chrétien et du fils de Dieu. Son Excellence s'est adressé aux miliciens après qu'elle eut célébré une messe à leurs intentions.

On remarqua parmi les invités d'honneur à la cérémonie de remise des fanions qui suivit le sermon de Mgr Douville, plusieurs personnalités civiles et militaires dont le Brigadier Julien

Bibeau, DSO, Son Honneur le maire Ernest-O. Picard, MM. Roger Labrèque, maire d'Acton Vale, Tancred Gaboury, maire de Saint-Hilaire, C.-R. Fiset, maire de Sorel, M. René Saint-Pierre, M.A.L., député du comté de Saint-Hyacinthe, M. Jean-Guy Dionne, Grand Chevalier du conseil 960, M. Joseph Fontaine, M.P., député fédéral, M. Georges Brabant, représentant de la Chambre de Commerce de Saint-Hyacinthe, et M. Robert Hamel, ancien officier commandant de l'unité.

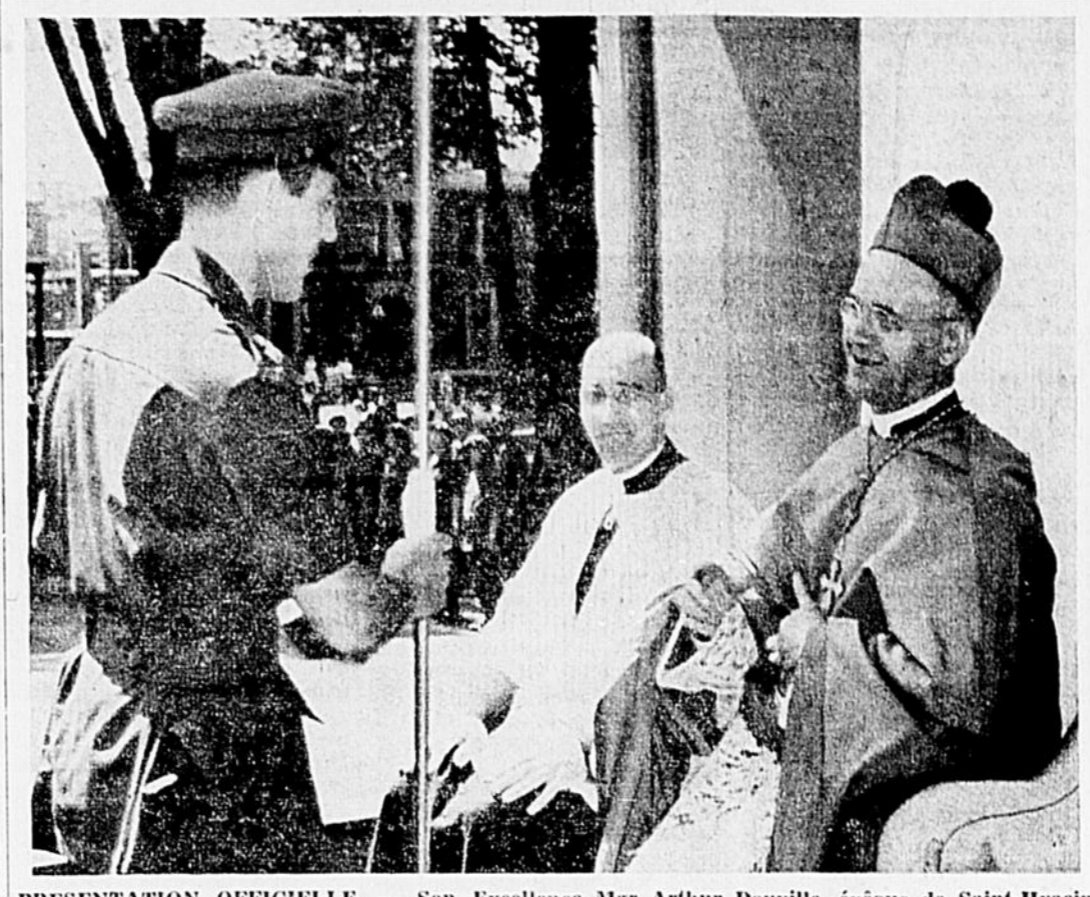
Remise des fanions
Son Excellence Mgr Douville a inauguré la cérémonie de remise des fanions, en présentant le premier drapeau au Lieutenant-Colonel Simon Ducloux, officier commandant du 6ième Bataillon du Royal 22ième. Suivirent dans l'ordre, la présentation des autres fanions: au major Jn-Paul Brault, par le Brigadier Julien Bibeau, DSO, au major Laurent Chapdelaine, par M. Robert Hamel, au capitaine Emile Martel, par Son Honneur le maire Picard, au major Jean-Claude Renaud, commandant de la compagnie d'Acton Vale, par le maire de l'endroit, M. Roger Labrèque, au capitaine Lorenzo Bergeron, par le maire de Saint-Hilaire, M. Tancred Gaboury, au major L.-H. Guertin, par M. Joseph Fontaine, M.P., et au capitaine Larivière, par le premier magistrat de la ville de Sorel, le Dr C.-R. Fiset.

Décorations
Cinq membres de l'unité reçurent la "Décoration des forces armées du Canada", à l'issue de la manifestation. Ce sont: le capitaine E.-N. Martel, les sergents-majors Y. Lemaire et J.-S.-R. Labelle, le sergent G. Bérard et le caporal R. Saint-Roch.

Des commissions d'officiers furent également remises aux militaires dont les noms suivent: les capitaines-aumôniers Paul Déry, Jean Perreault, L. Racine, le major L.-H. Guertin, le capitaine J.-Guy Gladu, les lieutenants J. Jacques Morin, Yves Michaud, J. Lefebvre, les sous-lieutenants Jacques Nichols, Jules Bonin, Robert Colette, et le sergent-major régimentaire A. Desjardins.

Au cours de l'après-midi de dimanche, les membres du 6ième Bataillon se rendirent à Sorel, où ils prirent part au défilé de la Saint-Jean-Baptiste. On sait que notre unité de milice compte, depuis quelques mois, une compagnie décentralisée dans cette ville. Des succursales du 6ième Bataillon du Royal 22ième sont maintenant établies à Acton Vale, Saint-Hilaire et Sorel.

MAJORITE OFFICIELLE DE 669 VOIX



PRESENTATION OFFICIELLE. — Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, présente au Lieutenant-Colonel Simon Ducloux, officier commandant du 6ième Bataillon du Royal 22ième, le premier fanion identifiant notre unité de milice locale. Cette cérémonie eut lieu au parterre de l'évêché, dimanche dernier.

(Photo, Le Clairon-Maskoutain, par Brodeur)

Des milliers de personnes célèbrent la St-Jean-Baptiste

Plusieurs milliers de personnes de la ville et des environs se sont réunies au Rond Laframboise pour assister aux grandes manifestations qui marquèrent la célébration de notre Fête Nationale, la St-Jean-Baptiste.

Lors de la soirée du 23 juin,

l'Harmonie du Patronage St-Vincent de Paul donna un concert de pièces choisies. M. Bob Fleury, le sympathique animateur du ciné Maska agissait comme maître de cérémonie. Au cours de la veillée, une équipe de l'Ordre de Bon Temps de concert avec les gymnastes du Patro, vint donner à cette manifestation patriotique, une note de jeunesse et de gaieté. Il y eut également des danses folkloriques qui permirent à des dizaines de couples d'évoquer au son de la musique de M. Gérard Laplante, accordéoniste.

Et, la soirée se termina par le traditionnel feu de la St-Jean, que bénit le chanoine Jean Robin, curé de la Cathédrale, après avoir adressé quelques mots à la foule. Le jour même de la St-Jean, une messe en plein air fut célébrée par l'abbé Messier en face du palais épiscopal et durant la cérémonie il y eut distribution du pain bénit. M. l'abbé Salvail, curé de St-Eugénie de Douville prononça le sermon de circonstance.

Malgré les pronostics d'une température douteuse, des milliers de personnes étaient de nouveau groupées dans l'enceinte du Stade Municipal pour admirer le feu d'artifice depuis si longtemps attendu. La fanfare de la Société

Philharmonique prêta cette fois son concours bien que les fatigues d'une parade à Montréal étaient apparentes. Cependant, les musiciens ont donné leur concert avec la maîtrise habituelle qui les rend si populaires auprès de la population maskoutaine. Cette fois l'animateur d'orchestre était M. Gaston Michaud, de Montréal.

Après quelques chansons typiquement canadiennes et fort goûtées par l'assistance, les lumières s'éteignirent pour la présentation du feu d'artifice. Il faut rendre un hommage particulier aux organisateurs qui ont donné cette année un spectacle de pièces pyrotechniques de première valeur. Les tableaux furent fortement applaudis par la foule dont l'enthousiasme s'accroissait devant la fréquence et le coloris des fusées aux éclatements multiples.

Encore une fois, la Société St-Jean-Baptiste et ses directeurs n'ont pas reculé devant l'énorme travail de préparation et d'organisation que nécessitent les manifestations de notre Fête Nationale et le succès qu'ils obtinrent, souligne l'efficacité de leurs efforts.

Travaux d'art sacré, confiés à J. P. Boivin

Un jeune sculpteur de Saint-Hyacinthe, Jean-Pierre Boivin, s'est vu confier l'exécution d'un important contrat pour une nouvelle église de la ville d'Amos, Abitibi. Il s'agit d'un Chemin de la Croix, et de quatre statues de Sainte-Anne, Saint-Joseph, le Christ-Roi et la Vierge Marie. M. Boivin prendra plus de six mois avant de compléter ce travail. Il s'agit du plus important contrat de sculpture jamais accordé à un artiste de la région.

Natif de Saint-Hyacinthe, Jean-Pierre Boivin, a fait ses études dans cette ville et à l'école des Beaux-Arts de Montréal. Il s'est spécialisé en art sacré en Europe. Au cours des dernières années, il s'est mérité plusieurs premiers prix et mentions à l'occasion d'expositions de sculptures religieuses et profanes.

M. Boivin vient tout juste de terminer un Christ de six pieds de hauteur, en bois, pour le compte du séminaire des vocations tardives, de Montréal.

Bureau fermé

Les bureaux du Dr Léo Benoit, rue Mondor, seront fermés du 12 juillet au 12 août, pour vacances. Ses clients sont priés d'en prendre note.

Pour M. René Saint-Pierre

Proclamé élu
mardi dernier

La majorité officielle de M. René Saint-Pierre, candidat du parti libéral élu dans le comté de Saint-Hyacinthe aux élections du 20 juin dernier, s'établit à 669 voix. C'est ce qu'a déclaré M. Richard Bousquet, président de l'élection pour le comté. Monsieur Saint-Pierre a obtenu 9,965 voix, et son plus proche adversaire, Me Jacques Bousquet, candidat de l'Union Nationale, 9,296 voix. Le candidat du parti ouvrier canadien pour sa part, M. Elphege Brunelle, a reçu l'appui de 24 électeurs, 134 votes ont été annulés ou rejetés le soir de la votation.

19,419 électeurs sur un total possible de 23,018 se sont présentés aux bureaux de scrutin. Ce total constitue un record dans les annales de l'histoire politique du comté de Saint-Hyacinthe, le pourcentage de la votation s'établissant exactement à 84.3%.

Le président de l'élection M. Richard Bousquet, a proclamé lundi, M. Saint-Pierre, élu député du comté de Saint-Hyacinthe, à la suite du recensement des votes. Son rapport officiel parviendra au président général de l'élection pour la province de Québec, d'ici quelques jours.

Port des "Shorts" défendu à Saint-Hyacinthe

Les autorités municipales de la ville de Saint-Hyacinthe tiennent à rappeler aux citoyens qu'il existe un règlement municipal interdisant le port des "shorts" dans les limites de la Cité. Durant la période des grandes chaleurs, bon nombre de citoyens sont portés à alléger leurs vêtements, avec le résultat que plusieurs enfreignent le règlement concernant le port des vêtements à Saint-Hyacinthe.

Ce règlement se lit comme suit: "Toute personne de sexe féminin, âgée de 7 ans ou plus, ne devra stationner ou circuler dans les limites de la Cité, en pantalons trop amples et trop courts, communément appelés "shorts", soit à pied, à cheval, en bicyclette, ou en voiture sur les rues, ruelles, avenues, chemins, trottoirs et places publiques, ou en vue du public".

Les sanctions prévues par la loi sont l'imposition d'une amende de quarante dollars ou à défaut de paiement, un mois d'emprisonnement.



Me Luc L'Heureux, notaire, annonce l'ouverture de ses bureaux, la semaine prochaine, à 1710 rue Girouard, Saint-Hyacinthe. Me L'Heureux est le fils du notaire P.-Ernest L'Heureux, de Saint-Jude. Il a fait ses études au séminaire de St-Hyacinthe et à l'université de Montréal.

Roger Melançon condamné à 3 ans de détention

Roger Melançon, 19 ans, de Krugé, Ontario, arrêté à la suite d'un vol à main armée commis dans les locaux de la succursale de la Banque Provinciale du Canada, à Sainte-Madeleine, a été condamné à trois ans de détention au pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul. Il a enregistré un plaidoyer de culpabilité devant le juge Victor Chabot, siégeant à Saint-Hyacinthe, en cour du magistrat. Le vol, perpétré dans la nuit du 11 au 15 mai dernier par Melançon et Roger Collin, dont la cause a été remise aux prochaines assises criminelles, avait rapporté à ses auteurs la somme de quelque \$2,300.

Selon le détective Paul Gagnon, de la Sûreté provinciale, qui fait enquête en compagnie du détective Paul Amann, les voleurs se sont présentés à la banque vers neuf heures. M. Osiatis Beaugrand, gérant de la Banque, leur ouvrit la porte et aussitôt, Melançon pointa une arme dans sa direction, lui ordonnant de rester bien tranquille pendant qu'ils vidaient la boîte. Avant de quitter les lieux, ils ligotèrent M. Beaugrand à une chaise, utilisant pour cela un drap, une nappe et autres pièces de linge et coupèrent les fils du téléphone.

LIRE EN PAGE 4
On prononce des paroles de rage
par YVES MICHAUD

Adolescent tué par un train à Sainte-Rosalie

Un adolescent de seize ans, Jean-Paul Lussier, a été tué par un train des chemins de fer Nationaux du Canada, hier matin, vers dix heures. L'accident est survenu à quelques milles de Saint-Hyacinthe à une traversée de chemin de fer située, au cinquième rang de Ste-Rosalie.

Le corps de la victime a été retrouvé à plus d'une centaine de pieds de l'endroit de l'accident. Selon le rapport de la police, le jeune homme s'appretait à traverser l'intersection avec un tracteur et une remorque quand, voyant venir un train, il essaya de freiner; mais la lourde charge qu'il transportait le projeta avec force sur les rails. Sous la violence du choc, le tracteur et la remorque ont été détruits comme des fûts de paille; quant à la victime, elle fut tuée sur le coup.

Le train des Chemins de fer nationaux du Canada, impliqué dans cette tragédie, est celui qui fait quotidiennement la navette entre Island Pond et Montréal. Les constatations ont été faites par le constable Prosper Leclerc, du CNR, et les officiers Bellavance et Destrois, de la Sûreté provinciale à Saint-Hyacinthe.

Dirigeants de la L.O.C. au Séminaire

M. David Bosset, président national de la Ligue Ouvrière Catholique, présidera samedi et dimanche prochains, au Séminaire de Saint-Hyacinthe, une réunion des dirigeants et dirigeantes de cet organisme. La session intensive, organisée sur le plan diocésain, groupera environ une centaine de membres de la L.O.C. Le sujet de la rencontre portera sur le programme d'études et d'action de la prochaine année. Sur le thème "Un royaume à bâtir et le civisme", les participants étudieront les implications pratiques de leur apostolat religieux (suite en page 2)

Certificats à des membres du Royal 22ième

Les membres du 6ième Bataillon du Royal 22ième Régiment, dont les noms suivent, ont reçu des certificats, à la suite d'une cérémonie qui s'est déroulée ces jours derniers, sur le parterre de l'évêché de Saint-Hyacinthe. P.E. Phaneuf s'est vu attribué le brevet de sous-officier de seconde classe, à titre de fanfariste, groupe 3, le caporal Robert Chicoine et le soldat M. Dupré, fanfaristes groupe 1.urent qualifiés comme fantassins groupe 1, les sous-officiers J.M. Petit, A. Héroux, R. Labelle, J.A.P. Bureau, les sergents D. Fontaine, P. Brazeau, L.A. Lussier, R.W. Foley et R. Laroche.

Les rumeurs de ma ville

Les élections provinciales dans le comté de Saint-Hyacinthe sont maintenant choses du passé... mais Dame Rumeur n'en continue pas moins de susciter des commentaires aussi variés les uns que les autres, sur le résultat du scrutin. On chuchote incidemment, qu'un monsieur de cette ville a perdu la jolie somme de dix mille dollars. Le révéil a dû lui être quelque peu brutal...

Il y aura mardi soir prochain à l'Hôtel de Ville de Saint-Hyacinthe, séance régulière du conseil municipal. Dans les milieux habituellement bien informés, on s'attend à ce que soient relatés certains événements qui ont défrayé la chronique le jour de la votation. La curiosité aidant, la salle des délibérations du conseil sera peut-être remplie à pleine capacité. Une fois n'est pas coutume...

Aucune rumeur n'a transpiré cette semaine, au sujet des élections à la Commission scolaire de Saint-Hyacinthe. On sait que la mise en nomination aura lieu, lundi le 9 juillet prochain. Un mouvement est à prévoir, de la masse populaire, pour opposer des candidats aux deux commissaires dont le mandat expire dans quelques semaines...

L'organisation de l'exposition régionale est en branle. Contrairement aux années passées, l'exposition durera cette année, une semaine entière. Cette organisation, toujours fort populaire auprès des citadins et des ruraux, ne manquera pas de créer beaucoup de vie dans Saint-Hyacinthe...

Une importante compagnie montréalaise vient d'accorder à un jeune sculpteur de notre ville, l'exécution d'un intéressant contrat pour une nouvelle église de la ville d'Amos. Il s'agit d'un Chemin de la Croix et de quatre statues. Ce jeune homme, au grand talent, est en voie d'atteindre à une grande renommée. Et dire que dans notre diocèse, on lui fait la moue... Nul n'est prophète en son pays...

On émet de nombreuses conjectures quant au choix du prochain président de la Chambre de Commerce du district de Saint-Hyacinthe. L'unanimité semble toutefois s'arrêter sur un jeune marchand de cette ville, dont l'expérience passée a prouvé qu'il saura être à la hauteur...

On signale que le lendemain de l'élection provinciale, divers travaux qui avaient été entrepris dans certaines parties rurales du comté, ont subitement été interrompus. Il s'agit ni plus ni moins de punir les électeurs pour la marque de confiance qu'ils ont accordée à M. Saint-Pierre. Il ne serait pas impossible qu'une telle attitude tourne au désavantage du parti gouvernemental... C'est quand le peuple est affamé qu'il crie le plus fort à la liberté...



AU SOIR DE LA VICTOIRE. — Cette photo a été prise le 20 juin dernier, au Parc Dessaulles de Saint-Hyacinthe, à l'occasion d'un grand rassemblement politique qui a marqué la victoire du candidat libéral dans ce comté, M. René Saint-Pierre. Le nouveau député est accompagné de son épouse, à qui l'on a présenté une gerbe de fleurs.

(Photo, Le Clairon-Maskoutain, par Brodeur)



LE FEU DE LA SAINT-JEAN. — Notre photographe a réussi ce magnifique instantané du feu d'artifice de lundi soir dernier, offert à la population de la ville par la Société Saint-Jean-Baptiste. Cet événement a attiré plusieurs milliers de personnes au Rond Laframboise, lieu du spectacle.

(Photo, Le Clairon-Maskoutain, par Brodeur)

Annonces Classées

ASSURANCES GENERALES

Propriété : Feu, pertes réglées promptement.

Automobile : Expérience prouvée, garantie.

Vie, Accident, Maladie : Assurance-groupe, responsabilités publiques, etc.

ROBERT ORSALI

BELOEIL : 262 Richelieu
Tél. FO. 7-4438

MONTREAL : 266 O. rue St-Jacques
Tél. PL. 8071

A VENDRE

A VENDRE — Briques à feu, environ deux cents, à vendre à un prix très raisonnable. S'adresser à 2440 rue Choquette, tél.: 3-3116. jno-g

A VENDRE — Poêle de marque "Enterprise" à l'huile 2 ronds électriques 220w. S'adresser à 2440, Choquette, St-Hyacinthe. jno-g

A VENDRE : Terre noire et terre grise pour gazon et jardin livrée sur les lieux. S'adresser à Henri Richer, St-Dominique, Co. Bagot, Qué. Tél.: PR. 3-3589.
m-11-18-25-jler-8-15-22-29

CARTOMANCIENNE

Vous conseille sur tous vos problèmes de la vie. Parle plusieurs langues. Venez sans rendez-vous. Ouvert de 9 hres a.m. à 10 hres p.m. à 1619 rue ST-ANTOINE, PR. 3-9856. St-Hyacinthe

A VENDRE — A Drammondville, belle propriété en pierre, sur belle rue. J'ai aussi toutes sortes de propriétés, commerces ou terres. S'adresser à OVILA LAPORTE, 1065 St-Joseph, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7176. jno-vd.

A VENDRE — 3 propriétés neuves, à 2 logements, situées rue St-Louis, Village St-Joseph. S'adresser par téléphone à PR. 4-5744. 23m-JNO

TERRAINS A VENDRE — Situés rue Blanchette, rue Laroque et rue Bernier. S'adresser à 1621 rue Girouard, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7337. 8j-jno-vd

A VENDRE — Bungalow neuf, en brique solide, 5 pièces, cuisine et salle de bain. S'adresser à 2165 Duvernay, St-Hyacinthe. Tél.: PR. 4-5612. 15-22-29jn

A VENDRE — Hudson Super-Jet, 1953, Sedan, 4 portes; 4 pneus neufs; bas millage; très propre. Prix raisonnable. S'adresser à 2336 rue Notre-Dame, St-Hyacinthe. jno-g

A VENDRE — Deux beaux terrains, 50 x 114 chacun, boulevard Hébert, La Providence, S'adresser à Guy Girouard, entrepreneur en construction, 200 rue Brodeur, La Providence. Tél. PR. 3-9436. 22-jn-jno-vnd

Propriété à vendre

Propriété de 2 logements situé dans le centre du village de St-Césaire. Commodités, près des manufactures et de l'église, sur un coin de rue. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à 1626 Cascades, app. 33. (le soir seulement). jno-p

A VENDRE — A Douville, route St-Damase, bungalow, 1 1/2 étage, terrain 334' x 215', avec étang poissonneux. Conditions de vente très faciles. Cause: commerce étranger. S'adresser à J. Laurent Côté, Douville, St-Hyacinthe. Tél. PR. 3-3524. 22-29j-jn

A VENDRE — Deux belles propriétés, 5 pièces, salle de bains, avec douche, chauffage central, angle des rues Nelson et Choquette, St-Hyacinthe. Construction de première classe, bâtie selon les exigences des prêts d'habitation. Libre immédiatement. S'adresser à Guy Girouard, entrepreneur en construction, 200 rue Brodeur, La Providence. Tél. PR. 3-9436. 22jn-jno-vnd

A VENDRE — Cause de décès, propriété comprenant une maison de 2 logements de 7 pièces chacun, située sur grand terrain dans "Bourg-Joli", ainsi qu'un aménagement complet. Le tout en parfaite condition. S'adresser à 2045 Turcot, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-4863. 22-29j

A VENDRE — Terre, au 2ème Rang de Ste-Rosalie, 110 arpents, biments modernes, prix: \$13,000. la maison est à louer. Terre de 75 arpents, au 3ème Rang de St-Simon, sol bien amélioré et des plus productifs, la maison est à louer. Batteuse à grain "Moody", bonne condition, \$50. Tracteur, moteur neuf, avec accessoires, \$150. S'adresser à L.-H. Marcolte, St-Simon de Bagot, Tél. 15. 29jn-6-13j

A VENDRE — Belle propriété de 1 logement, avec grand jardin, située rue Nelson, cause: départ. Aussi, un chalet, sur les bords de la rivière Yamaska. S'adresser à 1100 rue Laurier, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-8073. 29jn-6j

A VENDRE — 2 caisses enregistreuses "National", 2 comptoirs îlots, 6 comptoirs de magasin. Aucune offre raisonnable refusée. S'adresser à Gérard Beaudet. Tél. PR. 4-7062. 29jn

A VENDRE — Pâtisserie, restaurant, à 15 milles de St-Hyacinthe. La seule pâtisserie entre Montréal et St-Hyacinthe. Bien équipée, bon chiffre d'affaires. Cause: maladie. S'adresser à B. P. 64, McMasterville, Co. Verchères, (voisin de Beloeil). 29jn

A VENDRE — Pour régler succession, "Ford" 1954, 4 portes, Customline, tout équipé, 2 tons, excellent état. Aubaine. S'adresser chez M. Camille Lavigne, St-Simon, Co. Bagot, Qué. 29jn

A VENDRE — Chargeur à foin "McCormick", Daring sur cordes, en bonne condition. Aussi: bons taureaux "Ayrshire", 18 mois, prêts pour le service, pères: Milles Roches Mare, classés "Excellent", prime de vingt dollars sur ces taureaux. S'adresser à Elphège Lagacé, R.R. No. 1, St-Hyacinthe. 29jn-6j

A VENDRE — Wizzer en parfait ordre. S'adresser à 2645 St-Pierre, St-Hyacinthe. 29jn-6j

A VENDRE — Au village de Ste-Madeleine, magnifique résidence, 1/2 arpent de largeur par un arpent de profondeur; remise; deux garages. S'adresser à Ovila Roy, Ste-Madeleine. 29jn

A VENDRE — Oeufs de faisans pour couvrir, et faisans d'un jour et plus. S'adresser à Lucien Beaudin, 107, 2ème Avenue, Berville, P.Q. Tél. FI. 7-2255. 29jn-6-13-20j

A LOUER

A LOUER — Appartements meublés 2 et 3 pièces. LOGEMENTS chauffés, 3 et 4 pièces, douche, réfrigérateur. S'adresser à 1385 Raymond. Tél. PR. 4-6767. Prix raisonnable. 15av-jno

A LOUER — Logement de 5 appartements, dont 3 chambres, facile à chauffer et très propre. Situé à 902 rue des Cascades, près de la rue Brodeur. Pour visiter, s'adresser à 906 rue des Cascades, ou téléphoner à PR. 4-5733 ou à PR. 3-9329. 22-29j

A LOUER — Logement de 6 pièces, avec solarium, système de chauffage central, garage. S'adresser à 595 Girouard, St-Hyacinthe. 30m-jno

BUREAUX à LOUER

Trois spacieuses pièces au rez-de-chaussée
Aussi: des 1 ou 2 pièces pour bureaux au 2ième étage
S'adresser à :
1740 rue GIROUARD
(entre Ste-Anne et Hôtel-Dieu)
Tél. 4-7200 ou 4-4555

A LOUER — Locaux chauffés, centre des affaires, rue des Cascades, long bail si désiré, dont l'un peut servir de logement privé avec bureau. S'adresser à 1654 des Cascades, Saint-Hyacinthe, Tél.: PR. 4-4292. 30m-JNO-M

A LOUER — Entrepôt, au centre de la ville, 1352 St-Antoine, S'adresser par téléphone, à PR. 4-7104. 8-15-22-29j

CHAMBRES A LOUER — Meublées, eau chaude à l'année, cuisine si désirée, situées aux Appartements Demers, 2185 rue Ste-Anne, ou à 1100 rue Hôtel-de-Ville. Pour informations, tél. à PR. 4-7559. 30m-jno

A LOUER — 2 logements neufs, 5 appartements chacun, situés rue St-Louis, à St-Joseph. Téléphoner à PR. 4-5744. 23m-JNO

A LOUER — Chambres avec toutes commodités. Prix \$3 et \$5. par semaine. Pension si désirée. Appartements meublés ou non. S'adresser à L. Boucher, 2448 Sicotte, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-4807. JNOP

LOGEMENT A LOUER — 5 pièces, 2ème étage, pas chauffé, garage; situé dans Bourg-Joli. Libre immédiatement. S'adresser à 1107 Papineau, Tél. PR. 4-4127. 22jn-jno

A LOUER — Logement de 6 pièces et chambre de bain, garage. Aussi A VENDRE: terrain de 60' x 105'. S'adresser à 2390 Laframboise, St-Hyacinthe. 29jn

A LOUER — Deux appartements chauffés, entrée privée, salle de bain complète. S'adresser à 305 rue Brodeur, La Providence, St-Hyacinthe. 29jn-6j

A LOUER — Logement de 4 appartements, situé à 2316 Sicotte, au 2ème étage, à droite. Tél. PR. 3-3767. 29jn

A LOUER — Logis-appartement, 2 pièces, comprenant chambre meublée et salle de bain complète. Chauffage, électricité, eau chaude et taxes comprises. S'adresser à 955 St-Antoine, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7741 ou Tél. PR. 4-4669. 29jn-jno

HOMME DEMANDE

Agent distributeur pour servir les marchands, épiciers et garagistes. Doit posséder voiture. Petit capital requis.
Ecrire en mentionnant âge et numéro de téléphone à
Q. C.
Case postale 210, Saint-Hyacinthe

A LOUER — Magasin situé à 433 rue Mondor, Saint-Hyacinthe (voisin de Lucien Ménard). Téléphoner à St-Hyacinthe, PR. 3-9401. 29jn-6j

A LOUER — Appartement, 2 1/2 pièces, meublées, chauffées, eau chaude, douche, réfrigérateur, entrée privée, à proximité du pont de la rue des Cascades. S'adresser à 100 rue St-Louis, Village St-Joseph, St-Hyacinthe. 29jn

DIVERS

REFUS D'AVANCER — Je, soussigné, déclare par la présente que je ne me tendrai responsable d'aucune dette contractée en mon nom par qui que ce soit, sans une autorisation signée de ma main, pas même à mon épouse. (signé) Roland Graveline, 365 St-Simon, St-Hyacinthe, Prop. Taxi Diamond 15-22-29jn-6j

HOMMES DEMANDES — Etes-vous intéressés à un travail à plein temps pour une vieille compagnie établie depuis longtemps dans la vente de nourriture minérale pour animaux? Territoire local ouvert maintenant. Automobile nécessaire. Homme âgé de 35 à 55 ans de préférence. Excellentes rémunérations. Cours d'entraînement fourni. Si intéressé écrivez à Boîte 522, London, Ontario. 22-27-29jn

MACHINE A COUDRE — Le Centre de machine à coudre "Royal" vous offre des machines à coudre "Singer", de manufacture, à des conditions faciles de paiements, ainsi que des machines à coudre pour usage domestique pour \$39.50, ainsi que la machine à coudre entièrement automatique la plus perfectionnée au monde. Rendez-vous voir nos spécimens de cette semaine au Centre de machine à coudre "Royal", 795 Lajoie, St-Joseph sur Yamaska. Tél. PR. 4-5702, G. Breton, propriétaire. 22-27jn

SINGER SEWING MACHINE CO.

annonce un grand spécial dans la machine à coudre, de seconde main, à partir de \$15.00, à pédales, et dans la machine électrique, modèle à pédales, à partir de \$34.50.

Vu le succès remporté avec la vente de février, la Compagnie a décidé de vous offrir, mesdames, une autre vente avec une diminution très appréciable de tous les modèles de têtes, même la merveilleuse "aiguille oblique", et qui ne la connaît pas?

Vous aurez l'avantage de l'avoir sur le meuble-console ou même sur le reine-anne.

Donc, ne tardez pas, une visite à votre

CERCLE DE COUTURE SINGER vous conviendra, ou bien réservez la votre par téléphone.

SINGER SEWING MACHINE CO.
465 St-François, Tél. PR. 4-9333
Saint-Hyacinthe

Dirigeants de...
(suite de la page 1)
et social. Il sera également question d'assurer à la L.O.C., sur le plan du diocèse de Saint-Hyacinthe, un rayonnement plus grand et efficace.
Plusieurs aumôniers assisteront à ces assises, dont M. l'abbé Gaston Hains, aumônier diocésain, et François Ménard, aumônier de la L.O.C. de Saint-Hyacinthe.

PEINTURE — Pour usage général, économique par son coût modique, son grand pouvoir couvrant et sa valeur de protection. S'emploie sur le bois neuf ou peinturé, métal, bardeau, clôture, voiture, etc. Couleurs: gris, vert, rouge. Prix: \$1.10 la pinte, \$3.50 le gallon. S'adresser à H. FONTAINE ENR., 1741 des Cascades, St-Hyacinthe. 8j-jno

PEDICURE — M. Ludger Houle, pédicure, sera à St-Hyacinthe, les 9 et 10 juillet, pour traitements sans douleurs des cors, ongles épais et incarnés, etc. Pour rendez-vous, appelez à Hôtel Otawa, en donnant votre nom et numéro de téléphone et l'on vous rappellera. 22-29jn-6j

DEMANDE — Un barbier diplômé, de 25 à 30 ans, pour travailler aux Etats-Unis. L'employeur se chargera des démarches nécessaires pour l'immigration. S.V.P. correspondre avec M. Albert Ouellette, The Gazette Barber Shop, 1128 Main St., East Hartford, Conn. 29jn-6j

VENDEURS DEMANDES
Si vous êtes agressif, ardent, anxieux de réussir nous avons une offre intéressante à vous faire pour la vente d'appareils électriques. Salaire, commission, assurance, plan de pension, plus autres avantages. S'adresser au bureau de Southern Canada Power Company Limited le plus près.

ADRIEN BERTHIAUME, Jr.

A.D.B.A.-M.I.R.A.C.
ARCHITECTE — ARCHITECT
Edifice Hôtel de Ville
Chambre 2
Ville de Beloeil
Tél. FOrest 7-4882

Attention

LAURENT JACOB désire avertir sa clientèle qu'à l'avenir son magasin de bicycles et articles de pêche et de chasse, sera ouvert tous les jours à partir de 8 heures du matin, ceci afin de mieux vous servir.

Laurent JACOB

1275 BOURDAGES ST-HYACINTHE

arrière du Marché Bourdages

Tél. PR. 4-7732

CULTIVATEURS de la REGION DE SAINT-HYACINTHE

Avez-vous des problèmes d'alimentation? SI OUI... nous avons des vétérinaires et un conseiller diplômé en alimentation à votre entière disposition.

Adressez-vous au

Laboratoire MEDICA Inc.
distributeur des

RATIONS BALANCEES PURINA

375, rue Hôtel-Dieu Tél.: PR. 4-6875
(entrepôt Rita Shoe) Tél. PR. 4-6715 Saint-Hyacinthe
Germain Rainville, vendeur

OCCASION UNIQUE

de vous procurer des matelas à ressorts à des prix beaucoup plus bas que le coûtant, pour la raison que le manufacturier vient de changer les couvertures sur tous les matelas.

Quantité limitée, seul nos échantillons en magasin seront vendus à un prix aussi bas.

Matelas Rég. \$89.50 Spécial **\$49.00**
Matelas Rég. \$59.50 Spécial **\$39.00**
Matelas Rég. \$49.50 Spécial **\$29.00**

Chacun de ces matelas peut être obtenu avec sommier boîte au même prix que le matelas.

Autres Spéciaux de la semaine

Mobiliers de chambre 3 morceaux.
BUREAU DOUBLE, CHIFFONNIER, et LIT BIBLIOTHEQUE.
VALEUR DE \$155.00 POUR SEULEMENT **\$129.00**
VOUS ECONOMISEZ 26.00 SUR L'ACHAT DE CE MOBILIER.

Jetté
MARCHAND DE MEUBLES
COIN ST-FRANCOIS ET ST-ANTOINE
ST-HYACINTHE, P. Q.

MAINTENANT C'EST UN **NOUVEAU LUNDI** POUR ELLE

LESSIVE SANS TRAVAIL
SECHÉE EN UN COUP DE VENT!

GRÂCE AUX NOUVELLES **JUMELLES DE BUANDERIE**
"Qualité-d'Abord"
Westinghouse

DISPONIBLES DANS DIFFÉRENTES COULEURS

LAUNDROMAT \$384.50

SÉCHEUSE \$274.50

Laundromat (Modèle CL8). Modèle aux lignes profilées... rendement magnifique grâce à l'exclusive "NOUVELLE MANIÈRE DE LAVER". L'Action Culbutante procure un lavage intégral et doux... passe à l'eau, soulève, tourne et culbute votre linge 50 fois à la minute. De plus, contrôle complètement flexible! Vous pouvez mettre en marche, arrêter, interrompre ou recommencer toute partie du cycle de lavage. Offre la grande commodité et l'économie de la Porte Pèse-Linge et l'exclusif "Economiseur d'Eau".

Sécheuse (Modèle CD8). Complètement sec... ou humide... le cadran à triple séchage vous donne 3 chaleurs distinctes pour sécher tout tissu d'une manière sûre et pratique. Le système à courant d'air direct met l'air chaud en contact direct avec le linge culbuté. Ceci représente un séchage plus rapide à moins de frais — De plus, vous avez des avantages tels que Sonnerie d'Alarme et Pratique Porte-Étagère.

VOYEZ VOTRE MARCHAND PRÉFÉRÉ OU...
APPARTIEN À SES ABONNÉS
SOUTHERN CANADA POWER

FIÉZ-VOUS À CE SYMBOLE... IL VOUS GARANTIT UNE VALEUR INCOMPARABLE!

Dix mille personnes à St-Césaire pour la St-Jean

St-Césaire — Au delà de dix mille personnes, qui avaient pris place le long des rues de St-Césaire, ont regardé passer la procession des 13 chars allégoriques qui composaient le défilé. C'était, en même temps, le centième anniversaire de la première célébration de la Saint-Jean-Baptiste à St-Césaire.

Le premier char représentait "Le visage du Canada français". C'était un don de la Société St-Jean-Baptiste de l'endroit. Le deuxième rappelait le fait historique de Dollard et de ses seize braves, au Long-Sault. C'était un hommage de M. Paul-Abel Arès, président de la Commission scolaire de la campagne, de St-Césaire. Il était suivi par la Philharmonique de St-Hyacinthe. Le troisième char remémorait la fondation des Artisans en 1817. Il était offert par la Société des Artisans de St-Pie de Bagot dont l'organisateur est M. Jean-Paul Beaudry. Le quatrième était intitulé: "Dévotion du peuple au temps de Frontenac. Il avait été offert par le Jeune Commerce de Rougemont. Il était suivi par l'Union Musicale de Marieville.

Le cinquième char donnait une "Vision du centenaire du couvent de St-Césaire". C'était un hommage de J.A. Blain Inc., manufacturier de chaussures dont le gérant est M. Pierre-G. Ostiguy, président de la St-Jean-Baptiste de St-Césaire. Le sixième était intitulé: "Les Cloches. Il avait été fourni par la Caisse Populaire Desjardins dont le gérant est M. Lucien Authier. Le septième char donnait une idée de "l'artisanat du Québec". C'était un don de la Vieille Forge dont M. Marcel Juzeau est le propriétaire.

Suivait le huitième char intitulé: "L'Angélus". C'était une grâce de St-Césaire Mfg dont M. Gérard Pelletier est le gérant.

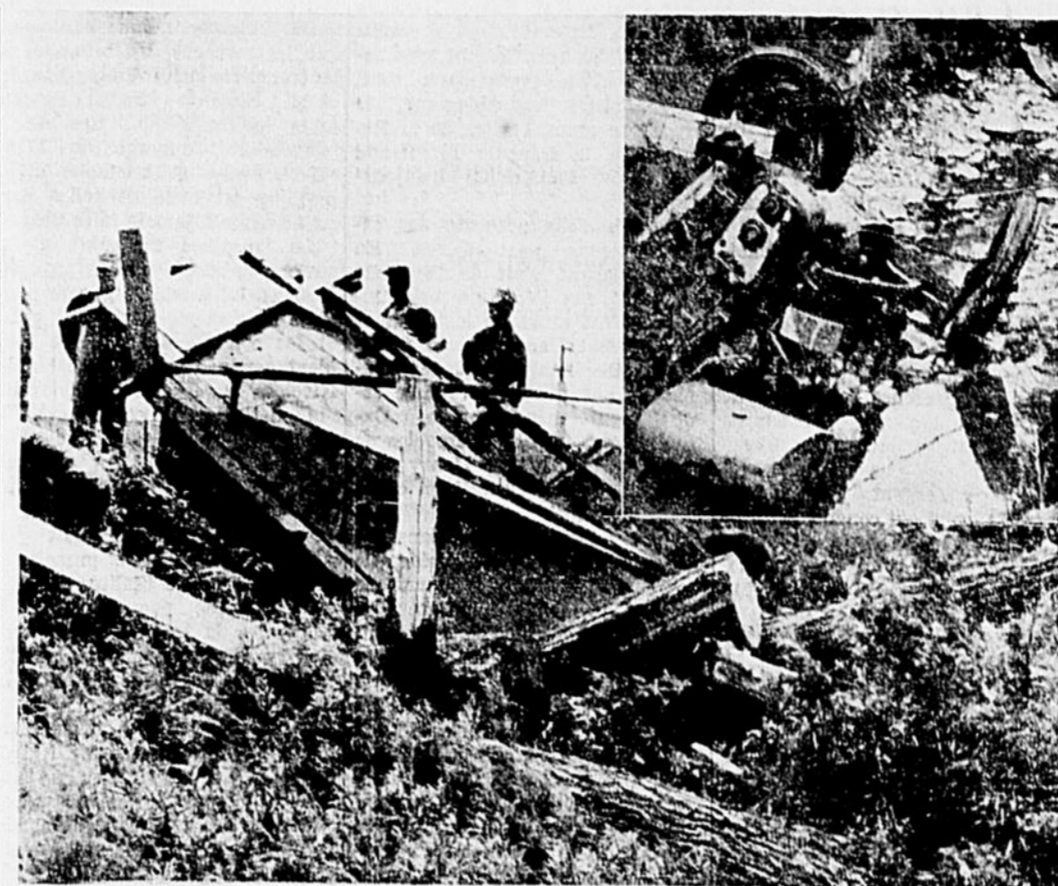
Le neuvième char représentait: "Nos sports canadiens". Il avait été offert par MM. Jean-Paul Brodeur, boucher, épicer, et Léo-Paul Malouin, agent de Plymouth, Chrysler et des camions Fargo. La danse d'autrefois tel était le titre du dixième char. C'était un hommage de St-Césaire annexe. Le onzième représentait une de nos belles chansons: "Partons la mer est belle". C'était un don de Ducharme et Fils, marchand de bois.

L'avant dernier char était à l'adresse de la jeunesse et s'intitulait "Ecole de l'Université". Il avait été commandité par Guy Nadeau, entrepreneur général. Enfin, pour terminer le défilé, le char du petit Saint-Jean-Baptiste est apparu aux applaudissements de la foule. Le Jeune François Ostiguy, fils de M. et Mme Pierre-G. Ostiguy, de St-Césaire, personnifiait le patron des canadiens français.

Dans le défilé, on pouvait remarquer entre autres, l'honorable Laurent Barré, ministre de l'Agriculture dans le cabinet provincial; M. l'abbé Simon Fleury, vicaire à St-Césaire, MM. Joseph Fréreau, maire du village, Uldége Normandin, maire de la campagne, ses conseillers et leurs épouses, M. le curé Lavallée ainsi que le maire et les conseillers de Rougemont, les commissaires des écoles du village et M. Pierre-G. Ostiguy, président de la Société St-Jean-Baptiste de St-Césaire, accompagné de ses conseillers.

AVIS

"Le Clairon-Maskoutain" ne paraîtra qu'une seule fois la semaine prochaine, à cause de la Fête de la Confédération. Notre édition paraîtra jeudi, le 5 juillet.



Un jeune adolescent de 16 ans a été tué, hier matin, à un passage à niveau, situé au 5ème Rang de Ste-Rosalie. Le nom de la victime est Jean-Paul Lussier. On voit sur la photo ci-haut, les débris du tracteur qui fut projeté à environ 50 pieds du lieu de la collision.

(Photo: Le Clairon-Maskoutain, par Brodeur)

Le Procès-Verbal du Conseil

Procès-verbal de la séance régulière du conseil municipal de la cité de Saint-Hyacinthe, tenue dans la salle des délibérations de l'hôtel de ville, le lundi, dix-huit juin neuf cent cinquante-six à neuf heures du soir, selon les formalités prescrites par l'acte d'incorporation de ladite cité, à laquelle sont présents: Son Honneur le maire Picard, ainsi que les échevins Morin, Lafontaine, Solis, Gilbert, Lorange, Dandelin et Pion, formant quorum sous la présidence du maire.

Le procès-verbal de la dernière séance est approuvé tel qu'il a été rédigé, sur la proposition de l'échevin Morin, appuyé par l'échevin Dandelin. Les documents dont l'énumération suit sont produits et mis aux archives: Un rapport sur le budget des divers services municipaux au 31 mai dernier; Un rapport sur les activités du service de la police pour le mois de mai; Le rapport des activités du service des incendies pour le mois de mai dernier; Un rapport du Dr J.E. Beaudry, M.V., sur l'inspection des viandes qu'il a faite durant le mois de mai; Un rapport du Chef Malo sur les absences pour cause de maladie survenues parmi les constables; Une lettre du Chef Malo remerciant le Conseil, en son nom personnel et au nom des officiers de la police, pour les cours qui leur ont été donnés par l'inspecteur Gilbert; Une lettre de remerciements du Révérend Père Fiset, O.P., pour la décision du conseil d'ouvrir un terrain de jeux dans la paroisse Notre-Dame; Des offres de services comme constable produites par M. Verthum Morin sont mises au dossier des demandes d'emploi.

Des offres de J. Omer Lacroix de procéder à l'estimation des immeubles de la cité sont laissées sur la table. Le conseil ayant pris connaissance d'estimés de l'ingénieur pour la construction d'un trottoir rue Sylla-Clapin, entre les rues Nelson et Duvernay, requiert ce dernier de procéder dès que faire se pourra à la construction d'un trottoir rue Sylla-Clapin, entre les rues Nelson et Duvernay, requiert ce dernier de procéder dès que faire se pourra à la construction de ce trottoir pour lequel des appropriations ont déjà été votées par règlement.

Sur recommandations et estimés de l'ingénieur, l'échevin Solis donne avis qu'à une prochaine séance, régulière ou spéciale, il proposera qu'une somme de \$2,500.00, à être chargée au fonds de roulement de la cité, soit votée pour payer le coût de construction d'un trottoir sur le côté nord de la rue Wilson, de la rue Bernard vers l'est.

Sur recommandations et estimés de l'ingénieur, l'échevin Solis propose, appuyé par l'échevin Morin, et il est résolu qu'une somme de \$300.00, à être chargée au fonds de roulement de la cité, soit votée pour payer le coût de construction d'un trottoir sur le côté ouest de la rue Wilson, de la rue Bernard vers l'est.

Une requête du Comité de Protection Civile pour uniformes est laissée sur la table pour considération ultérieure. Attendu que le 21 juin, fête de la St-Jean-Baptiste, est décrétée jour férié par une loi de cette province; Attendu que cette année cette fête tombe un dimanche, et que sa célébration sera reportée au lendemain.

L'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Gilbert, et il est résolu, que le lundi 25 juin courant, soit proclamé fête civique, que les bureaux de la ville soient fermés et que les maisons d'affaires et les industries de cette ville soient invitées à donner congé à leurs employés. C'est à l'unanimité que le conseil adopte une résolution qu'il a adoptée le quatre juin courant dans le but

de vendre une propriété à la compagnie Evan Pans, Inc. L'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Lorange, et il est résolu, que la cité vende à la Compagnie Centre Manufacturing, Inc., pour le prix de \$10,000, dont \$2,000 comptant, et la balance par versements successifs tels qu'annoncés au contrat à intervenir entre les parties, un immeuble sis sur la rue St-Joseph et récemment acheté de la Super Knitting Co., et que Son Honneur le maire et le greffier soient autorisés à signer au nom de la cité, tous actes et documents requis pour donner effet à la présente résolution.

Le conseil ayant pris connaissance d'un projet d'acte de vente par la cité à M. Florian Lefebvre, préparé par Me L.E. Morier, notaire, conformément à une résolution de conseil adoptée à sa séance du 9 mai dernier, l'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Lorange, et il est résolu, que les termes et conditions de ce projet rencontrent l'approbation de ce conseil, et que Son Honneur le Maire et le greffier soient autorisés à le signer au nom de la cité.

Le conseil prend connaissance d'un projet d'acte de vente par la cité à M. Lucien Héland, préparé par Me L.E. Morier, notaire, conformément à une résolution de conseil adoptée à sa séance du 9 mai dernier, l'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Lorange, et il est résolu, que les termes et conditions de ce projet rencontrent l'approbation de ce conseil, et que Son Honneur le Maire et le greffier soient autorisés à le signer au nom de la cité.

Le conseil prend connaissance d'un projet d'acte de vente par la cité à M. René Lalonde, préparé par Me L.E. Morier, notaire, conformément à une résolution de conseil adoptée à sa séance du 9 mai dernier, l'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Lorange, et il est résolu, que les termes et conditions de ce projet rencontrent l'approbation de ce conseil, et que Son Honneur le Maire et le greffier soient autorisés à le signer au nom de la cité.

Le conseil prend connaissance d'un projet d'acte de vente par la cité à M. René Lalonde, préparé par Me L.E. Morier, notaire, conformément à une résolution de conseil adoptée à sa séance du 9 mai dernier, l'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Lorange, et il est résolu, que les termes et conditions de ce projet rencontrent l'approbation de ce conseil, et que Son Honneur le Maire et le greffier soient autorisés à le signer au nom de la cité.

Le conseil prend connaissance d'un projet d'acte de vente par la cité à M. René Lalonde, préparé par Me L.E. Morier, notaire, conformément à une résolution de conseil adoptée à sa séance du 9 mai dernier, l'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Lorange, et il est résolu, que les termes et conditions de ce projet rencontrent l'approbation de ce conseil, et que Son Honneur le Maire et le greffier soient autorisés à le signer au nom de la cité.

Le conseil prend connaissance d'un projet d'acte de vente par la cité à M. René Lalonde, préparé par Me L.E. Morier, notaire, conformément à une résolution de conseil adoptée à sa séance du 9 mai dernier, l'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Lorange, et il est résolu, que les termes et conditions de ce projet rencontrent l'approbation de ce conseil, et que Son Honneur le Maire et le greffier soient autorisés à le signer au nom de la cité.

Le conseil prend connaissance d'un projet d'acte de vente par la cité à M. René Lalonde, préparé par Me L.E. Morier, notaire, conformément à une résolution de conseil adoptée à sa séance du 9 mai dernier, l'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Lorange, et il est résolu, que les termes et conditions de ce projet rencontrent l'approbation de ce conseil, et que Son Honneur le Maire et le greffier soient autorisés à le signer au nom de la cité.

Le conseil prend connaissance d'un projet d'acte de vente par la cité à M. René Lalonde, préparé par Me L.E. Morier, notaire, conformément à une résolution de conseil adoptée à sa séance du 9 mai dernier, l'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Lorange, et il est résolu, que les termes et conditions de ce projet rencontrent l'approbation de ce conseil, et que Son Honneur le Maire et le greffier soient autorisés à le signer au nom de la cité.

Le conseil prend connaissance d'un projet d'acte de vente par la cité à M. René Lalonde, préparé par Me L.E. Morier, notaire, conformément à une résolution de conseil adoptée à sa séance du 9 mai dernier, l'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Lorange, et il est résolu, que les termes et conditions de ce projet rencontrent l'approbation de ce conseil, et que Son Honneur le Maire et le greffier soient autorisés à le signer au nom de la cité.

Le conseil prend connaissance d'un projet d'acte de vente par la cité à M. René Lalonde, préparé par Me L.E. Morier, notaire, conformément à une résolution de conseil adoptée à sa séance du 9 mai dernier, l'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Lorange, et il est résolu, que les termes et conditions de ce projet rencontrent l'approbation de ce conseil, et que Son Honneur le Maire et le greffier soient autorisés à le signer au nom de la cité.

Le conseil prend connaissance d'un projet d'acte de vente par la cité à M. René Lalonde, préparé par Me L.E. Morier, notaire, conformément à une résolution de conseil adoptée à sa séance du 9 mai dernier, l'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Lorange, et il est résolu, que les termes et conditions de ce projet rencontrent l'approbation de ce conseil, et que Son Honneur le Maire et le greffier soient autorisés à le signer au nom de la cité.

Le conseil prend connaissance d'un projet d'acte de vente par la cité à M. René Lalonde, préparé par Me L.E. Morier, notaire, conformément à une résolution de conseil adoptée à sa séance du 9 mai dernier, l'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Lorange, et il est résolu, que les termes et conditions de ce projet rencontrent l'approbation de ce conseil, et que Son Honneur le Maire et le greffier soient autorisés à le signer au nom de la cité.

La Philharmonique à Arvida demain et dimanche

Grâce à un octroi de la Cité de Saint-Hyacinthe, les musiciens de la Société Philharmonique de notre ville partiront demain matin pour se rendre à Arvida où se tiendra, en fin de semaine, le 26e Festival Annuel de l'Association des Fanfares Amateurs de la Province de Québec, qui coïncide avec le 25e anniversaire de la fondation de la Fanfare d'Arvida Inc.

Ce Festival sera sous la Présidence conjointe de Son Honneur le Maire J.-Louis Fay et M. Adrien Ringuet, de Saint-Hyacinthe, Président de l'Association.

L'Exécutif de l'Association et les membres de la Fanfare d'Arvida n'ont rien négligé pour faire de ce festival le plus beau que l'Association ait eu à date. En plus de 19 fanfares de l'Association, 16 fanfares invitées figureront dans ce grandiose spectacle.

Les Autorités Municipales d'Arvida s'attendent à voir environ 30,000 personnes pour ces fêtes. Beaucoup de musiciens étrangers veulent se rendre à Arvida pour voir et entendre l'incomparable trompettiste de réputation mondiale, Rafael Mendez, artiste invité du festival.

La population de Saint-Hyacinthe souhaite bonne chance à la Société Philharmonique dans le concours de parade-revue dont l'enjeu est un magnifique trophée présenté par la Brasserie Molson en plus d'une bourse de \$100.00 Samedi soir Son Honneur le Maire Fay remettra au Président de l'Association, M. Adrien Ringuet, les clefs d'Arvida, à l'occasion de l'ouverture de ce grand congrès.

Décès de M. H. Gazaille à l'âge de 75 ans

À St-Hyacinthe le 21 dernier, est décédé à l'âge de 75 ans, M. Henri Gazaille, époux de feu Madeleine Stéphen. La dépouille mortelle fut exposée aux salons funéraires René J. Mongeau, 1115 Girouard, et les funérailles eurent lieu lundi à 9 heures et à l'église Notre-Dame du Rosaire de cette ville.

La levée du corps fut faite par le Rév. Père Fiset qui chanta également le service assisté des Pères Letourneau et Trempe qui agissaient respectivement comme diacre et sous-diacre. Les porteurs furent MM. Denis Gazaille, Willie Duhamel, Paul et Léo Leclerc, Paul-Emile et Jean-Claude Hognes, petits-fils du défunt.

M. Gazaille laisse dans le deuil outre son épouse, trois fils, MM. Ernest, Gérard et Philippe, tous de cette ville, quatre filles, Mlle Armand Leclerc, (Marie-Rose), Mlle Claude Roy, (Clarinda), Mlle Walter Duhamel, (Florence) et Mlle Romodur Hognes, (Anna), de Montréal.

Cinq frères et une sœur lui survivent également. Ce sont MM. Paul, Théophile, Alphonse, Philias, Mathias et Mme Hermas Dion, (Bertha) qui demeurent respectivement à Lindwood Mass., Granby, St-Vincent de Paul, Montréal St-Pie et Lindwood Mass.

L'échevin Lafontaine propose, appuyé par l'échevin Pion, et il est résolu que M. Ant. Desrosiers, son chargé de l'entretien de la piscine municipale au salaire de \$500.00 du 1er au 31 mai 1956, soit payé par l'échevin Pion, et il est résolu (suite en page 7)



M. Roland Thérien, président de la compagnie LAURENTIDE ACCEPTANCE CORPORATION LTD., a récemment annoncé que M. Marcel Darche, de Sherbrooke, a été nommé gérant de la succursale de Drummondville. Il remplace M. Normand Meunier qui est transféré à Montréal avec de nouvelles responsabilités.

S. A. CYR
ARCHITECTE et INGENIEUR
au service de la population de Saint-Hyacinthe depuis 1945
490, rue Ste-ANNE SAINT-HYACINTHE

Les autos ça me connaît

par René Saint-Pierre

Quand des automobilistes se rencontrent leur première question est ordinairement celle-ci: "Quel millage faites-vous avec votre auto?"

Certaines voitures consomment naturellement plus d'essence que d'autres; en retour, elles vous donnent plus de puissance et de douceur. Cependant votre façon de conduire peut influencer grandement sur le nombre de milles au gallon que vous obtenez.

Les longs parcours permettent un meilleur rendement que la circulation urbaine, mais ce n'est pas la vitesse en soi qui permet de tirer davantage de la gazoline. La voiture qui fait 29 milles au gallon à 30 milles à l'heure n'en fera que 15 à 60 milles, et 13 à 70.

Ce sont évidemment les arrêts et les démarrages répétés de la circulation urbaine qui gaspillent l'essence. Dix arrêts en un mille font consommer deux fois autant qu'un même parcours ininterrompu à 30 milles.

Les pneus insuffisamment gonflés, même s'ils n'ont pas l'air nous peuvent augmenter la consommation d'essence de 5 à 8 pour cent.

Les petits coups nerveux d'accélérateur, lorsqu'on attend un changement de feux, gaspillent presque une cuillerée à thé d'essence à chaque coup. Laisser le moteur en marche, quand la voiture est arrêtée, est une source de gaspillage plus grande que vous ne pensez. Un moteur qui tourne inutilement peut consommer une chopine d'essence à l'heure.

Un bon entretien est nécessaire, mais avant tout, il faut une bonne voiture.

Même si vous ne faites que passer en curieux, nous aimerions vous renseigner sur les automobiles d'aujourd'hui. Au cours de ces mois merveilleux, la conduite d'une auto peut devenir un vrai plaisir, au lieu d'une source d'ennuis.

Si certain inventeur dont je veux vous parler la semaine prochaine avait gagné son point, nous conduirions nos autos du siège arrière.

Nous avons reçu récemment un assortiment complet d'automobiles Ford de 6 et 8 cylindres, dans toutes les couleurs et avec ou sans accessoires.

Nous avons aussi les modèles Monard Custom, Lucerne ou Richelieu qui nous arrivent. Il nous fera extrêmement plaisir de vous en démontrer tous les avantages, et toutes les améliorations.

Notre vente de printemps (automobiles et camions usagés) est commencée. Nous offrons le plus beau choix possible "aux plus bas prix."

Venez dès maintenant et nous vous assurons que vous serez satisfaits de votre achat et de nos conditions de paiements.

Il nous faut de l'espace, voilà pourquoi c'est pour vous le meilleur temps d'acheter. Profitez de la belle température pour vous ballader dans une voiture qui vous donnera de l'agrément.

Yamaska Automobile Inc.
2305 RUE DES SAUVAGES ST-HYACINTHE QUEBEC TEL. PR. 4591

GRANDS SPECIAUX AU DEPARTEMENT DES MARCHANDISES USAGEES

IL NOUS FAUT DE L'ESPACE TOUT DOIT ETRE VENDU D'ICI 8 JOURS

Si vous cherchez des occasions, soyez les premiers, afin de bénéficier de ces aubaines.

SET DE SALLE A DINER EN NOYER.
Buffet, Cabinet d'argenterie, Table et 6 chaises en bon ordre.
9 morceaux pour seulement **\$59.00**

Autre set de salle à diner en très beau chêne.
9 morc. Valeur exceptionnelle pour seulement **\$169.00**

SET DE CHAMBRE EN NOYER
6 morceaux pour seulement **\$69.00**

Un lot de lits de fer et bois. Chacun **\$3.95**

Un lot de sommiers. Spécial chacun **\$3.95**

Chiffonnier de Chambre. Spécial **\$6.95**

BUFFET DE CUISINE. Spécial **\$10.95**

Table et 2 chaises de cuisine chromées. Spécial **\$14.95**

POELE à BOIS EN BON ORDRE Spécial **\$29.95**

LAVEUSE ELECT. "CLIMAX" EN BON ORDRE Spécial **\$39.00**

STUDIO SIMMONS. 3 MORCEAUX TRES CONFORTABLE POUR SEULEMENT **\$49.00**

CHESTERFIELD 3 MORCEAUX EN BON ORDRE. Spécial **\$29.95**

3 Studios seulement confortables et pratiques pouvant faire un lit double prix à partir de chacun **\$14.95**

Une quantité de marchandises usagées non annoncées sera en vente dès vendredi au département d'aubaines.

J. Letté
MARCHAND DE MEUBLES
COIN ST-FRANCOIS ET ST-ANTOINE ST-HYACINTHE. P. Q.

Magasins fermés le 2 juillet

La Chambre de Commerce de la Cité de Saint-Hyacinthe annonce que les magasins et les places d'affaires seront fermés, le 2 juillet prochain, à l'occasion de la Fête du Dominion.

Epiceries fermées

L'Association des Epiceries licenciées de Saint-Hyacinthe a décidé unanimement, lors de sa réunion régulière, de fermer les épicerie lundi le 2 juillet, Fête de la Confédération. Le personnel pourra ainsi jouir d'un congé plus long et bien mérité. Le public est prié de bien vouloir en prendre note.



Mlle FRANÇOISE POITRAS, fille de M. et Mme J.-B. Poitras, de Saint-Hyacinthe, qui vient de se mériter la médaille du Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, en se classant première aux examens du Conservatoire Lasalle, à Montréal. Mlle Poitras enseigne la diction, la rhétorique et l'art dramatique, depuis environ deux ans, à Saint-Hyacinthe.

ACADEMIE DE BALLET

Centre Notre-Dame

Coin DESSAULES et BOURDAGES

COURS D'ETE

BALLET — CLAQUETTE (Tap) — ACROBATIE

DANSE DE CARACTERE

CULTURE PHYSIQUE

3 Juillet 1956

INSCRIPTION MAINTENANT

TEL.: PR. 4-5447 SAINT-HYACINTHE



Directeur: Yves Michaud
Publicité: Gérard Côté
Lucien Pepin
Sports et Photos: J.-G. Brodeur
Nouvelles: Marcel Theriault
Chef du tirage: Gratien Théroux



L'abonnement à l'extérieur est de \$2.50 ou \$6.00 pour trois ans. En vente chez tous les dépositaires de journaux au prix de 10¢ l'unité. Pour la ville de Saint-Hyacinthe seulement l'abonnement est de .15¢ pour deux semaines. (Livraison par camélot).

DES PAROLES DE RAGE

En autant que nous étions concernés, il nous semblait que la lutte électorale dans le comté de Saint-Hyacinthe, était terminée. Le peuple s'est clairement prononcé mercredi, le 20 juin dernier. En définitive, c'est lui qui avait le dernier mot. Mais de récents commentaires, écrits dans un journal de Saint-Hyacinthe identifié à la défaite de l'Union Nationale dans le comté, nous obligent à reprendre pour ainsi dire, le procès de l'élection et de la campagne électorale.

Qu'il se soit produit, le jour de la votation, des incidents désagréables, fâcheux, des manifestations de désordre et de violence, personne n'en doute. Mais il nous semblait, à l'instar du nouveau député du comté de Saint-Hyacinthe, M. René Saint-Pierre, qu'il valait mieux oublier ces incidents, et commencer dès le lendemain de l'élection à travailler ensemble, dans des sentiments de paix de concorde et d'harmonie, à la prospérité générale. Malheureusement, il s'en est trouvé quelques-uns pour ne pas être de cet avis.

La défaite de l'Union Nationale dans le comté de Saint-Hyacinthe a été cuisante, inattendue et tragique pour les principaux organisateurs d'un parti ministériel. Il fallait pour l'accepter un grandeur d'âme, et un courage qui ont fait défaut chez quelques-uns de nos adversaires. Au plus sombre de leur désespoir, ceux-ci ont attribué au "banditisme" la cause ultime de leur défaite. Il fut même question de vol électoral. Comme si les organisateurs de M. Saint-Pierre, dépourvus presque totalement de moyens financiers, luttant avec des armes de fortune, et surtout incapables de puiser à même les fonds généreux d'une caisse électorale gonflée à pleine capacité, avaient pu soudoyer le peuple par l'achat de votes ou au moyen de tout autre marchandage électoral. Comme si le prestige, le bon renom et la haute réputation de M. Saint-Pierre n'étaient pas à eux seuls suffisants pour amener la victoire.

Celui qui a écrit que "l'élection fut volée en bonne partie" a fait preuve de mesquinerie, et de bassesse à l'endroit du nouveau député du comté de Saint-Hyacinthe. Il a surtout analysé les causes de la défaite, en organisateur de l'Union Nationale, rompu aux disciplines de ce parti, familier avec les techniques de vol électoral. Dire d'un parti politique qui possède des millions de dollars, une machine électorale comme il ne s'en est jamais vue dans le Québec, et une puissance terrible de

chantage et d'intimidation, qu'il a volé l'élection, l'affirmation paraît plus plausible bien qu'exagérée. Mais soutenir la même chose à l'endroit d'un parti de l'opposition, financièrement plus faible est ni plus ni moins que de la fumisterie et de l'irresponsabilité, ajoutées à beaucoup de malice et de déception.

Dans le comté de Saint-Hyacinthe, les organisateurs de M. Saint-Pierre savaient le parti de l'Union Nationale fort bien "organisé" en vue de l'élection du 20 juin dernier. Les résultats de l'élection complémentaire de 1955 étaient d'ores et déjà significatifs à ce point de vue. Ils ont donc pris les moyens pour que le peuple s'exprime librement et que le résultat du scrutin ne soit pas autre chose que le verdict populaire.

Le rédacteur en chef du journal de l'Union Nationale dans Saint-Hyacinthe est plus réaliste et plus franc quand il dit que "les causes de la défaite sont extérieures à la personnalité de Me Bousquet". Nous ne sommes pas loin de partager cette opinion, et la population du comté, particulièrement celle de la ville de Saint-Hyacinthe, sait fort bien à quoi s'en tenir à ce sujet.

Nous aurions souhaité que ces paroles de rage ne soient pas prononcées par quelques-uns des adversaires politiques de M. Saint-Pierre. Elles dénotent en plus d'un certain infantilisme politique, un état d'esprit inquiétant. Le candidat de l'Union Nationale dans le comté est peut-être le premier à regretter chez ses organisateurs, une attitude aussi étrange et incompatible avec le bien commun. Parce que des phrases comme celle-ci, publiées sous l'autorité du comité central de Me Bousquet, ne sont pas pour réhausser le prestige du parti de M. Duplessis, dans le comté de Saint-Hyacinthe: "Il (Me Bousquet) regrette que le comté de Saint-Hyacinthe se soit desservi lui-même comme il le vient de le faire, choisissant de se trouver dans l'opposition à l'Assemblée législative de Québec". Autant dire que l'injustice régnera dans vingt comtés, pendant les quatre prochaines années, et le favoritisme dans 72, pour la même période". Ce sont des paroles dont le peuple se souvient...

Mais rien ne sert de prolonger la lutte inutilement. Toutefois, devant les accusations malhonnêtes de certains des adversaires de M. Saint-Pierre, il était de notre devoir de rétablir les faits et la vérité.

Yves MICHAUD

UN HONNEUR POUR ST-HYACINTHE

Les grandioses cérémonies qui se sont déroulées dimanche dernier, au parterre de l'évêché de Saint-Hyacinthe, à l'occasion de la remise de huit fanions aux commandants de compagnie du 6ième Bataillon du Royal 22ième régiment, ont témoigné de la vitalité de notre unité de milice locale, en voie de devenir, si elle ne l'est pas déjà, la mieux organisée et la plus représentative de la province de Québec, à tous les points de vue. Des appréciations comme celle du Brigadier Julien Bibeau, D.S.O., au sujet de la bonne tenue, de la discipline de nos miliciens sont précieuses et encourageantes. Elles incitent les officiers, les sous-officiers et soldats, membres de cette unité, à mieux poursuivre leur travail et à servir d'exemples pour tous les Canadiens d'expression française.

Fondé en 1887, le Régiment de Saint-Hyacinthe, a toujours contribué à augmenter le prestige et le bon renom de notre ville dans toute la province et le pays. Si, dans le passé, il a connu des heures un peu grises, pour des raisons que nous n'avons pas à analyser ici, il est par contre sorti victorieux de ses épreuves, avec une vigueur toute nouvelle et une vitalité sans pareille.

La preuve nous en a été fournie dimanche dernier. Des quatre cents membres qui composent à l'heure actuelle le 6ième Bataillon,

plus de trois cent soixante participaient aux cérémonies qui eurent lieu à Saint-Hyacinthe et Sorel. Jamais dans l'histoire militaire de notre régiment, on avait vu un tel déploiement de force et de puissance.

Dans quelques jours, les membres du 6ième Bataillon, dont les quartiers-généraux sont situés à Saint-Hyacinthe, participeront aux exercices du camp d'été annuel à Valcartier. Au moment où ces lignes sont écrites, les autorités sont assurées de la participation de plus de deux cents membres, chiffre jamais atteint par une unité de milice du Québec.

Et il en est ainsi dans toutes les sphères de l'activité militaire, où le 6ième Bataillon du Royal 22ième, s'apprête à se tailler une réputation d'efficacité, de discipline et de formation, reconnue par les plus hautes sommités militaires, civiles et religieuses.

La ville de Saint-Hyacinthe, doit être fière et heureuse de compter parmi ses points de légitime orgueil, le 6ième Bataillon du Royal 22ième Régiment, qui s'impose de plus en plus à la face du Québec et du Canada, comme le modèle inégalé et le prototype parfait des unités de milice canadiennes.

Voilà un domaine où nous battons sûrement la marche...

Yves MICHAUD

LA "JEANNE D'ARC" EST DE RETOUR

Pour la troisième fois la "Jeanne d'Arc" vient de faire le tour du monde. Avec l'avis "La Grandière" qui l'a fidèlement suivie, elle a promené ses 900 futurs officiers sur toutes les mers du globe et, au cours de 104 jours d'escales, sur tous les continents.

Partout la jeune marine de la France fut accueillie avec enthousiasme. En Indonésie, 100,000 personnes se bousculèrent durant les deux jours de l'escale pour visiter le Croiseur-Ecole.

En Australie, où l'arrivé fut d'un mois, officiers et élèves furent les hôtes de familles qui

se disputèrent la joie d'entendre par eux parler de la France.

A Tahiti, ce fut l'accueil triomphal... et traditionnel et les jeunes marins ont les yeux rêveurs en évoquant les chants, les danses et les colliers de fleurs. N'insistons pas... sauf pour signaler un "enlèvement": douze jeunes Tahitiens sont à bord. Parmi eux, le petit-fils de la Reine Pomaré qui vient en France... accomplir son service militaire.

On conviendra qu'il a, pour en témoigner, quelques beaux souvenirs...

Raoul FOLLEREAU

L'Opinion des autres

Qui a élu M. Duplessis?

C'est peut-être le moment de demander: sous quel régime nous vivons. Démocratie? Ploutocratie? un mélange des deux?

En démocratie, la majorité choisit les gouvernements. Or une majorité a élu M. Duplessis. Donc nous vivons en démocratie.

Mais dans le régime où nous vivons aucun parti ne peut faire sentir sa présence au cours de la lutte, et donc poser réellement sa candidature devant le peuple, sans posséder une machine et beaucoup d'argent. En période normale, celui qui conduit la meilleure machine et dépense le plus d'argent est presque sûr du succès. Nous ne sommes donc pas en de vivre en ploutocratie.

Lequel l'emporte, le peuple ou l'argent? Qu'est-ce qui a élu M. Duplessis, sa caisse électorale ou les électeurs (mis en action par la caisse)? Il n'est vraiment pas facile de le déterminer, et les réponses simplistes sont fausses. Au reste, aux deux centres d'intérêt déjà énumérés, il faut en ajouter un troisième: le politicien professionnel.

Celui-ci se groupe avec ses semblables en des bandes, qu'on appelle aujourd'hui partis. Ce qui détermine l'adhésion active à un parti est constitué d'éléments variables, qui vont de l'intérêt individuel à la conviction, et passent par les habitudes d'esprit, le hasard, le goût du succès et de la lutte, les rancoeurs accumulées, la gratitude ou l'amitié. Plus le parti est vieux plus il a fréquenté le pouvoir, plus le côté intérêt est contraignant. Plus le parti est jeune et situé loin du pouvoir, et plus il a la chance de rassembler des convictions sincères et un peu idéalistes.

Le parti est un des trois facteurs, car il a son efficacité propre. Il exercera plus de fascination sur le peuple et l'Argent s'il possède une direction énergique et intelligente, et surtout des réseaux de spécialistes en élection (organisateur et publicistes). Le parti au pouvoir depuis longtemps groupe aisément ce personnel qu'on ne peut qu'indispensable, qui sont les aéroplanes d'un régime. Dans une large mesure, le politicien professionnel se régit lui-même: soit que (cas extrême) il fausse entièrement le jeu électoral par le moyen de la fraude; soit qu'il sache pratiquer au bon moment le genre de démagogie qui convient à l'époque et au milieu dans lesquels il exerce son activité.

Enfin qu'il utilise la puissance de l'Etat pour exercer sur l'opinion les pressions convenables (patronage).

Qui a élu M. Duplessis? Au fond la question n'a presque pas de sens. On pourrait répondre que c'est la volonté générale: mais c'est-elle formée librement? Autre problème insoluble.

Par exemple, chacun sait que dans les villes au moins la moitié des électeurs n'accordent aucun intérêt à la politique. Quand la campagne électorale commence, ils n'ont aucunement le désir de s'informer: on ne les verra pas fréquenter les assemblées, ils jetteront sans les lire les circulaires. On dépose à leur porte, ils écoutent les émissions de radio ou de télévision où les partis chantent leur propre gloire. Au surplus ils manifestent un intérêt soutenu pour la vie politique, comment pourraient-ils en juger puisqu'ils ne possèdent aucun point de vue. Leur vote, quand ils prennent la peine d'aller le porter, est un résultat du hasard; ce hasard lui-même tient à l'habileté des ingénieurs des âmes, et l'efficacité de ceux-ci est en raison directe des moyens dont ils disposent, donc de leur caisse électorale.

Pourtant, au sens courant du terme, ces gens ont voté "librement", sans subir la moindre contrainte physique. On peut dire que M. Duplessis a reçu, comme M. Saint-Laurent il y a trois ans, des adhésions de toutes sortes. Il a été approuvé avec enthousiasme, — comme un moindre mal, — par l'indifférence, — et finalement par l'abstention. Il est plébiscité dans ce sens qu'il n'y a pas eu contre lui une révolte de l'opinion. Ces révoltes sont rares en période de prospérité. Les gouvernements vivent alors avec le peuple dans une sorte de connivence.

Comment un groupe nouveau peut-il s'insérer dans un pareil système? C'est le problème qu'aucun véritable tiers parti n'a résolu dans le Québec depuis la Confédération. Notre régime électoral n'invite personne à tenter l'expérience: un nouveau parti pourrait recueillir 20 pour cent du vote total, n'aurait aucun député élu, et contribuer à faire battre presque partout l'opposition officielle. De la sorte un gouvernement, minoritaire quant aux votes, pourrait disposer d'une écrasante majorité parlementaire. Cela, l'électeur le sait, et il se méfie des tiers partis, même quand il aime leur programme.

Paroles de France

L'art de la Négociation

par Jacques Kayser

"L'art de la négociation" — c'est ainsi que M. Harold Nicolson définit la diplomatie — a revêtu à tous les âges de multiples aspects dont les principaux sont, dans l'ordre chronologique, le grec, le romain, l'italien de la Renaissance, le français du "Grand Siècle" et l'américain d'aujourd'hui.

Chacun d'eux présente des caractéristiques particulières. En les comparant, c'est au "système français" que l'écrivain britannique, qui est aussi un historien et un diplomate, accorde ses préférences. Ses analyses et ses conclusions ont fait l'objet d'une série de conférences données à Oxford à l'occasion de cérémonies en l'honneur de l'évêque Henry Chichele, fondateur du célèbre collège "All Souls".

Suivons M. Nicolson dans sa présentation de la diplomatie française telle qu'il la donne en exemple au monde. L'initiateur de la méthode, révolutionnaire pour l'époque, fut Richelieu qui sut faire admettre que "l'art de la négociation exigeait une activité permanente et non seulement la précipitation dans l'effort". C'est dire que, pour lui, le diplomate est, en fait, une activité continue et non pas, comme trop souvent, "une manœuvre ad hoc". Richelieu avait une conception de l'Etat telle qu'il lui subordonnait les préjugés d'ordre sentimental ou idéologique, appliquant la règle dans les moments de danger, on devait choisir ses alliés... pour leur puissance ou même pour la valeur de leur position géographique.

Richelieu, selon M. Nicolson, aurait même été un précurseur: "Il s'étendait qu'aucune politique ne pouvait réussir, à moins qu'elle eût l'opinion nationale pour la soutenir", et, à cet effet, il organisait un "corps de gens bien informés" qu'il documentait au moyen de libelles directement inspirés par lui.

Enfin la concentration dans un seul ministère de tout ce qui se rattache à la diplomatie, direction de la politique et contrôle des agents, fit l'objet du décret du 11 mars 1626 signé Richelieu.

Louis XIV prolongea l'oeuvre du Cardinal et s'orienta délibérément vers la pratique de la diplomatie non publique. "Il était sans doute d'avis qu'il est bien plus facile de faire des concessions dans une discussion privée qu'au milieu de nombreux observateurs devant le tapis vert... Son principe fondamental était que la négociation devait demeurer aussi confidentielle que possible".

L'Ambassadeur devient un personnage de très grande importance: il doit posséder la pleine confiance de son gouvernement et aussi "se faire aimer et apprécier dans le pays de sa résidence". Des conseils précis lui ont été donnés dès 1716 par François de Callières dans "De la manière de négocier avec les souverains" que Nicolson considère comme "le meilleur manuel de diplomatie qui ait jamais été écrit".

On entretiendra certains principes essentiels dont l'usage a été et demeure si souvent oublié: "un bon négociateur ne doit jamais fonder le succès de ses négociations sur de fausses promesses et sur des manquements de foi...".

"Il prétend réussir par des subtilités et par la supériorité du génie qu'il croit avoir, ses yeux avec qu'il traite, il est fort sujet à se tromper".

"Il faut surtout... qu'il ait assez de pouvoir sur lui-même pour résister à la démagogation de parler avant que de s'être bien consulté sur ce qu'il a à dire, qu'il ne se pique pas de répondre sur le champ et sans préméditation".

Comme au surplus les groupes nouveaux sont presque toujours pauvres et que leurs militants connaissent mal la cuisine électorale, leur résultat final est généralement très décevant, et sans rapport avec leur force dans l'opinion. Ces écralements découragent les troupes, sinon l'état-major, et tout reste toujours à recommencer.

On se demande s'ils pourront jamais aboutir à des résultats solides sans recevoir une assistance régulière de corps extra politiques, comme les syndicats ouvriers. Car alors la situation pourrait être retournée. Le parti nouveau aurait la possibilité de constituer une caisse électorale, des cadres, une équipe. Disposant d'argent et groupant de manière stable des professionnels de la politique, il pourrait faire prendre au sérieux sa candidature au pouvoir. D'ici là, sauf circonstances très exceptionnelles, comment pourrait-il seulement entrer dans la course?

La démocratie sous laquelle nous vivons est fortement minée de ploutocratie. L'argent y joue un rôle de premier plan, d'autant plus que l'éducation politique reste peu avancée. Nous sommes les dupes du premier habile venu, et le moindre pot de vin possède une extraordinaire puissance de séduction. Dans ces sens, c'est nous qui avons élu M. Duplessis. Et nous le méritons.

André LAURENDEAU. (LE DEVOIR)

Pointes fines

PARADOXE Julien Benda, qui vient de mourir, aimait le paradoxe. Un jour qu'on parlait des ambitieux, il pina: — L'arriviste arrivé est fort respectable. L'intolérable, c'est l'arriviste qui n'arrive pas.

MODESTIE La modestie n'était pas son fort. Il écrivit vers 1947 dans un quotidien aujourd'hui disparu: — Malraux, Mauriac, Sartre, Aragon pensent tous pour quelque chose à la France, le catholicisme, le prolétariat, la jeunesse, etc. Moi, je pense tout court.

ARGUMENT IRREFUTABLE De tous les arguments, le plus difficile à réfuter, déclarait Julien Benda, c'est certainement le silence.

EN ATTENDANT LA FAUCHEUSE Pour ses 89 ans, un ami lui demandait: — Pensez-vous beaucoup à la mort? — Certainement moins, répondit-il, que la mort ne pense à moi!

LE BONHEUR Le maréchal Juin présidait l'année soir la conférence passionnante faite par M. Maurice Fould sur Jefferson, qui fut ambassadeur en France de 1784 à 1787. Peu après son arrivée, le comte de Vergennes dit à Jefferson: — C'est vous qui remplacez monsieur Franklin? — Personne ne peut le remplacer, monsieur; je suis son successeur, répondit-il.

On oublie trop que, dans le texte de la Déclaration d'Indépendance qu'il rédigea, Jefferson inscrivait, parmi les droits de l'homme: "la vie, la liberté, et la poursuite du bonheur". Nos hommes politiques pourraient méditer la leçon de Jefferson.

LA FAUVETTE CHEZ LES FAUVES De Marie Laurencin, qui vient de mourir, Rodin disait: — En voilà une au moins qui n'est pas seulement une fauvette car elle sait ce qu'est la grâce.

ARISTOCRATE Guillaume Apollinaire s'étonna un jour de voir Marie Laurencin plongée dans la lecture des Mémoires de Saint-Simon: — Je me mets au courant, expliqua-t-elle. Peu après, elle épousait le romancier Otto von Weggen et devenait baronne.

UNE MERE ET SES FILLES Née à Paris en 1885, Marie Laurencin avait la coquetterie de ne pas cacher son âge. Lors d'une de ses expositions, riche de tableaux de jeunes filles en robes roses ou bleues, un admirateur lui dit, flatter: — Vos soeurs, sans doute? — Non, mes enfants! rectifia la délicate artiste en souriant.

LENTEUR Elle peignait très lentement, disant: — Ma peinture est comme une fleur qui pousse; j'arrose mes toiles chaque jour.

UNE DEDICACE Sur la page de garde de son dernier livre, Graham Greene a écrit, pour un admirateur: — Il n'est jamais trop tard pour s'engager dans la voie de la sagesse. Il est seulement, à mesure que passe le temps, de plus en plus difficile de s'y engager.

Voici ce que la cire pour auto ALSOL fait pour votre auto en une seule et facile opération:

- 1. Nettoie à fond la poussière et autres saletés de la route;
2. Cire et donne une vitalité nouvelle au fini brillant de l'auto;
3. Pénètre les pores de la peinture... et crée un fini protecteur contre les éléments destructeurs;
4. Produit un fini dur sans laisser de marque;
5. Fait briller le chrome tout en le protégeant de la rouille et de la corrosion.



CETTE CIRE EST EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS:
ACME AUTOSERVICE LTEE
STATION SERVICE COURTEMANCHE
CONCORDE AUTO LTEE
GARAGE PICARD LTEE
STATION DE SERVICE DESSAULLES
LABBE & LABBE ENRG
GARAGE IDEAL ENRG
AGENT POUR LE DISTRICT: A. BRODEUR
695 CONCORDE SAINT-HYACINTHE

Mieux payer les professeurs

Les universités ou les diverses écoles d'enseignement, nous dirait-on, ne possèdent pas les ressources voulues pour mieux rémunérer leurs professeurs ou leurs institutrices. Nous le reconnaissons. Que les gouvernements et l'industrie fournissent alors une aide plus considérable à l'enseignement, ils ne font pas encore assez pour l'enseignement. Ce que le peuple attend, au sujet de l'enseignement, ce n'est pas de jérémiades, mais de l'action. (Le Droit — Ottawa)

LES MOTS DE MARGARET Margaret Biddle, qui vient de mourir, tenait un des plus agréables salons littéraires de Paris. Ses mots sont célèbres. Elle définissait pas exemple le "mari" idéal: — Il ne boit ni ne fume, sait faire la cuisine, essaye la vaisselle et est célibataire.

PHILOSOPHIE Sa recette du bonheur était d'un philosophe: — Ne rien refuser de ce que la vie nous offre, ne rien demander de ce qu'elle nous refuse!

LE NAIF ET L'ENNUI Favoriste le lauréat du prix du Roman de l'Académie française est aussi un moraliste. — L'ennui, dit Paul Guth, est la rançon des riches et le châtiement des paresseux.

ROBES — Une robe, disait-elle encore, doit être assez indiscrette pour qu'on voie qu'elle vêt une femme et assez discrette pour qu'on sache que cette femme est une lady.



Portez-le dissimulé dans vos lunettes, ou de n'importe quelle façon!
Garantie de remboursement de 10 jours!
Autres modèles à 4 ou 5 transistors, de \$50. à \$150.!

Garantie de 1 an; Plan de service d'entretien de 5 ans! Conditions de paiements faciles!

VOYEZ-NOUS DES AUJOURD'HUI POUR UNE DEMONSTRATION!

PHARMACIE LOCAS
1600 des Cascades
Saint-Hyacinthe
Tél. PR. 4-6451

Un droit de l'employeur

On ne peut donc nier à un chef d'entreprise un gain qui constitue, en somme, le prix de sa compétence et de son effort. Ce gain lui appartient en propre et il peut en disposer à son gré. Mais cet argent peut et doit servir à des fins sociales. Le premier objectif et celui vers lequel vise naturellement l'entreprise privée c'est de grandir. L'entreprise y parvient en réinvestissant une partie de ses profits. Le profit peut aussi servir les fins culturelles du peuple.

HOTEL VENTADOUR La Banque de France fait officiellement savoir qu'elle va transférer une partie de ses services dans l'hôtel Ventadour. Comment ne pas rappeler que c'est en cet hôtel que fut créé Ruy Blas, le 8 novembre 1838. Il avait été question de le rendre à sa destination théâtrale, mais le projet, auquel s'intéressait Jean-Louis Barrault, est, hélas! abandonné.

Le Courrier de Jeanne

Question — Venez-moi en aide, de grâce. Je n'ai qu'un petit garçon et je ne parviens pas à le faire étudier. Il ne pense qu'au jeu, et pourtant, ses professeurs le disent brillant. Il n'ouvre jamais un livre, pleurniche, chaque soir, pour ne pas faire ses devoirs et ne vas à l'école qu'à reculons. Dès que les programmes de Télévision commencent, il est braqué à l'appareil et l'on ne l'en peut retirer qu'à la fin du dernier. Son père le dispute ce n'est une pitié. Pour contrebalancer la rudesse de mon mari à son égard, je passe des tas de choses à l'enfant. Mais ce n'est plus vivable. Le résultat de la fin d'année scolaire a été déplorable et je vois arriver les vacances avec terreur. Cet enfant a neuf ans. MERE EPILOREE

Réponse — Pauvre amie, excusez-moi de vous le dire, mais vous courez à la perte de votre enfant, en refusant de vous ranger du côté du bon sens de votre mari. J'ai écouté votre lettre, à cause des détails trop intimes qu'elle contenait, mais vous devez bien comprendre qu'il est plus que temps que vous redressiez votre petit. Premièrement, cet enfant, ainsi que vous le dit votre mari, ne mange pas assez. Et manger, pour un enfant, ce n'est pas grignoter des frites ou de la liqueur glacée ou autre invention du genre, c'est manger de la soupe, de la viande, du pain; boire du lait... et pas autre chose, autant que possible, tant que votre enfant n'aura pas rattrapé son équilibre. C'est clair qu'il manque de calcium et autres en son régime. Vous risquez de le rendre fou, au train où vous le laissez aller. Passée l'heure des programmes d'enfants, votre petit ne devrait pas regarder

soyez persuadée, chère amie, que je vous parle dans le meilleur des intérêts de votre enfant et du vôtre également.

Question — Que veut dire le mot: filigrane ou filigranne, et l'objet en filigrane ou filigranne. IGNORANTE

Réponse — Filigranne est une altération de filigrane. C'est une expression d'orfèvrerie.

Question — Est-ce bien de dire: je formule des souhaits pour vous? CHRISTIANE

Réponse — On doit dire: Je formule des souhaits pour vous. On formule un jugement, c'est-à-dire qu'on le met en formule, qu'on le rend en tels termes, avec la précision d'une formule. Mais on "forme" ou on "exprime" des souhaits.

Question — Pouvez-vous me dire à combien de milles de Québec se trouve le lac Beauport? MONTREALAISE

Réponse — A environ une dizaine de milles.

Question — Sauriez-vous de qui est ce vers écrit sur une carte par un ami que j'aime: "Queux vœux puis-je former et quel bonheur attendre Puisque de tous côtés, j'ai des pleurs à répandre." C'est bien beau, mais mon ami n'est pas instruit. BRUNETTE AMOUREUSE

Réponse — C'est un vers de la scène 1 de l'acte deuxième de la pièce "Horace" de Corneille. Votre ami a quelque peu modifié le second vers.

Question — Nous sommes dans une réunion et nous parlons de religion. Il y a ici des fort-à-bras qui nient des tas de choses. Une seule, me frappe et c'est la suivante: "Sur quoi pouvons-nous nous baser comme preuve de la divinité de Jésus. REPONDEZ-MOI CETTE SEMAINE S.V.P. NOUS ALLONS TOUS VOUS LIRE

Réponse — D'après mes connaissances, la seule preuve de la divinité de Jésus, c'est son affirmation personnelle. Je vais m'efforcer de la chose auprès d'un

Les dangers de l'obésité

Les obèses sont beaucoup plus exposés que les autres à contracter de graves maladies comme le diabète, la haute pression artérielle et la maladie du cœur. On est en proie à des risques de contracter une maladie grave lorsqu'on se maintient à son poids normal. Le poids normal est non seulement favorable à la santé; il donne aussi la meilleure apparence. Une personne qui a moins de chair à transporter se fatigue moins vite.

Question — Connaissez-vous une bonne recette de vin de pissenlit? ECONOMIE

Réponse — En voici une qu'on me dit excellente: 1 pinte bien foulée de fleurs de pissenlit — 1 gallon d'eau bouillante. Laisser reposer au moins 24 heures. Prenez trois oranges, trois citrons (mentre hachés; y mêler 4 livres de sucre granulé, et laisser écouler 48 heures. Avant de mélanger les oranges et les citrons hachés au jus de pissenlit, ajouter une bonne poignée de raisin sec à table et la moitié d'une levure. Mettre le tout à fermenter pendant une semaine et même plus dans une cruche de grès. Couler dans une toile à fromage double, et embouteiller. Boucher légèrement et attendre que la fermentation se fasse et boucher hermétiquement dès que celle-ci ne se fait plus entendre.

On est prié d'adresser toute communication à ce courrier à: COURRIER DE JEANNE — Case Postale 210 — Saint-Hyacinthe.

Plus de Bas Prix sur Plus d'Item Plus de Jours de la Semaine!

LES VALEURS A&P SONT IMPATISSABLES



pour le Jour de Fête du 2 Juillet ou tout Autre Jour!

Prix en vigueur jusqu'à samedi le 30 juin 1956

Les chances sont que... vous avez une liste de magasinage extra longue cette fin-de-semaine, considérant le jour de congé extra, (2 juillet) lundi prochain. Cela veut dire que vos épargnes totales chez A&P paraîtront même encore plus que sur vos achats réguliers de fin-de-semaine. Vous voyez, parce que A&P vous donne des épargnes partout en magasin sur item après item... plus vous achetez, plus vous épargnez sur votre compte total d'achats! Venez voir notre grand étalage d'aliments pour la fin-de-semaine de congé... vous épargnez!



C'est le Temps des Pique-Niques!



Vous aurez de grandes idées pour Aliments de pique-nique chez votre A&P et des BAS PRIX à foison

- ROULES de FRANKFURTER - pqt de 12 29c
- TRANCHES JANE PARKER
- RELISH HEINZ - Jarre 12 ozs 37c
- POUR HAMBURGER OU CHIEN CHAUD
- GINGER ALE - 2 btes 29c
- 30 ozs
- YUKON CLUB (Contenu seulement)
- BISCUITS DARE - pqt 79c
- EMPAQUETAGE FAMILIAL
- BOEUF SALE - bte 39c
- 12 ozs
- CORNED BEEF HEREFORD
- PREM SWIFT - bte 39c
- 12 ozs
- FAIT DE DELICIEUX SANDWICHES
- TASSES LILY - pqt 39c
- 28
- TASSES A BREUVAGES FROIDS
- ASSIETTES à pique-nique - pqt 27c
- DUCHES BLANCHES DE 8 PCS.
- SERVIETTES - pqt 17c
- ORDINAIRE NAPRITE
- THON - bte 21c
- 7 ozs
- VIANDE BLANCHE SOLIDE DE FANTAISIE
- APPRET à SALADE - Jarre 16 ozs 35c
- ANN PAGE
- GUIMAUVES - pqt 37c
- 1 lb
- ANGELUS
- BEURRE D'ARACHIDES - Jarre 16 ozs 27c
- SULTANA
- SAUMON - bte 49c
- 1/2 lb
- SOCKEYE ROUGE DE FANTAISIE

VENTE de CONSERVES

- FEVES VERTES 2 btes 27c 1.59
- 20 ozs
- STANDARD, IONA - Epargnez 4c Epargnez 13c
- TOMATES A&P 2 btes 45c 2.59
- 28 ozs
- QUALITE DE CHOIX - Epargnez 1c Epargnez 12c

SPECIAUX de BOULANGERIE

- TARTE AUX POMMES - cha. 49c
- JANE PARKER - Epargnez 10c
- ROULES A LA GELEE - cha. 49c
- GEANT, JANE PARKER - Epargnez 4c
- BEIGNES A LA GELEE - pqt 27c
- JANE PARKER - Epargnez 6c
- PAIN AU RAISIN - 2 pains 25c
- 12 ozs
- JANE PARKER - Epargnez 5c

Les produits Colgate-Palmolive en vedette

- Spécial! 6c de moins que le prix rég.
- F A B - gros 35c
- pqt
- Spécial! 10c de moins que le prix rég.
- SUPERSUDS - gros 30c
- pqt
- Spécial! 4c de moins que le prix rég.
- SAVON PALMOLIVE - 3 pains 35c
- LIQUEUR VEL - bte 30c
- 12 ozs
- CASHMERE BOUQUET - 2 pains, gros 27c
- régulière
- LE NETTOYEUR MOUSSEUX
- AJAX - 2 btes 27c

- Vous ne pouvez comparer "Super-Right" comme valeur réelle dans les VIANDES de QUALITE "SUPER-RIGHT"
- FESSE DE JAMBON FUMÉE, CUITE, PRÊTE À MANGER
- Portion Du Jarret lb 65¢
- Portion Du Soc lb 71¢
- DINDES CATEGORIE "A", PRETES POUR LE FOUR MOYENNE 6 à 9 LBS - lb 59¢
- POULETS EN CATEGORIE "A" DE LAIT PANIER MOYENNE 2 à 4 LBS - lb 47¢
- WEINERS DE CHOIX - pqt 35¢
- 1 lb
- BACON SANS COUENNE "SUPER-RIGHT" - pqt 57¢
- 1 lb
- JAMBON CUIT TRANCHE - lb 99¢
- PERCHE FILETS 49¢
- 12 ozs
- FILETS DE MORUE lb 25¢
- CUITS, PRETS A SERVIR YORK, ENVELOPPE CELLO

Vous ne pouvez comparer A&P dans les valeurs de congé dans les BEAUX FRUITS et LEGUMES

- ORANGES sac Poly 59¢
- 5 lbs
- VALENCIA SUNKIST, NOUVELLE RECOLTE DE CALIFORNIE
- PRUNES - doz 29¢
- SUCCULENTES DE SANTA ROSA, CALIFORNIE, NOUVELLE RECOLTE
- MELONS D'EAU cha. 99¢
- SUCCULENTS (UN VRAI REGAL POUR LE CONGE)
- FEVES VERTES OU JAUNES du QUEBEC. JEUNES ET TENDRES - lb. 19c
- OIGNONS 3 pqt 19¢
- JEUNES ET DOUX DU PRINTEMPS, CULTURE DU QUEBEC

SPECIAUX TRES REDUITS

- SOUPES BELMAR - 2 pqt 19¢
- POULET ET NOUILLES - POULET ET RIZ - CREME DE POULET - Epargnez 2c
- RELISH AU MAIS - jarro 15 ozs 35¢
- McLAREN - Epargnez 2c
- SACS DE THE - bte de 30 29¢
- MELANGE SPECIAL - Epargnez 4c
- LAIT A&P - btes 49¢
- 16 ozs
- Evapore - Spécial I

VEDETTES EN ALIMENTS CONGELES

- PATATES FRITES - 2 pqt 29¢
- 9 ozs
- A&P
- FRAISES - pqt 41¢
- 15 ozs
- LILLY
- Si c'est la saveur que vous voulez...
- LE CAFE 8 O'CLOCK - DOUX ET SAVOUREUX - Moulé sur demande
- sac 95¢
- 3 lbs 2.79
- BOKAR - sac 1.09
- 1 lb
- 3 lbs 3.21
- VIGOREUX ET FORTIFIANT
- FED CIRCLE - sac 1.05
- 1 lb
- 1.05
- RICHE ET EN ENTIER
- Dites simplement au commis comment vous faites votre café et il mouldra correctement votre superbe Café A&P de qualité "premium pour de meilleurs résultats dans votre percolateur.



Attention Mesdames!
 MANTEAUX - COSTUMES - ROBES
 pour toute occasion; grandeurs: 9 à 21 et 16 1/2 à 26 1/2
 Spécialité: Robe de deuil
 Agence des brassières MYSTERIEUSES
 GAINÉ et CORSET ROSS
 ajustement par une corsetière diplômée, chez
Mme C. P. LAROCHE
 1980, rue DES CASCADES SAINT-HYACINTHE

LALIBERTÉ
 Le seul EXPERT en REPARATION de LAVEUSES à St-Hyacinthe

MODELES 1956
 Lessiveuses
 Repasseuses
 Sécheuses
 Réfrigérateurs
 Congélateurs
 Poêles
 Poêles électriques
 Balayuses
 Téléviseurs

Vendeur autorisé
Beatty
 2080, rue des Cascades, Tél. PR. 4-6177

DRAPERIES - RIDEAUX
 accessoires pour décoration intérieure
H. FONTAINE Enr.
 1741, des Cascades Saint-Hyacinthe

ATTENTION!
 Nous avons en main, un assortiment de MEUBLES en ARBORITE, pour tous genres de MACHINES à COUDRE même portatives
 Nous faisons l'installation gratuitement.
 Couleurs à votre choix, et prix raisonnable.
 Modèles variés, tels que: de table, semi-secrétaire secrétaire, etc.
 Téléphonez sans tarder à PR. 4-8744, ou présentez-vous au
CENTRE DE COUTURE "ELNA"
 1145, RUE LAFRAMBOISE SAINT-HYACINTHE

VENDEURS DEMANDÉS
 — hommes ou femmes
 Une compagnie, universellement connue, est intéressée à retenir les services de
 VENDEURS pour le district de Saint-Hyacinthe.
 Automobile non essentielle.
 Salaire de \$200. à \$300. par mois, selon le travail exécuté.
 Pour renseignements, adressez-vous à
 1145, rue Laframboise, Saint-Hyacinthe, Tél.: PR. 4-8744

Le Paris
 2340 AVENUE ST-JOSEPH
 Commencant DEMAIN jusqu'à VENDREDI inclusivement

Dans un monde à feu et à sang une femme n'éc. ute que son coeur

Un film qui vous fera tirlouchonner.
 Un film burlesque dont le rythme fou et la cocasserie ininterrompue vous feront éclater de rire aux pires extravagances.

ROBERT DIERY COLETTE BROSSET ANNETTE POIVRE
 PAULINE CARTON RAYMOND BUSSIÈRES
 GABRIELLO
 — DANS —
BRANQUIGNOL
 Le plus grand succès du rire

2 GRANDS FILMS

MARIA SCHELL
 La révélation du FESTIVAL DE CANNES
 dans
LE DERNIER PONT

La Vie Mondaine

MARIAGES

JHERIAULT - GALLANT
Samedi, le 23 juin dernier avait lieu en l'église de Ste-Rosalie, le mariage de Mlle Suzanne Gallant, fille de M. et Mme Julien Gallant, de Ste-Rosalie, à M. Marcel Thériault, décédé, et de Madames Honoré Thériault. A l'issue de la cérémonie religieuse une réception réu-

nit les invités au Club Nautique de St-Hyacinthe. Les nouveaux époux sont ensuite partis pour les Etats-Unis. A leur retour ils habiteront St-Hyacinthe.

BERGERON - GALLANT

Samedi, le 23 juin dernier, était béni en l'église de Ste-Rosalie, le mariage de Mlle Madeleine Gallant, fille de M. et Mme Julien Gallant, de Ste-Rosalie, à M. Denis Bergeron, fils de M. et Mme Ephrem Bergeron, de St-Barnabé. Après la cérémonie religieuse, une réception réunissant les invités au Club Nautique de St-Hyacinthe. Les nouveaux époux sont ensuite partis pour les Etats-Unis et à leur retour ils habiteront St-Hyacinthe.

JUBILE D'ARGENT

Dimanche, le 3 juin dernier, à la Salle Bazinet, avait lieu le 25^e anniversaire de mariage de M. et Mme Brodeur. Plus de 275 personnes étaient présentes à cette fête pendant laquelle une adresse était lue par Mlle Marguerite Provost, sœur de la jubilaire. Des fleurs étaient présentées par Mlle Jeannette Messier, nièce de M. et Mme Brodeur. M. Jos. Levasseur neveu des jubilaires offrit au nom de tous les invités : parents et amis une bourse de \$250.00.

NAISSANCES

Le 1^{er} juin dernier, eut lieu le baptême de Joseph-Robert-Donald-Jacques,



Mme Michel Daigle décédée à l'âge de 70 ans

A St-Hyacinthe, le 7 juin 1956, est décédée à l'âge de 70 ans, Mme Michel Daigle, née Cora Blanchard. La dépouille mortelle fut exposée au Salon Ubald Lalime.

Les funérailles eurent lieu, lundi le 11 juin à l'Eglise St-Sacrement. Le service fut chanté par le P. Rosaire Pelletier, s.v., assisté de MM. les abbés St-Onge et Lavoie.

Les obsèques, ont quitté St-Hyacinthe, samedi, le 29 juin dernier, pour rendre l'avis à Dorval, à destination de Halifax, Nouvelle-Ecosse, où ils demeureront désormais.

Mme J.B. Michaud, de cette arrivait à Dorval ces jours derniers, de retour d'un séjour de quelques semaines à Cleveland, chez son fils le docteur Robert Michaud, qui se spécialise présentement à la "Cleveland Clinic", Cleveland, Ohio, U.S.A.

Les porteurs étaient MM. Norbert Bousquet, Lucien Boulay, Léo Blanchard, Emile Lussier, François Lefrançois et Antonio Lanoix.

La défunte laisse dans le deuil, outre son époux, un fils, Gérard Daigle, 7 filles, dont Mme Armand Paquette (Jeanne), de Tracy, Mme John Bisante (Cécile), de Montréal, Mme Marcel Pelletier (Thérèse), de St-Hyacinthe, Mme Roger Pelletier (Rachelle), de Dorval, Mme Armand Bernier (Bernadette), de St-Hyacinthe, Mme John Frass (Betty), de Senebeterre, Abitibi, Mme Léo Lavallée Marguerite), de Sorel, le Rév. Frère Oza Blanchard, de La Providence, et la Rév. Sœur Borduas, Supérieure de l'Hôpital St-Vincent.

Gene Littler, vainqueur de l'Openium Labatt l'an dernier, est récemment devenu le premier golfeur à gagner le Tournoi des Champions de Las Vegas au Nevada deux années de suite. Littler tentera de réussir le même exploit en juillet au Royal-Québec de Boisbriand.

Ouvriers de St-Hyacinthe au Camp St-Paul

Une centaine de chefs ouvriers de Drummondville, Granby, Hull, Joliette, Montréal, Saint-Hyacinthe, Saint-Jean et Sorel, ont assisté ces jours derniers à l'Ecole d'Action Ouvrière, organisée par le Comité d'éducation de la Confédération des Travailleurs catholiques du Canada.

Les congressistes ont étudié les méthodes de perfectionnement du mouvement syndical et la façon d'intégrer les travailleurs dans la

société. Les délégués de Saint-Hyacinthe qui ont assisté à ces cours sont : MM. Léon Bérard, Maurice Claing, Marcel Dansereau, Georges Daviau, Arthur Delage, Jean-Guy Desmarais, Fernand Desrosiers, André Girouard, Roger Maranda, Raoul Métivier, Emile Rochefort, Nelson Dupré, Hervé Ménard, Guy Morin, Paul-Emile Comtois, Marcel Dupré, Normand Huot, Ernest Millette, Philippe Morel, Léo Pelletier, Maurice Péloquin, Gaetan Robert, Milles Annette Brière, Marie-Paule Jobin ville, Cécile Phaneuf.

Bureau : 640, rue St-Denis - Tél. 4-6622 - St-Hyacinthe

Examen de la vue - Lunettes - Verres incassables

Dr JULES MORIN

Spécialiste Certifié

Oreilles - Nez - Gorge (Amygdales)

Examen du fond de l'oeil

Domicile : 2905 rue Girouard - Tél. 4-7077 - St-Hyacinthe

Pour SALADES et MARINADES

LION PURE VINEGARS
Aged in Wood
THE LION VINEGAR CO. LIMITED
MONTREAL & QUEBEC
CANADA

MÉILLEUR ET PLUS ÉCONOMIQUE

DE L'ARGENT POUR LES RÉPARATIONS DU PRINTEMPS

Faites un emprunt à la HFC lorsque les réparations ou autres dépenses requièrent plus d'argent liquide que celui dont vous disposez. Vous pouvez emprunter de \$50 à \$1000 rapidement - souvent en 24 heures.

Les prêts sont accordés sans endosseurs si vous avez un revenu fixe et si vous pouvez effectuer les paiements mensuels.

Téléphonez ou passez aujourd'hui même à votre bureau local de la HFC.

HFC HOUSEHOLD FINANCE
L. F. Cuerrier, gérant
1811, rue Cascades, 21^{ème} étage, téléphone 4-6405
ST-HYACINTHE, QUÉ.

LES SACS DE GOLF dernier cri ont, cette saison, l'apparence du tweed. Un tissu enduit de plastique remplace le traditionnel ganevas de couleur neutre. Présenté en un assortiment de couleurs et de textures, ce sac plaira à tous les amateurs de golf par sa légèreté et sa solidité. Le tissu est à l'épreuve des éraflures et peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide. Ces sacs en "Fabrilite" sont fabriqués en diverses grandeurs, y compris l'ample format pour joueur professionnel.

enfant de M. Denis Côté et de sa sœur à leurs parents et à leurs amis la naissance d'une fille baptisée Marie-Lise-Denise. Le parrain et confirmé par le chapelain de l'Hôpital quelques jours après sa naissance. Le parrain et la marraine étaient M. et Mme Henri Côté, grands-pères de bébé.

M. et Mme André L'Heureux et M. et Mme Marcel Beauvage (Noëlla Babi) sont heureux d'annoncer la naissance de leur bébé.

ENCAN

Mardi, le 3 juillet 1956, à 11 hres précises a.m.

FERME R. LAFRANCE,

Industriel et cultivateur,

9^{ème} Rang St-Dominique de Bagot

3 milles du village, 12 milles de St-Hyacinthe, chemin pavé

Détails : Une belle jument noire; troupeau complet de 40 têtes de bétail "Holstein", enregistrées, accréditées, ont subi l'épreuve à la tuberculine et épreuve du sang; 24 vaches production laitière, sous contrôle fédéral, lait expédié à Montréal, ces vaches ont donné de 10,000 à 12,000 lbs de lait à leur première lactation, 5 taures, 8 génisses de 15 jours à 1 an, un jeune boeuf de 7 mois, du troupeau de la Métairie de St-Hyacinthe, son père classé XXX, classement officiel, mère très bonne et bonne plus; 80% de ces sujets proviennent des fermes à réputation connue: ferme Cédilot, de St-Rém; U. Grisé, de Drummondville; L.A. Tucker Brome Corp.; Browns, La Tuque; John Beewort, Brôme, etc.

Instruments aratoires, tous presque neufs, à peine 1 ou 2 ans d'usage. Tracteur "International" 300, de août 1955; charrue à 3 raies, herse à 28 disques, faucheuse, rateau, flic, chargeur à foin, épandeur d'engrais, diverses voitures et remorques sur pneus, moteur, hache-légumes, bidons à lait, frigidaire à lait, capacité 12 bidons, 3 fournaies à l'huile, etc.

LA TERRE EST A VENDRE : 160 arpents, résidence de 7 pièces, grange, étable, porcherie, pailloir à traite, garage, remises à paille et machinerie et hangar, etc.

R. LAFRANCE, prop.

J.-A. MORIN,

Encanteur

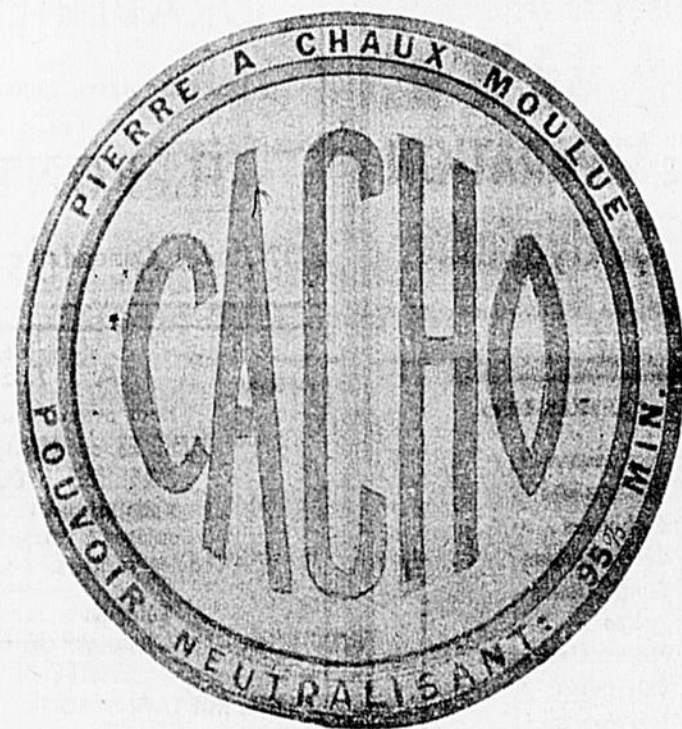
Saint-Hyacinthe

CULTIVATEURS...

- SI vos terrains sont acides...
- SI vous employez les engrais chimiques...
- SI vous voulez augmenter vos récoltes à peu de frais...

EMPLOYEZ

VENDUE EN VRAC OU EN SACS DE 100 LIVRES



EN VENTE 52 SEMAINES PAR ANNÉE

FABRIQUÉE ET VENDUE PAR

LES CARRIERES DE ST-DOMINIQUE LTEE

ST-DOMINIQUE

Co. BAGOT

PR. 4-5369

PR. 4-7947

Quoi de plus simple?*

MOLSON'S EXPORT ALE

(1) Le biscuit attire le perroquet ce qui ouvre le hublot. (2) Un poisson entre et tombe dans la chemise du commandant (3) qui fait un saut, et s'accroche dans la corde (4) ce qui hisse le pavillon. L'équipage rigole et crie en encoeur:

"UNE MOL POUR MOI"

*Un moyen plus simple. Mélangez à l'épicer du coin ou faites signe au serveur.

LA BIÈRE QUI VIENT D'ARRIÈRE - GRAND-PÈRE BUVAIT

TELS PR. 3-9404 PR. 3-9177

THEATRE CORONA

ST-HYACINTHE, QUÉ.

ENTRÉES Rue Girouard Rue Cascades

NOUVELLE POLITIQUE POUR LA SAISON!
UNE SEMAINE A L'AFFICHE - du Samedi au Vendredi Inclusivement!

COMMENCANT SAMEDI LE 30 JUIN POUR 7 JOURS

"TRAGIQUE DÉCISION"

avec CLARK GABLE et WALTER PIDGEON
- Second Film au Programme -

"LE MAITRE DE LASSIE"

FILM EN COULEURS
avec EDMUND GWENN et JANET LEIGH
aussi SUJETS COURTS ...

TOUJOURS AUX PRIX RÉGULIERS!

Au cinéma Maska. en fin de semaine



Vous pouvez voir par les quelques scènes du programme de cinéma à l'affiche du Maska en fin de semaine prochaine. Jeff Morrow, accompagné de guerriers sauvages menace Van Hefflin, Ruth Roman et Howard Duff, dans une scène du film en couleurs "TANGANYIKA". Dans l'autre spectacle au programme, Rock HUDSON et Arlene DAHL, sont les vedettes du film "LA REVOLTE DES CIPAYES".

Dès demain au "Paris"

Troupes d'artistes à St-Simon

St-Simon (DNC) — Au cours de la semaine dernière plusieurs artistes de la télévision canadienne étaient de passage dans notre paroisse où ils donnèrent un spectacle dans les locaux de la salle paroissiale devant un auditoire très nombreux.

Il y eut plusieurs tours de

"Le Dernier Pont", une pathétique production dramatique, prendra l'affiche dès demain au cinéma "Le Paris".

"Aux yeux d'un médecin, un blessé, même ennemi, n'est-il pas avant tout un être humain, que l'on peut et doit secourir?" Tel est le dilemme que rencontre Helga, une femme médecin, qui ne peut plus s'abandonner au bonheur et à la sécurité. Mais ce beau film est plus qu'une histoire de guerre, c'est surtout la tragique illustration de l'incompréhension et de la haine destructrice qui sépare les êtres, sans qu'il y ait de victoire dans un camp ni dans l'autre. Il y a aussi des moments d'une agreste poésie: l'espoir se lève et souffle en une fumée légère, et la dureté des combats ne fait pas oublier le désir d'être heureux". Tourné entièrement en extérieurs, "Le Dernier Pont" révèle la sauvage beauté d'un pays mal connu: la Yougoslavie. Deux morceaux extraordinaires: après la chute du dernier pont, les partisans yougoslaves, pour évacuer leurs blessés, font d'eux-mêmes un "pont humain"... et la fin qui atteint au tragique le plus pur. L'interprétation est excellente, sobre, dominée cependant par la délicieuse Maria Schell, au sourire d'ange, qui remporta au Festival de Cannes le Premier Prix pour son interprétation de la jeune doctoresse. Carl Mohnert, le Jean Marais autrichien la seconde fort bien. Les récompenses obtenues par cette production au Festival de Cannes sont hautement méritées. C'est une oeuvre d'une grande valeur, au sujet prenant.

En programme double: "Bracquignol", un fameux spectacle burlesque, avec Robert Dhery, Colette Brosset, Anette Poivre et Raymond Bussières. Ce film au rythme fou et à la cocasserie ininterrompue, est conduit et joué avec une allégresse désinvolte. Le public s'en trouvera peut-être éberlué, mais éclatera de rire aux pires extravagances.

Don Doe gagne...

(suite de la page 13)

Roy. I Country Club: 75, 1, 74; Campeau, Jean, Ki-8-eb: 76, 4, 72; Turner, John, Hampstead: 76, 1, 75; Young, W., Summerlea: 76, 5, 71; Sheffield, F., Wentworth: 77, 4, 73; Kirk, Andy, Chambly: 78, 3, 75; Desrosiers, Maurice, St-Hyacinthe: 78, 8, 70; Doland, R., St-Hyacinthe: 78, 6, 72; Goodbody, J., Summerlea: 79, 7, 72; Brault, Gus, Cowansville: 79, 2, 77; Windstrom, Roy, Municipal: 79, 3, 76; Poirier, Jean, Chambly: 79, 10, 69; MacKenzie, R.C., Mt Royal Country Club: 79, 7, 72; O'Connor, K., Hampstead: 79, 8, 71; Brassard, A., St-Jean, 79, 10, 69; Fraser, Ian, Hampstead: 79, 9, 70.

Classe "B"

Laferrrière, F., St-Hyacinthe: 78, 13, 65; Boyer, A., St-Hyacinthe: 79, 16, 63; Fontaine, C., Drummondville, 79, 15, 64; Houston, Jim, St-Hyacinthe: 79, 14, 65; Brassard, Guy, St-Hyacinthe: 80, 13, 67; Gauthier, G., St-Hyacinthe: 80, 14, 65; Doland, M., St-Hyacinthe: 80, 11, 69; Duncan, B., Belœil: 81, 12, 69; Bédard, M., St-Hyacinthe: 82, 14, 68; McDonald, George, St-Hyacinthe: 83, 13, 73; Kelly, Robert, St-Hyacinthe: 83, 13, 70; Young, Robert, St-Hyacinthe: 83, 11, 72.

Classe "C"

Daigneault, J.-Chs., St-Hyacinthe: 87, 23, 64; Larivière, Marcel, St-Hyacinthe: 90, 24, 66; Norman, Lorne, St-Hyacinthe: 91, 21, 70; Bonin, L., Montréal: 91, 23, 68; Colby, E., St-Hyacinthe: 91, 22, 69; Gauthier, Jacques, St-Hyacinthe: 91, 22, 69; Robert, Florent, St-Hyacinthe: 92, 27, 65; MacKeller, W., St-Hyacinthe: 92, 28, 64; Charron, F., St-Hyacinthe: 92, 27, 65; Genpron, A., Waterville: 92, 27, 65; Jacques, Gaston, St-Hyacinthe: 92, 21, 71; Raymond, Roger, St-Hyacinthe: 93, 26, 67; Chartier, Roméo, St-Hyacinthe: 93, 21, 72.

Le Procès-Verbal...

(suite de la page 3)

chant exécutés par Roland Guérard et Charles Danford ainsi que par Pierrette Lachance, fantaisiste reconnue. Jean-Pierre Masson s'est de nouveau révélé un mime remarquable dans l'exécution d'une chanson folklorique soi-disant russe. Ils étaient accompagnés par l'excellent pianiste Roger Lecour. Le populaire Napoléon Plouffe, Emile Genest, était le maître de cérémonies.

Cette soirée réunissait également plusieurs personnalités dont M. Charles Laplante, maire du village qui remercia les artistes de leur brillante performance. On remarquait également la présence de M. Gilles Desmarais d'Amos, qui dit son attachement au beau comté de Bagot, étant lui-même né à Upton.

Et la séance est levée.

Saint-Hyacinthe, le vingtième jour du mois de juin, mil neuf cent cinquante-six.

Vraie copie :

Greffier de la cité de St-Hyac.

UBALD LALIME

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

Salons Mortuaires — Service d'ambulance

900, Bourdages Tél. : 4-6417 St-Hyacinthe

LE DÉCÈS ET LES IMPÔTS...



Les impôts, vous les payez, bon gré mal gré; mais il n'en tient qu'à vous de vous prémunir contre le décès prématuré. L'assurance-vie est la solution tout indiquée.

Discutons-en aujourd'hui!

J. U. HÉON C. D. A. A.

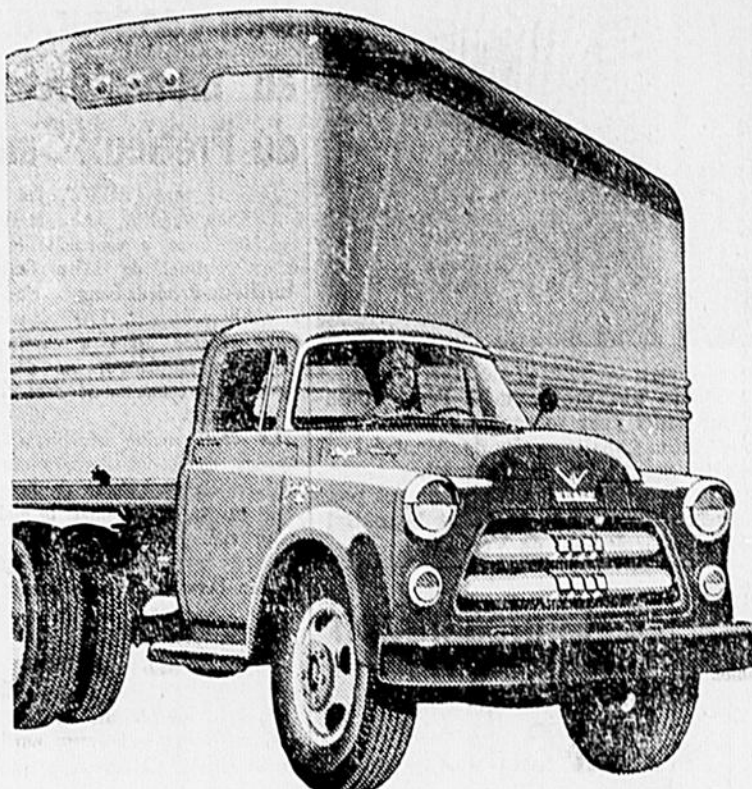
1105, DU SACRE-COEUR - PR. 4-7015

SUN LIFE DU CANADA

Le moyen de transport le plus profitable!

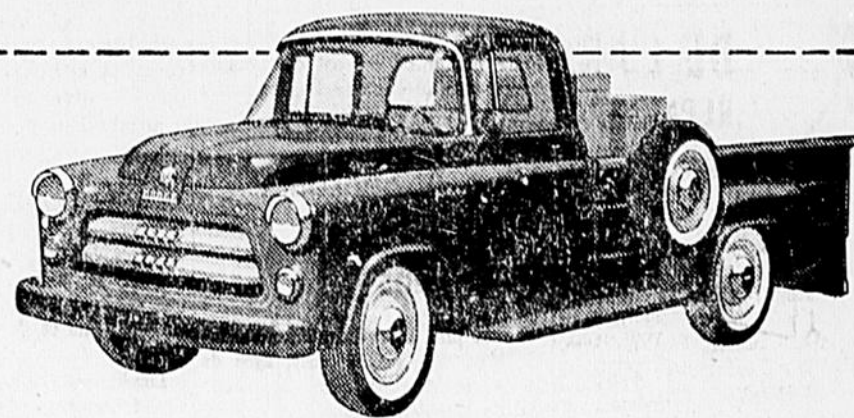
CAMIONS "Job-Rated" DODGE

UN CAMION ADAPTÉ À CHAQUE TÂCHE



Longs trajets—Caractéristique pour caractéristique, un Dodge modèle K8 est imbattable en fait de rendement sur la route et d'économie. Par exemple, vous obtenez le plus puissant V-8 de cette catégorie de poids, à titre d'équipement standard... 201 chevaux-vapeur pour transporter rapidement les plus lourdes charges. Les chambres de combustion hémisphériques perfectionnées tirent le maximum de puissance de l'essence ordinaire, favorisent un meilleur millage.

Courts trajets—Utilisez un robuste camion Dodge express et vous emploierez le camion le plus "travaillant" que vous puissiez acheter! Sous le capot, vous trouverez le nouveau moteur de camion Dodge six cylindres, d'une puissance portée à 125 CV. Dodge vous offre maintenant le choix de trois carrosseries express: 78" x 49", 90" x 54" et 108" x 54", fournissant un ample espace de chargement. De plus, les camions Dodge express ont des cotés à rebords droits et des bandes de glissement qui facilitent le chargement et le déchargement.



Tous transports—Quels que soient vos besoins... que vous désiriez un camion de 1/2 tonne à 65,000 lb. P.B.C., Dodge en possède un, exactement adapté à la tâche et à votre budget. Choisissez parmi les modèles express, panneaux, châssis et cabine, et choisissez à enpot à auvent plat, qui conviennent à une vaste gamme de carrosseries spéciales.

NOTEZ ces caractéristiques DODGE PLUS AVANTAGEUSES!

• Nouvelle manœuvre par boutons-poussoirs! Grâce à la nouvelle transmission Power-Flite à boutons-poussoirs, vous pressez un bouton, vous appuyez sur l'accélérateur... et vous roulez! Offert dans tous les modèles de 1/2 tonne.

chargement utile, rend chaque voyage plus payant.

• Nouveau système électrique de 12 volts! Fournit du courant électrique en abondance, assure un démarrage et un allumage parfaits. La nouvelle génératrice assure un débit maximum même à bas régime du moteur et la batterie se charge mieux dans toutes les conditions de marche.

Chrysler Corporation of Canada, Limited

VOYEZ VOTRE DÉPOSITAIRE DODGE-DE SOTO ET FAITES UN MARCHÉ AVANTAGEUX!

GARAGE IDEAL ENR'G.

3140 DESSAULLES - ST-HYACINTHE

GARAGE MARIEVILLE ENR'G.

421 CHAMBLY - MARIEVILLE

A compter du 1er juillet

Bar-B-Q en plein air

tous les dimanches soirs de 5 heures à 9 heures sur la terrasse de

Lambert Hébert

St-Damase Tél. PR 4-4008

QUAND LES REBELLES TRAVERSERENT

LA JUNGLE DES INDES ET UN SEUL HOMME LES ARRETA!



Ce programme sera à l'affiche pour 4 jours. Foto-Nite offre \$180. en plus mardi soir!

LA REVOLTE DES CIPAYES

starring **ROCK HUDSON-ARLENE DAHL**

co-starring **URSULA THIESS**

COLOR BY **Technicolor**

TORIN THATCHER ARNOLD MOSS - DANIEL O'HERLIHY



Samedi - Dimanche - Lundi - Mardi

30 juin -- 1er - 2 et 3 juillet



EN FRANCAIS

TANGANYIKA!

Pays des chasseurs et des chassés!

La terreur d'un fou règne sur le peuple!

Menacé par la vengeance d'un blanc!

Conquis par la femme dont l'amour était le jeu le plus dangereux.



Technicolor

UNIVERSAL INTERNATIONAL presents **TANGANYIKA**

starring **VAN HEFLIN - RUTH ROMAN**

LUNDI fête le théâtre sera ouvert continuellement. Un programme double idéal

Départ missionnaire pour le Brésil



Trois religieux de la communauté des Frères du Sacré-Coeur, à Saint-Hyacinthe, partiront dans quelques semaines pour les pays de missions. Le Frère Sylvio, s.c., professeur à l'école Casavant de Saint-Hyacinthe quittera New-York par avion à la mi-juillet pour se rendre au Brésil. Le Frère Sylvio est le fils de M. et Mme Médard Lafontaine, de Ville LaSalle, près de Montréal. Il sera accompagné du Frère Donat, de Châteauguay, et du Frère Ambrosius, de Montréal.

Deux autres anciens professeurs à l'école Saint-Dominique de Saint-Hyacinthe, partiront pour la Hollande dans quelques semaines. Ce sont les Frères Louis-Benoit, s.c., fils de M. et Mme Sylvio Leduc, de Verdun, et Yvan, s.c., fils de M. et Mme G. Hudon, également de Verdun.

Décès de M. Émile Benoit à 64 ans

A St-Hyacinthe le 21 dernier est décédé à l'âge de 64 ans et 10 mois, M. Émile Benoit, maître taxi de l'association des Taxis Maskoutain. Les restes mortels furent transportés aux salons René J. Mongeau, 115 Gironard où ils furent exposés jusqu'à lundi le 25 courant. Les funérailles suivirent en l'église de St-Dominique où la levée du corps fut faite par Mgr Armand Brouillard et le service chanté par l'abbé Gaudette, curé de la paroisse. Mgr Brouillard et l'abbé Caplette agissaient comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Roland Forand, René Lussier, Abel Lefebvre, Alfred L'Amour, Adémar Domais et Pierre Aubitly.

Outre son épouse née Corine Archambault, le défunt laisse dans le deuil, quatre frères, MM. Albany, de St-Hyacinthe, Joseph, de Drummondville, Lionel, de St-Dominique et Romuald, de St-David, une sœur, Mme veuve Victor Blanchard (Blanche) de St-Hyacinthe.

Bureau fermé

Le Dr Maurice Bernier, D.C., chiropraticien, de 635 Hôtel-Dieu, avise sa clientèle que son bureau sera fermé du 2 juillet au 30 juillet. Le Dr sera à son bureau le 31 juillet.

Pèlerinage

Le Cercle Lacordaire de la paroisse Notre-Dame-du-Rosaire organise un pèlerinage à l'Oratoire St-Joseph, le dimanche 5 août 1956.

Le départ se fera au Centre Notre-Dame à midi et trente. Le billet est \$1.75 aller et retour. Le retour se fera dans le cours de la soirée.

Les billets sont en vente chez le Frère portier du content des Dominicains, et Mme Béatrice Lussier, tél. : 45126.

Mme A. Sansoucy meurt à l'âge de 54 ans

Le 22 juin à St-Joseph sur l'Yamaska, Mme Auguste Sansoucy, âgée de 54 ans est décédée après une longue maladie. La défunte née Emilda Houa le laisse dans le deuil entre son époux, un fils, Jean et deux filles, Mlle Mariette de St-Joseph et la Rév. Sr. St-Jeanne des Srs de St-Joseph, demeurant actuellement à St-Barnabé.

Trois frères et trois sœurs pleurent également sa perte. Ce sont MM. Benoit de St-Hyacinthe, Antonio de St-Hyacinthe, Bruno de St-Rosalie, Mme Arthur Péloquin, Mme Henri Boulay et Mlle Rodolphe de St-Hyacinthe.

Les restes mortels furent exposés à la maison René J. Mongeau, 115 Gironard, après quoi les funérailles eurent lieu en l'église paroissiale de St-Joseph à 9 h. le 25 courant. La levée du corps fut faite par l'abbé Yves Laune alors que le service était chanté par l'abbé Gratien Traversy assisté comme diacre et sous-diacre par les abbés Laue et Charland.

Les porteurs étaient MM. Marcel Chénier, Bernard Sansoucy, Alfred Paradis, Lorenzo Robert, Jean-Paul Daviau et Roméo St-Jean.

La Confédération célébrée à Saint-Ours

Samedi, le 30 juin, à 8 h. 30 p.m., soirée de folklore avec une troupe de l'Ordre de Bon temps de Montréal; danses d'autrefois, dans la rue, musique et chant feu de la Saint-Jean.

Dimanche, le 1er juillet, à 9 h. 30, Grand-messe solennelle avec distribution du pain béni la Garde d'Honneur de St-Denis-sur-Richelieu assistera à la messe, et se rendra ensuite sur les terrasses du Manoir de St-Ours pour y prendre le pique-nique dans l'après-midi, une partie de halle sera disputée entre des étudiants et des vétérans.

Lundi, le 2 juillet, à 8 h. 30 p.m., Grand concert de fanfare en face de l'Église, par l'Harmonie de la Rivière, Sud de Longueuil, sous la direction de S.H. le Maire Paul Pratt. M. Armand Poupart, C.R. prononcera une allocution patriotique au milieu du concert.

Mme E. l'Archevêque décédée à l'âge de 72 ans

Mme Emmanuel l'Archevêque de cette ville est décédée dimanche dernier à l'âge de 72 ans. Elle était la belle-sœur de feu Jos. l'Archevêque qui fut longtemps révélin au conseil municipal de St-Hyacinthe.

La dépouille mortelle fut exposée aux Salons René J. Mongeau et les funérailles eurent lieu en l'église paroissiale de St-Barnabé à 10 h., mercredi le 27 courant.

Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil deux fils, le Rév. Frère l'Archevêque des Frères de Ste-Croix de Montréal et Philippe, également du même endroit, quatre filles, Mme Alcide Gaudette (Lucienne), Mme Raoul St-Jean (Jeanne) et Mme Henri Lavigne (Blanche), tous trois de Montréal et Mme Ovide Gervais (Simonne) de St-Hyacinthe.

Un frère et une sœur lui survivent également. Ce sont M. Albert Langevin et Hubert et Mme veuve Arthur Benoit (Mélodie) de Montréal.

Sincères condoléances à la famille éprouvée.

Ces salons seront fermés le 2 juillet

En collaboration avec la Chambre de Commerce, les salons de barbier et de coiffure pour dames, de Saint-Hyacinthe, La Providence et Saint-Joseph, seront fermés lundi, le 2 juillet.

Don Vandeur, o.s.b. au monastère du Précieux-Sang

Sous le titre "SITIO", j'ai soif ! ... Don Vandeur, o.s.b., de l'abbaye de Marsous, a commenté le testament spirituel de Mère Catherine-Aurèle-du-Précieux-Sang, c'est-à-dire le sublime écrit "SITIO" dans lequel cette vénérée Mère a exprimé ses vœux, ses sentiments, ses désirs au sujet de la communauté dont elle fut la fondatrice.

Le docte moine bénédictin donne l'abord en quelques pages des plus avouées, un résumé de la vie de celle qui restera à jamais la gloire de notre cité. Il présente ensuite, sous un jour le plus profond, la spiritualité de l'oeuvre de cette grande mystique canadienne. Ce livre est en vente au monastère du Précieux-Sang.

Un exemplaire de ce livre est offert par son ossature liturgique, est particulièrement recommandée durant le mois de juillet consacré au culte du Précieux Sang.

Comme jadis, les exercices de ce mois se feront publiquement dans la chapelle du monastère du Précieux-Sang. Ils sont fixés à 4 h. 30 pour le dimanche et à 7 h. 30 sur semaine.

En la fête solennelle du Très Précieux Sang, dimanche le 1er juillet, une grand-messe aura lieu à 10 h. ordinaire, à 6 h. 30. Une deuxième grand-messe sera chantée à 10 h. par le Révérend Père Guy Marsolais, o.m.i., lequel a été ordonné à Saint-Eugène, par l'Harmonie de St-Joseph de Sorel, le 23 juin dernier.

Tous les fidèles sont cordialement invités à assister à l'une ou l'autre de ces messes ainsi qu'au Salut du Saint-Sacrement qui sera précédé, en ce dimanche, d'un Pèlerinage spirituel en l'honneur des sept effusions du Sang rédempteur.

Handy Andy

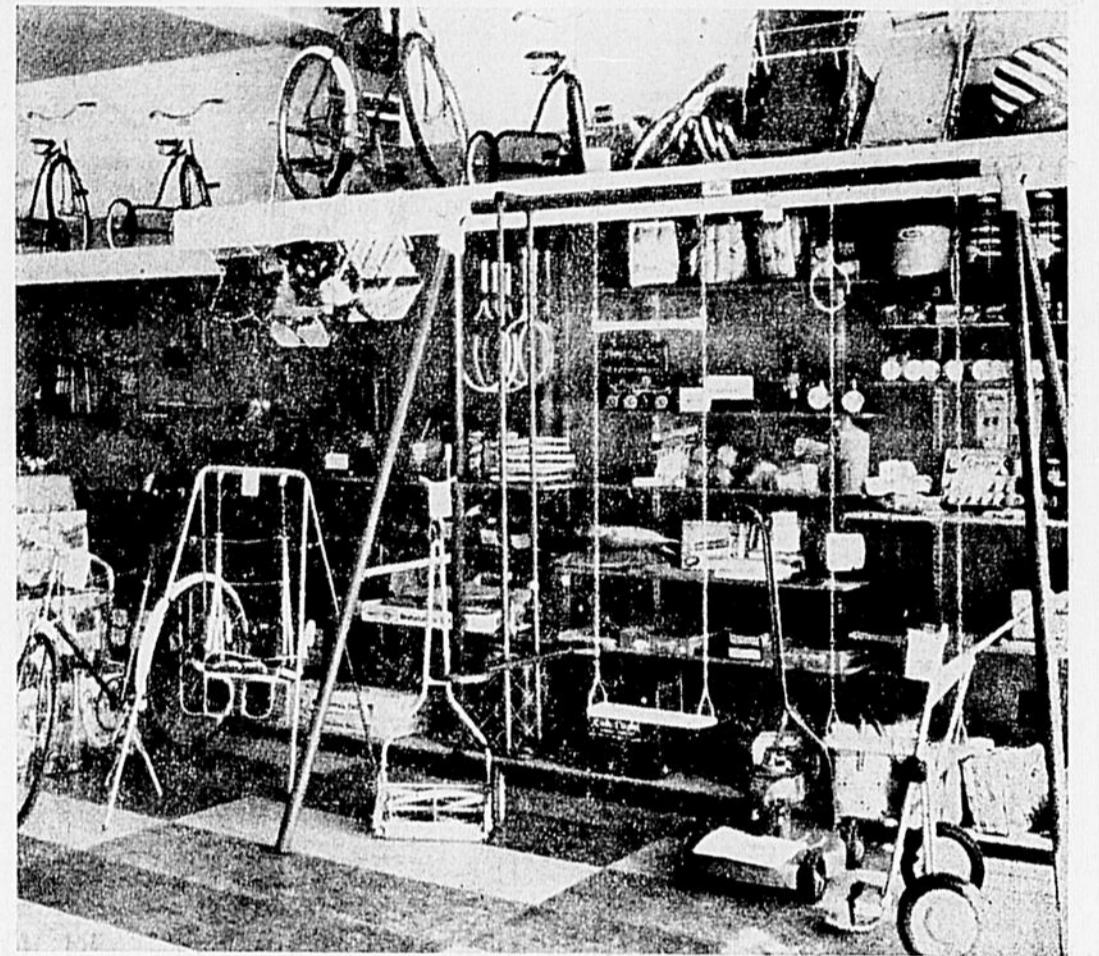
PLACE DU MARCHÉ

412 ST-SIMON

TEL. PR. 3-9553

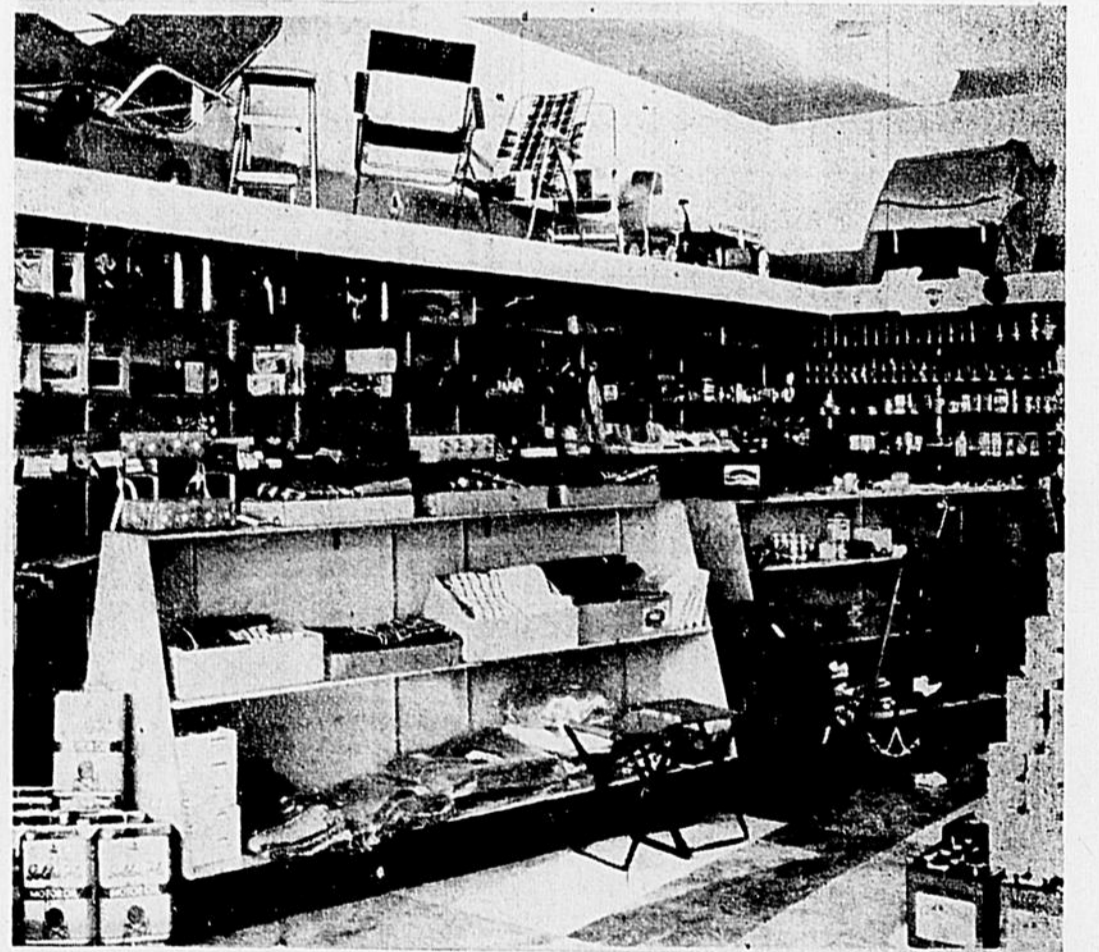
Voici une partie de l'intérieur du grand magasin HANDY ANDY. Ce magasin vous offre un choix d'articles de tous genres à des prix imbattables. Venez nous rendre visite et constatez les aubaines et les économies que vous ferez!

Assortiments de toutes sortes, jeux, articles de sport, etc., etc.



- ★ Spéciaux: bicycles pour hommes et femmes \$49.95
- ★ Tricycle d'enfants de tous âges, à partir de \$5.95
- ★ Moulin à gazon 1 1/2 h.p. marque "Clinton" \$59.95
- ★ Magnifique balançoire et trapèze \$27.95
- ★ Siège d'enfant pour automobile, à partir de \$1.59
- ★ Set de badmington complet, 4 raquettes et le filet \$9.95
- ★ Frigidaire pour liqueurs, pour pique-niques ou camp \$13.50
- ★ Articles de pêche de tous genres

POUR VOTRE VOITURE UN CHOIX DES PLUS COMPLETS



- ★ Pneus 6.00-16 \$12.95 6.70-15 \$13.70 7.10-15 \$17.65
- ★ Seat cover de différents modèles pour votre auto à partir de \$13.60
- ★ Batterie 1ère qualité 13 plaques \$9.95 15 plaques \$10.85
- ★ Levier pour pare-choc, à partir de \$3.98
- ★ Huile à moteur 10, 20, 30, 40 2 gal. \$2.09 la pinte .28
- ★ Tous genres de miroirs et vanités, et accessoires nouveaux pour votre automobile.
- ★ Radios d'autos de toutes marques et différents modèles à partir de \$49.95

412 St-Simon Tél. PR. 3-9553 St-Hyacinthe



PRO-TEGEZ VOTRE SANTE

ET CELLE DE VOTRE FAMILLE par le LAIT et ses produits

INDISPENSABLE À TOUS, PETITS ET GRANDS CONTIENT DE PRÉCIEUSES VITAMINES L'ALIMENT INDISPENSABLE SUR VOTRE TABLE

A tout âge, le lait est notre meilleur aliment. Il contient toutes les vitamines nécessaires au maintien de notre santé. Une ration quotidienne de lait est essentielle pour les enfants et les grandes personnes. Les produits du lait donnent un regain de vigueur et d'énergie. SOUVENEZ-VOUS!

Laiterie MONT ST-HILAIRE Enrg.

Lait pasteurisé et homogénéisé - Crème et Beurre Fromage Cheddar - Fromage Cream-O-Lac G. Nadeau, prop.

648 de la Concorde Tél. PR. 4-6555 Saint-Hyacinthe

ACHETEZ BON ET PAS CHER chez

MESSIER

959 des Cascades Tél. PR. 4-7434

SUCRE GRANULE sac de 100 livres \$7.75

PATATES du Nouveau-Brunswick Montagne verte ou Katahdin poche de 75 livres \$3.95

THES vert ou noir 95c la livre Tasse et soucoupe gratis

POIVRE noir pur, \$1.25 blanc \$1.50 poivrière gratis

BISCUITS au chocolat 4 lbs \$1.00

HUILE D'OLIVE pure Gattuso \$5.10 le gallon

Huile à Salade Gattuso \$2.75 le gallon

LES PEINTURES restent belles plus longtemps.

**Citoyen de Beloeil
blessé à mort dans
un accident d'auto**

M. Frank Glass, de Beloeil, est mort à l'Hôpital Saint-Charles de Saint-Hyacinthe, peu après son admission, après avoir été heurté sur la route par une automobile, vendredi dernier. Le nom du chauffeur de celle-ci n'a pas été révélé. M. Glass était professeur de golf au Club de Golf de Beloeil, et son fils occupe un poste identique à Sainte-Agathe-des-Monts. Il traversait la route pour se rendre à sa voiture, quand il fut happé par une autre. Les funérailles eurent lieu lundi à McMasterville, après quoi les restes mortels furent conduits à Montréal, pour inhumation au cimetière Mont-Royal.

Baptêmes

St-Mathieu, Beloeil
Baptême — Le 24 juin, Jean-Maurice-Alain, né à Beloeil, le 22 juin, fils de Robert Burelle et de Gisèle Bazinet, Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Maurice Bousquet, née Marie-Claire Bazinet, oncle et tante de l'enfant.

St-Hilaire
Baptême — Marie-Marguerite-Serge, fille de Réal Charbonneau et de Rachel Dery, Parrain et marraine, Léonard Charbonneau et Marguerite Guérin.

Baptême — Marie-Rose-Céline-Sylvie, née le 15, fille de Guy Malo et de Thérèse Jeannotte, Parrain et marraine, René Jeannotte, et Rosa Leblanc, oncle et tante de l'enfant.



OUVERTURE OFFICIELLE. — Son Honneur le maire Tancred Gaboury, maire de la municipalité de Saint-Hilaire s'apprête à couper le ruban symbolique, lors de l'ouverture officielle du centre d'achats de la Vallée du Richelieu, mercredi dernier. A ses côtés, M. Louis-Paul Fréchette, président du Centre, et M. l'abbé Forest curé de la paroisse de Saint-Hilaire. (Photo, Le Clairon-Maskoutain, par Brodeur)

**Nouveau gérant
de la B. de Montréal
à Saint-Hilaire**

M. Aphère Jarry, qui vient d'être nommé gérant de la nouvelle succursale de la Banque de Montréal à Saint-Hilaire-sur-Richelieu, dans le nouveau centre d'achats que l'on inaugurerait le 26 juin, à la jonction des routes 9 et 21, est originaire de Granby. Il arrive de passer quatorze ans au service de la banque. Après ses études au Collège Sacré-Coeur de Granby, il commença sa carrière à Waterloo, en juillet 1926, passa ensuite aux succursales de la banque à Saint-Jean, Sorel, Chicoutimi, Montréal, pour être nommé comptable à Grand Falls, N.B., en septembre 1942. Nommé gérant à Edmundston en 1949, il assumait ensuite les responsabilités de gérant à Grand Falls, jusqu'à sa nomination à Saint-Hilaire. Mme Jarry, née Irène Maynard, est native de Saint-Hyacinthe. Ils ont deux fils, Alain et Gilles, âgés de 17 et 14 ans. A Saint-Hilaire, M. Jarry aura comme premier adjoint M. H. Spenard, qui est de Sorel. Le personnel se complètera de Mmes M.-M. Oliver et M.-B. Burnett, de Saint-Hilaire.

St-Bruno

Baptêmes
— A St-Bruno le 24 juin 1956 a été baptisé Joseph, Patrick, William, né le 12 juin, enfant de Gérard-W. Côté et de Effre Margarete Boisvert. Le parrain a été William Guikana et la marraine Marguerite Heinerth.

— A St-Bruno le 24 juin a été baptisée Marie-Paule, Chantal, née le 12 juin, enfant de M. Conrad Petit et de Jeanne Caron. Le parrain a été M. Joseph Caron et la marraine, Marie-Paule Onslow tous de St-Bruno.

— A St-Bruno le 24 juin a été baptisée Marie, Jeannette, Lucie, née le 7 juin, enfant de Clément Roy et de Thérèse Woods, Parrain, Yvan Roy, de Contrecoeur, et marraine, Jeannette Balcer.

Mariage

Mariage — 23 juin, entre Pierre Carrey, cultivateur, fils de Evariste Carrey, cultivateur, et de Rachel Jeannotte, et Denise Provost, fille de Omer Provost, cultivateur et de Irène Lambert, témoin les deux pères.

son épouse, oncle et tante de l'enfant.

Décès

— A St-Bruno le 11 juin est décédé M. Charles Gauthier, époux de Marie-Luce Tremblay. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses fils, René, Achille, Gérard, une fille, Rita. Sincères sympathies à ces familles en deuil.

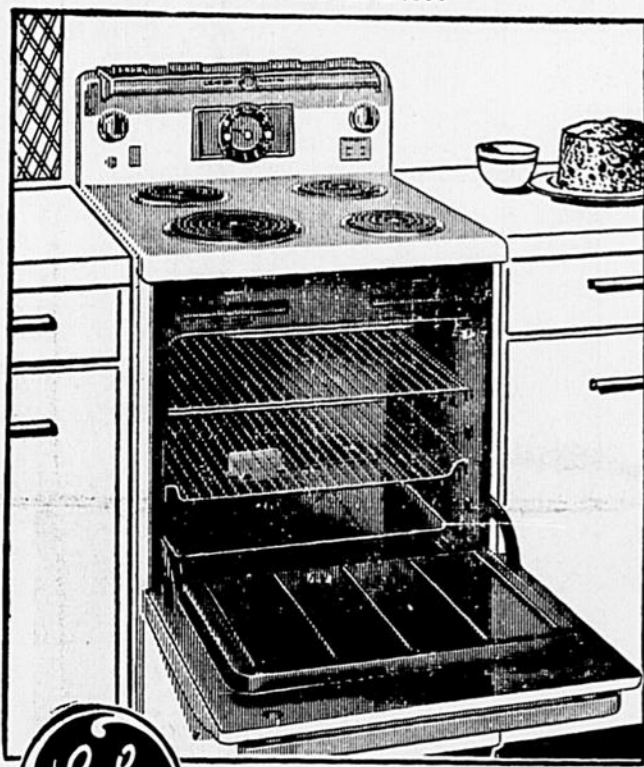
— Sincères condoléances aux familles Benoit Bélanger et Caillé à l'occasion de la mort de M. Louis-D'Amour Benoit, décédé à Montréal.

— Le 24 juin Milles Huguette Roy et Yvette Lauzon visitaient M. et Mme Bruno Fontaine, à St-Liboire.

**Pour plus d'espace dans la cuisine
voyez ce nouveau poêle**

Spacemaker G-E!

MODÈLE CJ-245N



Poêle à boutons-poussoirs automatiques

Spacemaker

\$299.95

Soyez moderne... faites cuire à l'électricité!

- Eléments amovibles faciles à nettoyer dans le four
- Elément de surface Super Hi-Speed Calrod
- Eléments de surface espacés
- Régulateurs boutons-poussoirs
- Spacieux tiroir monopièce
- Spacieux four à grande ouverture
- Minuterie — compte-minutes automatiques pour le four
- Eléments Calrod dans le four et à la surface

Demandez à voir le Spacemaker en couleur! Jaune serin, turquoise

GENERAL ELECTRIC APPLIANCES DOMESTIQUES

VOYEZ VOTRE MARCHAND PRÉFÉRÉ OU...

APPARTIANT À SES ABONNÉS SOUTHERN CANADA POWER

**6ième concours du club de
chasse et pêche de Chambly**

Le Club de Chasse et Pêche de Chambly Inc. tiendra son 6e Concours de pêche annuel dimanche, le 1er juillet 1956 sur le Bassin de Chambly, P.Q.

Tous les membres actifs, c'est-à-dire, tous ceux qui ont payé leur contribution annuelle auront le droit de participer à ce concours. Le prix de l'inscription: \$1.00 pour tous les membres. PRIX — 1er prix du Derby: Un moteur 5-forces. 2e Prix du Derby: Une chaloupe Verchères donnée conjointement par la Cie E. Desmarais et le Club de Chasse et Pêche de Chambly Inc. 3e prix du Derby: Un ensemble de Pêche.

En plus des prix du Derby, il y aura 9 prix pour chaque classe du Concours et beaucoup de prix de présence. Aux concours de 1955, nous avons distribué des prix pour une valeur de \$2,500, chaque fois. Tous les membres sont sur un même pied d'égalité, de plus il y aura 3 prix spéciaux pour les femmes et 3 prix spéciaux pour les enfants.

REGLEMENTS

1. Le poisson doit être pris au moyen d'une canne à pêche avec moulinet ou d'une ligne à main.
2. Le pêcheur n'a pas droit à plus de deux (2) lignes, trôle comprise.
3. Aucun concurrent ne peut gagner plus d'un prix dans chaque classe.
4. Les membres sont libres de partir à l'heure qu'ils désirent, mais pas avant 9.00 hres A.M. l'heure officielle du départ. Tous devront être de retour au point de départ à 6.00 hres P.M. l'heure officielle de la clôture du Derby.
5. Des juges seront sur les lieux pour vérifier vos prises le soir. D'autres feront l'inscription de vos engins de pêche et de vos embarcations au départ.
6. Tout concurrent pris à enfreindre les règlements sera disqualifié.
7. Tout compétiteur devra rapporter immédiatement, le JOUR MEME DU CONCOURS ET NON LE LENDEMAIN, les infractions dont il ou elle est témoin.
8. Tous les concurrents devront

porter leur numéro d'enregistrement continuellement et visiblement durant toute la journée du Concours.

9. Tout concurrent qui nuira volontairement à un autre sera disqualifié. Il faut garder une distance raisonnable entre chaque chaloupe.

10. Il est défendu de transférer du poisson d'une chaloupe à une autre.

11. Aucun concurrent ne pourra mettre pied à terre ailleurs qu'au point de départ, sauf pour des circonstances spéciales ou pour des raisons de force majeure.

12. Le départ se fera aux endroits suivants:

1. Chez M. Emile Léveillé, rue Bourgogne, Ville-Chambly, P.Q.
 2. Chez M. Art. Laeoste (Arche Place) He Demers, Chambly, P.Q.
- En ce qui concerne la réservation des chaloupes, les premiers arrivés seront les premiers servis. LIMITES: Tout le Bassin de Chambly depuis les rapides du Fort jusqu'au quai de St-Mathias, P.Q.

Les nouveaux membres pourront payer leur contribution ce jour-là. Amenez vos amis, ils seront les bienvenus.

TABLEAU DES POINTS

Brochet maillé (min. 15 pouces) 2 points par lb. 8 prix; Achigan (min. 10 pouces) 5 points par lb. 8 prix; Doré, (min. 15 pouces) 4 points par lb. 8 prix; Perchaude (min. 7 pouces) 2 points par lb. 8 prix; Crapets (min. 6 pouces) 2 points par lb. 8 prix; Maskinongé (min. 30 pouces) 2 points par lb. 8 prix.

Le Derby comprend le total des points du poisson pris tel que mentionné ci-haut, 3 prix pour le Derby, 3 prix pour les femmes, et 3 prix pour les enfants.

LE FREE FOR ALL comprend la pesanture de toute la prise de la journée du concours et de toutes les classes de poissons: 3 prix par classe.

Toute capture est sujette à la loi provinciale de Québec concernant la pêche et la chasse.

La distribution des prix se fera chez M. Emile Léveillé à 8.00 hres P.M. Il y aura comme par le passé de nombreux prix de présence. Le départ officiel se fera sous la présidence de M. le Curé et des Maîtres.

General Motors Diesel Limited de London, Ontario, a livré plus de 675 locomotives depuis sa mise en marche en juin 1950. C'est la première usine du Canada créée uniquement pour la construction des locomotives Diesel-électriques.



par experts qualifiés
Service 24 heures
RÉPARATION T.V.
Toutes marques
RADIO CLINIQUE LTEE
J.-Guy Leclerc, prés.
TEL. 4-8787
1575 St-Antoine, St-Hyacinthe

Saint-Liboire

Les Chevaliers de Colomb sont à organiser une grande Tombola.

A cette occasion, les Chevaliers ont invité pour samedi soir, nul autre que l'Inimitable "Gilles Pellerin".

Par contre dimanche les Chevaliers ont invité le fameux gardien de buts des Canadiens, Jacques Plante.

En toute donc à cette Tombola.

St-Thomas d'Aquin

M. et Mme Paul-E. Charron et leur fille Hélène, de St-Canut, étaient en promenade dimanche dernier chez M. et Mme Romeo Lassier, leurs parents.

M. et Mme Oswald Duphily étaient en promenade en fin de semaine chez M. et Mme Louis Rivest, de St-Albans, Vt.

Mlle Françoise et Georgette Michon étaient en promenade à Montréal, dimanche dernier.

M. et Mme Clermont Gouette passaient la fin de semaine chez leurs parents, M. et Mme Omer Cordeau.



**UN RÊVE QUI S'ACHÈTE
et son prix vous étonnera**

UNE VOITURE DE RÊVE... voilà bien la description qui convient à cette étonnante Buick SPECIAL. Disons tout de suite qu'il y a bien, en effet, de quoi faire briller tous les yeux de convoitise.

Et si vous pensez que vous devez vous en tenir au rêve, voilà qui vous surprendra.

En dépit de toute son élégance, de toute sa beauté, cette merveilleuse voiture est vraiment faite pour la route — quant à son prix, vous en serez étonné.

Voici les faits en résumé:

Pour quelques dollars de plus que vous ne paieriez pour une des petites voitures bien connues — parfois pour moins que certains de ces modèles — vous pouvez offrir la puissance et le rendement d'une grosse voiture — l'élégance et la distinction qui accompagnent la Buick 1956.

Vous aurez le bon goût et la sobriété de la Buick. L'émerveillement de la puis-

sance Buick fournie par son nouveau moteur V8 de 322 pouces cubes.

La stabilité et la tenue de route de la Buick, l'aisance de sa manœuvre, tout le luxe de son confort et de sa logéabilité.

Voici encore, si le cœur vous en dit, la perfection de la nouvelle Dynaflow* à pas variable; des démarrés en flèche et une étonnante économie d'essence! C'est ce qui se fait de plus nouveau et de plus économique en transmission.

Pourquoi ne pas découvrir par vous-même tous les avantages de la Buick SPECIAL. J'ajoute d'en avoir une bien à vous, le plaisir de la conduire. Passez nous voir dès cette semaine, nous vous aiderons à réaliser votre rêve.

*La nouvelle Dynaflow perfectionnée à pas variable est la seule Dynaflow que construit Buick aujourd'hui. Elle est standard sur les Roadmaster, Super et Century — facultative moyennant un supplément, modeste sur la Special.

Quel de NEUF dans la BUICK SPECIAL 1956
LE NOUVEAU moteur V8 de 322 pouces cubes et rapport de compression de 8.5 à 1 — le plus élevé jamais offert dans cette catégorie à prix modique.

NOUVELLE charpente ultra-robuste et chassis équilibré avec précision — entièrement nouvelle d'avant en arrière assure une tenue de route plus parfaite.

NOUVEAU roulement luxueux.

NOUVELLES lignes profilées — gamme complète d'harmoniques de couleurs à l'intérieur et à l'extérieur.

NOUVEAUX freins ultra-souples avec garniture à rainure centrale et pédale suspendue.

NOUVEAU millage accru.

NOUVELLES serrures à verrouillage de sécurité et phares à faisceaux dirigés.

La meilleure des Buick

ACME AUTOSERVICE LTEE

3000, rue Dessalles Tél. PR. 4-6436 St-Hyacinthe

CONCOURS BRADING
GAGNANTS DU CONCOURS
terminé le 16 juin, 1956

<p>GAGNANTS</p> <p>1. J. Arthur Chahot, 1961, rue des Erables, Montréal, Auto Ford Customline '56 et Bourne d'études de \$250</p> <p>2. E. V. Watson, 1700, rue Tassé, Ville St-Laurent, Qué., \$150</p> <p>3. Fernand Duval, 6950, Chatelain, Montréal, \$15</p> <p>4. Georges Vachereau, 706-128 avenue, Lachine, Qué., \$5</p> <p>5. Yves Petit, 1872, Bennett, Montréal, \$15</p> <p>6. James Maskell, 250, nord, St-Louis, Dorval, Qué., \$15</p>	<p>7. Victor V. Morin, B.P. 438, 7, rue St-Jean-Baptiste, Ste-Anne de Bellevue, Qué., \$15</p> <p>8. Roger Chartrain, 438, rue St-Luc, Québec, Qué., \$15</p> <p>9. Lucien Comtois, Saint-Michel-des-Saints, Ctd Berthier, Qué., \$15</p> <p>10. F. Busnières, 1134, avenue Belmont, Québec, Qué., \$15</p> <p>11. Arthur Boucher, 612, rue Bayard, Québec, Qué., \$15</p> <p>12. Claire Hénault, 486, Notre-Dame, Repentigny, Qué., \$15</p>	<p>FOURNISSEURS</p> <p>1. Taverne Stadium, 188, rue de Lorimier, Montréal, \$300</p> <p>2. Mr. Grou, Norgate Provisions, Ville St-Laurent, Qué., \$50</p> <p>3. Park House Tavern, 3437, St-Laurent, Montréal, \$20</p> <p>4. Food Town Market, Lachine, Qué., \$20</p> <p>5. Roland Girard, Taverne Balmoral, 3691, St-Laurent, Montréal, \$20</p> <p>6. Robert Brunet, Pine Beach Market, Dorval, Qué., \$20</p>	<p>7. Pierre Portelance, 29, rue St-Georges, Ste-Anne de Bellevue, Qué., \$20</p> <p>8. A. F. Belleau, 426, rue St-Luc, Québec, Qué., \$20</p> <p>9. Gérald Leblanc, St-Michel-des-Saints, Qué., \$20</p> <p>10. Trépanier Eng., avenue Cartier, Québec, Qué., \$20</p> <p>11. Epicerie Ilacino, rue Bayard, Québec, Qué., \$20</p>
---	---	---	---

PARTICIPEZ AU NOUVEAU CONCOURS BRADING
SE TERMINANT LE 30 JUIN, 1956.

Demandez les blancs d'inscription à votre taverne, hôtel ou chez votre épiciers licencié.

TELEVISION

CBFT Canal 2

DIMANCHE, 1er juillet
 4.40—Le Téléjournal
 4.45—La Fête du Canada
 5.00—Film
 5.30—Mille et une nuits
 6.00—L'Actualité
 6.30—Les Travaux et les Jours
 7.00—Voir et entendre
 7.30—Prise de bec
 8.00—Music-Hall
 9.00—Cléopâtre
 9.30—Long métrage
 11.00—Le Téléjournal
 11.10—Nouvelles sportives

LUNDI, le 2 juillet
 5.00—Jeux du cirque
 5.15—Picolo
 5.30—Gabriel le berger
 7.05—Les Affaires de l'Est
 7.15—Le Téléjournal
 7.30—L'enjeu c'est la vie
 7.45—Quelles Nouvelles ?
 8.00—Aventures
 8.30—La Rigolade
 9.00—Porte ouverte
 9.30—Le théâtre Colgate
 10.00—Airs de Paris
 10.30—Conférence de Presse
 11.00—Le Téléjournal
 11.10—Nouvelles sportives
 11.15—Cinéfeuilleton

MARDI, 3 juillet
 5.00—Dessins animés
 5.15—Rodoudou
 5.30—Le cirque Alphonsino
 7.15—Le Téléjournal
 7.30—Cabinet des estampes
 7.45—La Cuisine de la bonne humeur
 8.00—Carrefour
 8.30—Silhouette
 9.00—Le Survenant
 9.30—La Boxe à son meilleur
 10.00—Long métrage
 11.30—Le Téléjournal
 11.40—Nouvelles sportives
 11.45—Le Cinéfeuilleton

MERCREDI, le 4 juillet
 5.00—Martin et Martine
 5.15—Musique en contes
 5.30—Kimo
 7.15—Le Téléjournal
 7.30—L'oeil ouvert
 7.45—Ici et là
 8.00—Pays et Merveilles
 8.30—Sur les ailes de la chanson
 9.00—Lutte
 10.00—La Clé des champs
 10.30—Le rendez-vous des sports
 11.00—Le Téléjournal
 11.10—Nouvelles sportives
 11.15—Le Cinéfeuilleton

JEUDI, 5 juillet
 5.00—Dessins animés
 5.15—Jeannot Prudent
 5.30—Olympiades '56

7.15—Le Téléjournal
 7.30—Bougama
 7.45—Arts et Lettres
 8.00—Carrefour
 8.30—Concerts Promenade
 9.30—Rendez-vous avec Michelle
 10.00—Dernière édition
 10.30—Sérénades pour cordes
 11.00—Le Téléjournal
 11.10—Nouvelles sportives
 11.15—Le Cinéfeuilleton

VENDREDI, le 6 juillet
 5.00—Martin et Martine
 5.15—Lili
 5.30—Les ailes de l'aventure
 7.15—Le Téléjournal
 7.30—Épisodes modernes
 7.45—Notre ville
 8.00—Le sport en revue
 8.30—Néris Tounignant
 9.00—Le Ciné-Club
 "Panique" — Michel Simon

SAMEDI, le 7 juillet
 11.00—Le Téléjournal
 11.10—Nouvelles sportives
 11.15—Le Cinéfeuilleton

CBMT Canal 6

SAMEDI, le 30 juin
 5.00—Over the Line Fence
 5.30—Wild Bill Hickok
 6.00—Crunch and Des
 6.30—In the Common Interest
 6.45—CBC TV News
 7.00—TBA
 7.15—Interlude
 8.00—Jackie Gleason
 8.30—Stage Show
 9.00—Country Hoedown
 9.30—Feature Film
 11.00—CBC TV News
 11.10—Saturday Night Wrestling

DIMANCHE, le 1er juillet
 5.00—Junior Magazine
 6.00—Country Calendar
 6.30—Canada Day
 7.00—Our Miss Brooks
 7.30—CBC News Magazine
 8.00—Ed Sullivan
 9.00—Four Star Playhouse
 9.30—Father Knows Best
 10.00—Profile
 10.30—Here and There
 11.00—CBC TV News
 11.10—This Week
 11.35—Feature Film

LUNDI, le 2 juillet
 5.00—Howdy Doody
 5.30—The Peppermint Prince
 5.45—TBA
 6.00—Robin Hood
 6.30—Playhouse 15
 6.45—CBC TV News
 7.00—Tabloid
 7.30—Around the Town
 8.00—Earnie Kovac Show
 9.00—Pacific 13
 9.30—Who's the Guest
 10.00—Studio One Summer Theatre
 11.00—CBC TV News
 11.15—Movie Museum
 11.13—The Tapp Room

MARDI, le 3 juillet
 5.00—Howdy Doody
 5.30—The Lone Ranger
 6.00—Ramar of the Jungle
 6.30—Patti Page
 6.45—CBC TV News
 7.00—Tabloid
 7.30—Greatest Dramas
 7.45—Big Time in Sport
 8.00—The Chevy Show
 9.00—Dragnet
 9.30—Rendez-vous with Maurice
 10.00—This is Ottawa
 10.30—Burns and Allen
 11.00—CBC TV News
 11.15—Theatre of Stars

MERCREDI, le 4 juillet
 5.00—Howdy Doody
 5.30—Rin Tin Tin

6.00—Camera 111
 6.30—Magic of the Atom
 6.45—CBC TV News
 7.00—Tabloid
 7.30—Science Fiction Theatre
 8.00—Vic Oleck
 8.30—I Love Lucy
 9.00—The Barris Beat
 9.30—Big Town
 10.00—Climax
 11.00—CBC TV News
 11.15—Celebrity Playhouse

JEUDI, le 5 juillet
 5.00—Howdy Doody
 5.30—Fun Time

6.00—Science in Action
 6.30—The World Around Us
 6.45—CBC TV News
 7.00—Tabloid
 7.30—Beulah
 8.00—Jane Wyman Fireside Theatre
 8.30—The Scarlet Pimpernel
 9.00—City Detective
 9.30—Kraft TV Theatre
 10.30—Sport Guesses and Guests
 11.00—CBC TV News
 11.15—Feature Film

VENDREDI, le 6 juillet
 5.00—Howdy Doody
 5.30—Roy Rogers
 6.00—Dr. Hudson's Secret Journal
 6.30—Stranger than Fiction
 6.45—CBC TV News
 7.00—Tabloid
 7.30—My Little Margie
 8.00—Guest Star
 8.30—The Millionaire
 9.00—Lolly too dum

WIRI Canal 5

DIMANCHE, le 1er juillet
 12.00—Test Pattern
 3.15—Sacred Heart
 3.30—TBA
 4.00—Frontiers of Faith
 4.30—American Forum
 5.00—Zoo Parade
 5.30—Oral Roberts
 6.00—Meet the Press
 6.30—Roy Rogers

LUNDI, le 2 juillet
 7.00—Topper
 7.30—Frontier
 8.00—Steve Allen Show
 9.00—Alcoa TV Playhouse
 10.00—Loretta Young
 10.30—Janet Dean
 11.00—Drew Pearson

6.30—Mr. Wizard
 7.00—Sports Scorebook
 7.15—Weatherbird
 7.15—John Daly and The News
 7.30—Sherlock Holmes
 8.00—Caesar's Hour
 9.00—The Pendulum
 9.30—Insp. Mark Saber
 10.00—Wrestling from Chicago
 11.00—Late news and Sports

MARDI, le 3 juillet
 7.00—Today
 9.00—Morning Star Time
 10.00—Ding Dong School
 10.30—This is the Life
 11.00—Home
 12.00—Hank McCune
 12.30—Feather your Nest
 1.00—Luncheon Date
 2.30—Tennessee Ernie Ford Show
 3.00—Hospitality House
 4.00—Queen for a day
 5.00—Tex Montana
 5.30—Bar 5 Ranch
 6.00—News
 6.15—Music Hall Varieties

5.30—Bar 5 Ranch
 6.00—News
 6.15—Chet's Den
 6.30—Gabby Hayes
 7.00—Sports Scorebook
 7.10—Weatherbird
 7.15—John Daly
 7.30—Public Servit
 8.00—Chevy Show
 9.00—Fireside Theatre
 9.30—Kaiser Aluminum Hour
 10.30—Mr. and Mrs. North
 11.00—Late News and Sports

MERCREDI, le 4 juillet
 7.00—Today
 9.00—Morning Star Time
 10.00—Ding Dong School
 10.30—The Christophers
 11.00—Home
 12.00—Public Service
 12.30—Feather your Nest
 1.00—Luncheon Date
 2.30—Tennessee Ernie Ford
 (suite en page 11)

Samedi continuuel - Mer. - Jeu. - Ven. 1 seule représentation à 7 h. 30

ENSEMBLE... et ils sont FORMIDABLES dans l'unique musical américain !

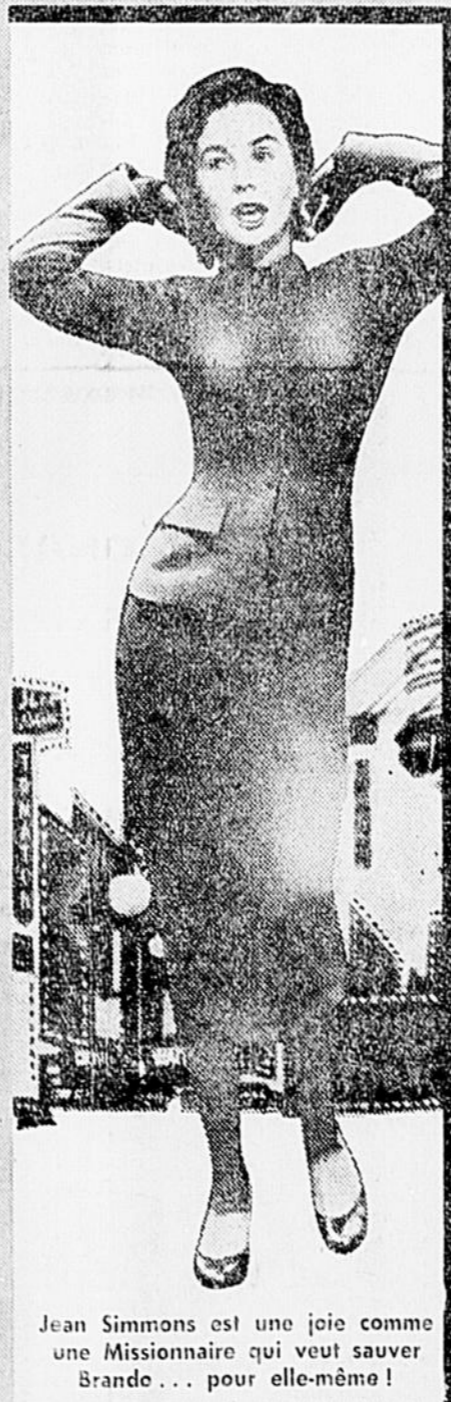


SAMUEL GOLDWYN PRESENTS

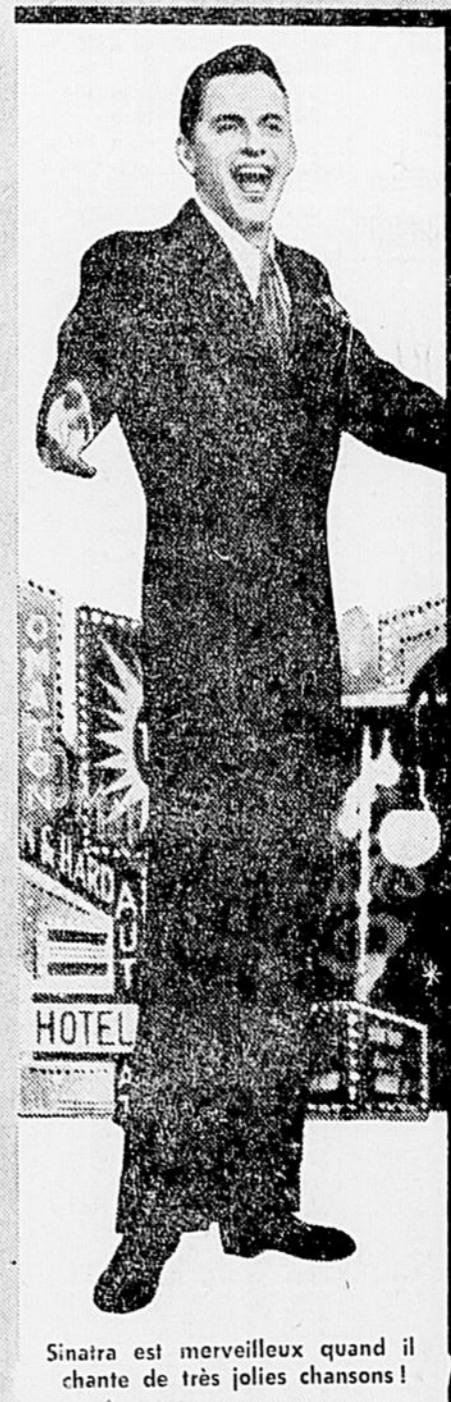
GUYS AND DOLLS



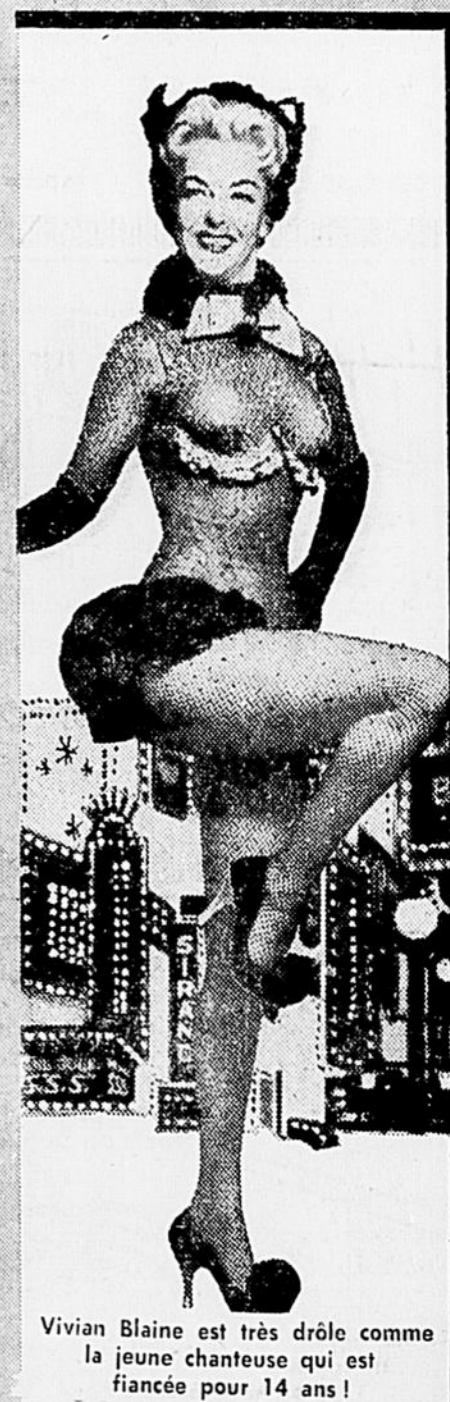
Brando est épatant dans son nouveau genre de film !



Jean Simmons est une joie comme une Missionnaire qui veut sauver Brando... pour elle-même !



Sinatra est merveilleux quand il chante de très jolies chansons !



Vivian Blaine est très drôle comme la jeune chanteuse qui est fiancée pour 14 ans !

STARRING
MARLON BRANDO · JEAN SIMMONS · FRANK SINATRA · VIVIAN BLAINE
 as SKY MASTERSON as SARAH BROWN as NATHAN DETROIT as ADELAIDE
 and THE GOLDWYN GIRLS in CINEMASCOPE and Color

WED. THURS. FRI. SAT.

JULY 4 - 5 - 6 - 7



PRIX SPECIAL: .75

SAMEDI MATINEE: .50

2ième film:

"24 Hour Alerte" avec Jack Webb

Mercredi soir, en plus de ce programme: L'Horloge Music-Hall avec Bob et Coco

En plus de l'invitée d'honneur **CAROLE DAWN** Danseuse - Acrobate

Gracieuseté de Paul ST-ONGE Inc.



Les clients de Beloeil, McMasterville, Otterburn Park, St-Hilaire et des environs

Vous pouvez maintenant appeler

Simpson's

DIRECTEMENT !

Composez

Forest

7-3317

Simpson's assume les frais de votre appel !

ST. HYACINTHE PROPANE
 GAZ & POÈLES
 4-7322

Yvon Breton, prop. Blvd Laurier Douville

— VITRERIE GENERALE —

LEOPOLD PARE

REARGENTAGE DE MIROIRS
 MIROIRS SUR COMMANDE
 Dessins et vitres à patron
 Vitrage général — Ouvrage garanti

ATTENTION ! NOUVELLE ADRESSE

TEL. PR. 4-7989

585 rue CENTRALE VILLAGE ST-JOSEPH

Saint-Aimé

M. le Notaire Robert Véronneau, Me Lucien Lachapelle, M. l'avocat Paul-André Bélanger, de Sorel; Mme W. Désilets, de Miami, Floride, M. et Mme Anatole Joyal, de Drummondville, Mme Aimé Joyal, de St-David, M. et Mme Arthur-Aimé Lavallée, de Ste-Victoire, Mme Henri Vincent, de St-Marcel, M. et Mme Germain Thérèse, de Montréal, M. et Mme Albert Paquin, de St-David et plusieurs autres ont assisté aux funérailles de Mme Joseph Léveillé, née Louise Nadeau, décédée dernièrement, à St-Aimé, à l'âge de 72 ans.

Mme Germain Paulhus est de retour chez elle après avoir été hospitalisée un mois à l'Hôtel-Dieu, de Sorel, à la suite d'une intervention chirurgicale. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

M. et Mme Fernand Lefèvre de passage à St-Jude chez M. et Mme Déus McDuff.

Mme Ovide Rivard (née Ro-

se-Anna Desrosiers) est décédée à St-Robert à l'âge de 81 ans. Elle était la sœur de M. Philippe Desrosiers, et de Mme Wellie Joyal de St-Aimé. Nos sympathies à la famille éplorée.

Mme Exias Ethier, de Montréal, Mme Lataille, M. et Mme Gaston Gagner, de Sorel, M. et Mme Ernest Pélouquin, M. et Mme Joseph Pélouquin, de St-Hyacinthe, M. et Mme Arsène Messier, et leurs enfants de St-Louis, étaient à St-Aimé à l'occasion des funérailles de Mme Aimé Bibeau.

M. Rodrigue Gingras de l'Assomption a passé la fin de semaine chez M. et Mme Paul Desrosiers.

M. et Mme Joseph Salvas et leur fille Lise ont passé quelques jours aux États-Unis, au cours de la semaine dernière.

Mme Joseph Lamoureux, Mlle Cécile et Jeannette Lamoureux, M. Emile Lamoureux, de St-Hyacinthe en promenade chez M. et Mme Joseph Hébert et Mme Louis Lamoureux.

M. et Mme Maurice Poirier, leur fillelette Carole, Mlle Claudette Poirier de Montréal, Mme Ju-

Nouvelles Régionales

les Champigny, son fils Claude, de St-Damase, M. et Mme Georges Mercier, et leurs enfants, de Québec ont passé la fin de semaine chez Mme Joseph Poirier.

M. le Docteur et Mme Ernest Sylvestre, de Québec, chez M. et Mme Jean-Baptiste Poirier.

M. l'abbé Paul-André Bernier, d'Upton, en promenade chez sa mère Mme Cyrille Bernier.

M. et Mme Henri-Louis Lécuyer, de Ste-Anne de la Pérade, chez M. et Mme Philippe Desrosiers.

M. et Mme Armand Joyal, leur fillelette Madeleine, de St-Hyacinthe, M. et Mme T. Joyal, leurs fils, André, Richard et Normand, de Sorel, en promenade chez M. Louis Lamoureux.

M. Jacques Toupin, sa fiancée, Mlle Carmen Delorme, de Montréal chez M. et Mme Victorin Toupin en fin de semaine.

M. et Mme Eugène Léveillé, Mlle Huguette Léveillé, de St-Hyacinthe chez M. Joseph Léveillé et chez Mme Abel Morin.

Mlle Denise Millette, de Montréal, chez sa mère, Mme Horace Millette.

M. et Mme Reynald Berthiaume, de Montréal, chez M. et Mme André Berthiaume.

WIRI Canal 5

(Suite de la page 10)

3.00—Hospitality House
1.00—Queen for a day
4.15—Modern Romances
5.00—Sparky Gillon
5.30—Bar 5 Ranch
6.00—News
6.15—Tim McCoy
6.30—The Lazy L Ranch
7.00—Sports Scorebook
7.10—Weatherbird
7.15—John Daly and the News
7.30—Disneyland
8.30—The Amazing Dunninger
9.00—Kraft TV Theatre
10.00—Wednesday night fights
11.00—Late News and Sports

JEUDI, le 5 juillet

7.00—Today
9.00—Morning Star Time
10.00—Ding Dong School
10.30—Big Picture
11.00—Home
12.00—Public Service
12.30—Feather Your Nest
1.00—Luncheon Date
2.30—Tennessee Ernie
3.00—Hospitality House
4.00—Queen for a day
4.15—Modern Romances
5.00—Junior Jamboree
5.30—Bar 5 Ranch
6.00—News
6.15—Chet's Den
6.30—Flash Gordon
7.00—Sports Scorebook
7.10—Weatherbird
7.15—John Daly and news
7.30—Holiday Horizons
8.00—Best of Groucho
8.30—Dragnet
9.00—This is your Life
9.30—Gangbusters
10.00—Lux Video Theatre
11.00—Late News and Sports

VENDREDI, le 6 juillet

7.00—Today
9.00—Morning Star time
10.00—Ding Dong School
10.30—Mission at Mid-century
11.00—Home
12.00—Operation success
12.30—Feather your nest
1.00—Luncheon Date
2.30—Tennessee Ernie Ford
3.00—Hospitality House
4.00—Queen for a day
4.15—Modern Romances
5.00—TBA
5.30—Bar 5 Ranch
6.00—News
6.15—Music Hall Varieties
6.30—Paris precinct
7.00—Sports Scorebook
7.10—Weatherbird
7.15—John Daly
7.30—Rin Tin Tin
8.00—Truth or Consequences
8.30—Life of Riley
9.00—Break the Bank
9.30—Masquerade Party
10.00—Cavalcade of Sports

Saint-Denis

Samedi le 9 juin, en l'église de St-Charles, fut célébré le mariage de M. Albert Leblanc, fils de M. et Mme Armand Leblanc, de St-Denis, à Mlle Marie-Thérèse Benoit, fille de M. et Mme Donat Benoit, de St-Charles. Après la cérémonie religieuse, une réception suivit à la Salle Lussier de St-Denis, M. et Mme Leblanc demeureront à St-Denis.

A la grand-messe de dimanche le 10 juin dernier, vingt-cinq fille et vingt-quatre garçons firent leur communion solennelle. Après les vêpres, il y eut renouvellement des promesses du baptême, et récitation des actes de consécration à la Ste-Vierge et au Sacré-Coeur.

M. et Mme Maurice Perreault (Pauline Berthiaume) annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée Marie, Florence, Louise, Parrain et marraine, M. et Mme Bernard Perreault, oncle et tante de l'enfant, Porteuse, Mme Raymond Leblanc, tante du bébé.

M. et Mme Guy Millette (Lucienne Leblanc), ont eu la douleur de perdre leur fils Germain, âgé de 6 mois. La cérémonie des anges eut lieu en l'église de St-Denis, dimanche après-midi, le 17 juin, à 4 heures p.m.

René et Georges Savoie, de Montréal, Roger et Raymond Savoie et leurs enfants Claude et Renaud, de Drummondville.

Chez M. et Mme Raymond Moreau, M. et Mme J.-Octave Moreau, de Lyster Station.

Chez M. et Mme J.-Bte Dufault, M. et Mme Joseph Dufault, de Pointe-aux-Arembles.

Baptême

M. et Mme Paulin Savoie (Huguette Michon), sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie, Graziella, Johanne, Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Michon, de St-Thomas d'Aquin, grands-parents de l'enfant, Porteuse, Mme Réal Michon, tante du bébé.

Pour les meilleures peintures aux plus bas prix consultez MAURICE PINARD représentant de Benjamin Moore Paint & Co. Ltd.
Téls: PR. 4-7667
Rés. PR. 4-7678
1005 Cascades St-Hyacinthe

FRS. JETTÉ

VALEURS DE PLACEMENT
Représentant de:
LA MAISON BIENVENU LEE
2311 Girouard Tél. PR. 4-7955

Dr PAUL-R. BOISVERT

SPECIALISTE
"eux - Oreilles - Nez - Gorge
Certifié du C.M.C.P.Q. et R.C.P.S.
584, rue MONDOR
(angle Calixa - Lavallée)
Tél. : 4-8154
SUR APPOINTEMENT SEULEMENT

"Le bon sens le dit..."

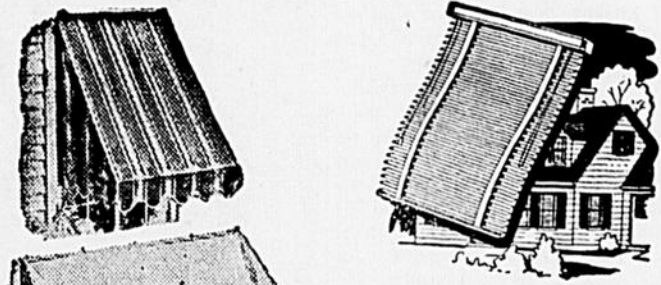
Les transactions bancaires par la poste sont commodes

Pour votre commodité, La Banque Canadienne de Commerce vous offre l'avantage de déposer vos chèques par la poste. Vous n'avez qu'à endosser vos chèques comme suit: "Pour dépôt au compte de (votre nom)". Puis, glissez-les dans une enveloppe avec un bordereau spécial de dépôt par la poste, et mettez le tout à la poste. Si vous avez un compte courant, nous pouvons vous envoyer un relevé mensuel par la poste. Si vous avez un compte d'épargne, vous pouvez nous envoyer votre livret de banque; il sera mis à jour et vous sera retourné par la poste. La prochaine fois que vous passerez à l'une de nos succursales, renseignez-vous au sujet des transactions bancaires par la poste; nous vous remettrons avec plaisir des enveloppes et bordereaux spéciaux de dépôt par la poste.

LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

Succursale de St-Hyacinthe: 1605 rue Girouard
C.-E. PAQUET, gérant

Auvents en coton et en aluminium



STORES VENITIENS
FAITS SUR MESURES

Nous fabriquons et réparons les TOILES DE CAMIONS

AUVENTS

Enjolivez votre demeure avec des auvents de couleurs gais, faits sur mesures
Demandez nos prix

J. G. DOLBEC LTEE

TÉL. : PR. 4-7060

1260, rue DES CASCADES SAINT-HYACINTHE



"50" vient toujours à point... la "50" Labatt, va sans dire! Dès le premier verre, vous comprenez pourquoi cette bière légère du Québec est si célèbre. Essayez-la bientôt.



Brassée par **Labatt**



ATTENTION JEUNES GENS

Avez-vous considéré les avantages que vous offre l'Armée Régulière? Si non, pourquoi ne pas vous renseigner en consultant votre officier recruteur, le Lt. Chenard, au MANÈGE de ST-HYACINTHE.

2155 Blvd Laframboise Tél. PR. 4-6421

Tous les jours du lundi au vendredi, de 9 heures a.m. à 6 heures p.m.

Le Lieutenant L. Chenard, des Canadian Guards, est l'Officier Recruteur des Cantons de l'Est.

St-Jean-Baptiste

Le 10 juin, à la maison paternelle de M. Edmour Désautels, propriétaire actuelle de son fils Gabriel, avait lieu une réunion importante de la famille Désautels; nous remarquons: M. le chanoine Marcel Beaudry, curé de St-Vincent-Ferrier de Montréal.

Mme Albert Désautels, Saskatchewan; M. Armand Beaudry et ses enfants; Dr Jacques Beaudry, M. et Mme Yvon Beaudry, M. et Mme Gérard Beaudry; Mlles Marguerite, Suzanne et Michelle Beaudry, de Montréal, ainsi que M. et Mme Julien Beaudry et leurs enfants Pierre et Françoise, de Cowansville; M. et Mme Paul Lacaille et Mlle Marcelle Lacaille de Montréal; M. et Mme Denis René et leur fils, de Sherbrooke; M. et Mme Robert René, d'Ottawa, M. et Mme Rolland Marceau, de Mégantic ainsi que M. Hubert Marceau et son amie, MM. et Mmes J. Tourangeau, Emile Tétraut, Romulus Désautels, Roland Désautels, Pierre-Paul Désautels, Gérald Désautels, Jean Désautels, Armand Rainville, J. Saucier, ainsi que Mmes Georges Etienne, D. Beaudin, René Désautels, Mlles Cécile Désautels, Louise Tétraut et M. Lorenzo Désautels, tous de Montréal; M. et Mmes Marcel et Orient Dé-

Sainte-Hélène

Le 16 juin dernier a été béni à l'église de Ste-Hélène le mariage de Mlle Florence Lapiere, fille de M. et Mme Elphège Lapiere, de Ste-Hélène, à M. Réal Langelier, fils de M. et Mme Armand Langelier, d'Upton. Après la cérémonie il y eut réception à la salle Bazinet de St-Hyacinthe. Les nouveaux mariés habiteront au village d'Upton.

Déplacements

En visite chez M. et Mme Isidore Rajotte, M. et Mme Laurent Belval, de Longueuil.

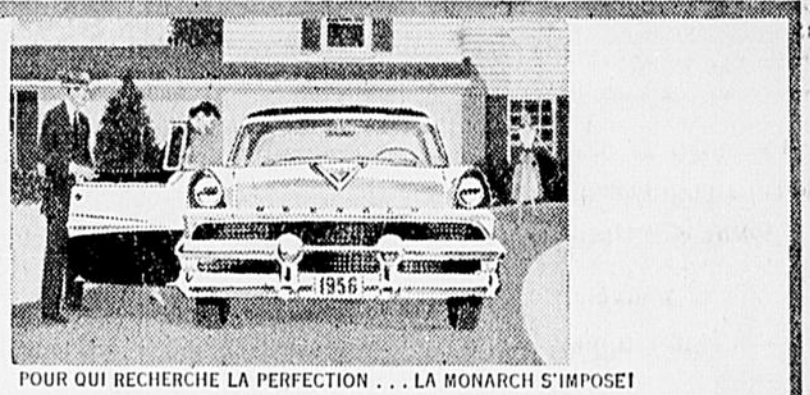
Chez M. et Mme Pierre Savoie, M. et Mme Frédéric Gauthier, d'Acton Vale, MM. et Mmes

sautels, de Chambly; M. Edmour Désautels, MM. et Mmes Jules Désautels, Lorenzo Robert, Fabien Lussier, Gustave Benoit, Georges Vincelette, de St-Jean-Baptiste; Mlle Hortense Désautels, de Montréal ainsi que plusieurs petits neveux et petites nièces.

A M. et Mme Jean-Noël Benoit (Laurette Roy) est né un fils, baptisé Joseph-Gaston-Léon, Parrain et marraine, M. et Mme Arthur Roy, de St-Jude, grands-parents, Porteuse, Mme Monique Aubé, tante de l'enfant.

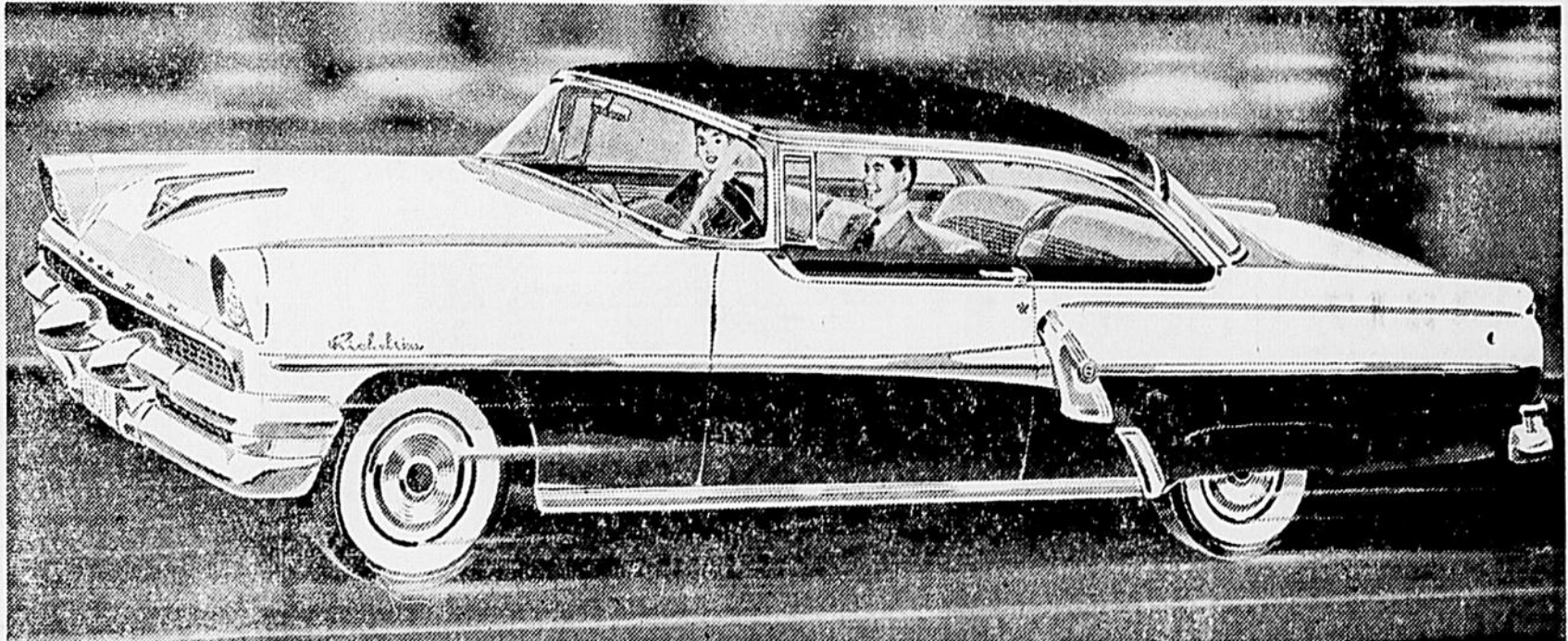
LA MONARCH EST LA REINE DE L'ÉLÉGANCE

et elle est sans rivale au point de vue



POUR QUI RECHERCHE LA PERFECTION... LA MONARCH S'IMPOSE!

PERFORMANCES



VOUS SEREZ ÉMERVEILLÉ PAR LES PERFORMANCES DE LA MONARCH!

Votre vendeur Monarch se fera un plaisir de vous prouver que l'élégance de la Monarch n'a d'égal que son "comportement" sur la route... grâce aux merveilleuses performances de son fameux moteur V-8 — toujours sûr et d'une souplesse remarquable (à la fois plus fougueux et plus docile que vous ne pouvez vous l'imaginer)... grâce à son concept de sécurité (tout un ensemble de dispositifs de sécurité conçus pour votre protection et celle de votre famille)... grâce à son incomparable maniabilité (aussi bien dans la circulation que sur les grandes routes). Conduire une Monarch, équipée de toutes les nouvelles servo-commandes qui vous dispensent de tout effort, c'est vraiment connaître les joies de l'automobilisme à leur plus haut degré de raffinement!

Monarch



VOTRE VENDEUR FORD MONARCH VOUS INVITE À FAIRE, AUJOURD'HUI MÊME, L'ESSAI DE LA MONARCH ET À PROFITER DES CONDITIONS EXTRAORDINAIRES QU'IL VOUS OFFRE PENDANT LE GRAND "CARNAVAL DE VENTES" DE 1956.

(Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont "standard" dans certains modèles et "disponibles moyennant supplément" dans d'autres.)

Yamaska Automobile Inc.

R. SAINT-PIERRE, président

Votre dépositaire FORD-MONARCH depuis 22 ans

3005, rue Dessaulles Tél. PR. 4-6491 St-Hyacinthe

DEUX DEFAITES CONSECUTIVES POUR LE ST-HYACINTHE

PÊCHEURS!

Renseignez-vous à votre club local sur les magnifiques prix et les règlements du

DEUXIÈME TOURNOI ANNUEL DU

CLUB DE PÊCHE MOLSON'S

\$11,550 EN ARGENT

divisés entre les clubs et associations et les particuliers, plus de nombreux trophées.

Tournoi organisé par MOLSON'S sous le patronage de la Fédération des Associations de Chasse et de Pêche du Québec.

PÊCHER AVEC RAISON - EN SAISON

LOUIS M. MORIN LTEE

AGENT A ST-HYACINTHE

Le club Notre-Dame l'emporte grâce à un coup de circuit de P. E. Tessier

Au cours d'une joute régulière de la ligue de baseball Junior disputée mercredi soir dernier, les hommes de l'entraîneur Déjoridy ont remporté une victoire au compte de 7 à 5 sur le St-Joseph grâce à un coup de circuit de P.-E. Tessier qui fit compter trois points à la première manche de jeu.

La joute qui mettait aux prises les lanceurs Houle du Notre-Dame et Rousseau du St-Joseph, fut des plus contestées. En effet, les visiteurs réussirent quatre coups sûrs alors que les vainqueurs frappaient six fois en lieux certains pour se mériter un gain qui leur a permis de s'approcher à seulement une partie des meneurs bien que les équipes Christ-Roi et Sacré-Coeur n'aient encore connu la défaite depuis le commencement des activités.

Malgré ses neuf retraits au bâton, Rousseau dut endosser le revers devant la puissance défensive de ses adversaires qui réduisirent à l'impuissance les porte-couleurs du St-Joseph bien que ceux-ci tentèrent désespérément de se rallier vers la fin des hostilités.

La grande étoile des vainqueurs fut incontestablement le robuste champ-centre, P.-E. Tessier qui réussit le premier circuit de l'an-

SOMMAIRE

ST-JOSEPH

Pos.	Joueurs	ab	p	es	r	a	e
8-M.	Tétreault	4	1	1	1	0	0
2-E.	Bernier	2	2	0	0	10	0
3-G.	Rousseau	3	0	0	5	1	0
6-Y.	Meunier	2	1	1	0	0	1
5-M.	Dupré	3	0	1	2	2	0
1-R.	Rousseau	3	0	0	9	1	0
7-A.	Brochu	3	0	0	1	0	1
9-C.	Riendeau	3	1	1	0	0	0
4-C.	Brochu	2	0	0	0	1	2
TOTAUX		25	5	4	18	15	4

NOTRE-DAME

Pos.	Joueurs	ab	p	es	r	a	e
6-R.	Déjoridy	4	1	1	3	5	0
4-G.	Plourde	4	0	0	0	1	0

3-D.	Déjoridy	3	2	1	8	0	0
8-P.	E. Tessier	3	2	2	2	0	0
5-M.	Richer	2	1	1	1	1	1
9-F.	Brumelle	2	0	0	2	0	0
7-C.	Houle	3	0	0	1	0	1
2-J.	C. Tessier	3	0	0	0	4	1
1-J.	Houle	2	1	1	4	1	0
TOTAUX		26	7	6	21	12	3

ST-Joseph	300	000	2-5	4	4
Notre-Dame	302	200	x-7	6	3

Points produits par : P.E. Tessier 3; M. Dupré 2; G. Rousseau, D. Déjoridy, 2-butts : M. Dupré. Circuits : P.E. Tessier. Buts volés : D. Déjoridy, M. Richer, Tétreault, 2; Bernier, G. Rousseau, Meunier, R. Déjoridy. Laissés sur les buts : St-Joseph 6; Notre-Dame 5. Buts sur balles de : Rousseau 4; Houle 1. Retirés au bâton : Rousseau 9; Houle 4. Mauvais lancer : Rousseau, Houle. Coups sûrs, points, manches lancées : Rousseau 6-7 (4) 6; Houle 4-5 (3) 7. Lanceur gagnant : Houle (1-0). Lanceur perdant : R. Rousseau (2-1). Arbitre au marbre : D. Gazaille. Arbitre sur les buts : S. Banville. Marqueur : R. Mongeau.

Les Chevaliers de Granby se sont grandement surpassés en fin de semaine, pour disposer difficilement des maskoutains au cours des joutes du programme double. Lors de la première rencontre à Granby, les porte-couleurs de l'endroit l'emportèrent 4 à 3 et ainsi, ils réussirent à vaincre les nôtres 10 à 8 dans la deuxième partie disputée au Stade municipal local.

Malgré la magnifique tenue des hommes de la ligne J.-P. Beauregard, les Chevaliers de Granby se sont assurés de deux victoires consécutives pour s'affirmer en première position de la ligue Provinciale B avec une avance de deux parties et demie sur les nôtres.

Poursuivant sa marche victorieuse, le Granby trimouhail également du St-Pie à deux reprises pour augmenter son avance en tête du circuit Arpin mais les maskoutains devant ce double échec tenteront de venger leur prestige en remportant les honneurs du programme-double qu'ils devront disputer au Acton Vale, dimanche le 1er juillet.

A GRANBY . . .

Evolution devant leurs propres partisans, les Chevaliers se sont avérés très opportunistes pour marquer deux points à la quatrième et cinquième manche pour ainsi balancer les tentatives de rattrapage du St-Hyacinthe qui vint bien près d'égaliser les chances à la huitième manche. Cependant, la principale cause de la défaite des nôtres est due aux cinq erreurs que commirent les joueurs du champ intérieur.

Enfin, Giguère qui officia au monticule pour les maskoutains dut endosser le revers malgré qu'il lança une très belle partie n'accordant que huit coups sûrs et retirant dix frappeurs au bâton. Son adversaire, Lapière, reçut le crédit de la victoire.

A ST-HYACINTHE . . .

Malgré une offensive de douze coups sûrs, les maskoutains subissaient de nouveau la défaite bien qu'ils affichèrent une superbe performance tout au long de la rencontre. Après un magnifique ralliement à la sixième manche il semblait que nos représentants étaient sur le chemin du triomphe, mais les visiteurs enregistrèrent trois points à la septième manche pour supplanter les efforts de nos porte-couleurs.

L'entraîneur Beauregard envoya deux lanceurs dans la mêlée et finalement, Fortier qui vint en relève de Caron à la quatrième fut crédité de la défaite malgré ses treize retraits au bâton.

SOMMAIRES

1ère PARTIE

ST-HYACINTHE

Pos.	Joueurs	ab	p	es	r	a	e
7-J.	Morisseau	4	2	3	2	1	1
6-C.	Banville	4	1	2	2	2	1
4-A.	Beaudry	4	0	1	2	1	0
8-D.	Boucher	3	0	1	1	0	0
2-M.	Charron	4	0	0	10	2	0
9-J.	Charest	2	0	0	0	0	0
x-R.	Caron	1	0	0	0	0	0
5-C.	Trudeau	3	0	1	1	0	2
3-	Beauregard	4	0	0	6	1	0
1-J.	Giguère	2	0	0	0	1	1
TOTAUX		31	3	8	21	8	5

—Frappe pour Charest à la 9e.

GRANBY

Pos.	Joueurs	ab	p	es	r	a	e
8-Bédard		4	1	1	2	0	0
7-Sirois		4	1	1	0	0	0
6-Desroches		3	1	0	3	5	0
3-R. Dion		4	1	3	9	1	0
5-Dugré		4	0	1	2	2	0
9-Savard		4	0	2	1	0	0
1-Couture		4	0	0	2	0	0
2-Patenaude		3	0	0	7	0	1
1-Lapière		3	0	0	1	3	0
TOTAUX		33	4	8	27	13	1

S-Hyacinthe 000 002 010—3 8 5
Granby 000 220 00x—4 8 1

Points produits par : Boucher 2; Dion, Degré, 2-butts : Dion 2; Morisseau, Boucher. Buts volés : Sirois, Savard 2; Morisseau, Banville, Beaudry, Charest, Trudeau, Desroches. Doubles-Jeux : Desroches à Couture après retrait; Morisseau à Beauregard après retrait; Banville à Beaudry après retrait; Desroches à Dion à Patenaude. Laissés sur les buts : St-Hyacinthe 5; Granby 6. Buts sur balles de : Giguère 1; Lapière 3. Retirés au bâton : Giguère 10; Lapière 6. Manches lancées par : Giguère 8; Lapière 9. Mauvais lancer : aucun. Balle passée : M. Charron 1. Coups sûrs sur balles de : Giguère 8; Lapière 8. Arbitre au marbre : Lemonde. Arbitre sur les buts : Gladu, Gérant : J.P. Beauregard. Gérant J. Degré. Lanceur gagnant : Lapière. Lanceur perdant : Giguère.

2e PARTIE

GRANBY

Pos.	Joueurs	ab	p	es	r	a	e
8-Bédard		5	2	1	0	0	0
6-Desroches		6	0	3	2	5	0
7-Sirois		5	1	2	0	0	0
3-Dion		3	0	0	9	0	0
9-Savard		4	1	1	2	0	0
1-2-Degré		3	1	0	5	1	1
1-Couture		4	1	0	4	3	1
5-Bruneau		4	2	1	3	0	0
2-Patenaude		2	1	0	3	0	1
x-Gaudreau		0	0	0	1	0	1
y-Gaucher		3	1	1	0	1	0
TOTAUX		39	10	10	27	13	4

x—Joue pour Patenaude qui est expulsé à la 4e.
y—Lance pour Degré à la 5e.

ST-HYACINTHE

Pos.	Joueurs	ab	p	es	r	a	e
7-J.	Morisseau	5	1	2	2	0	0

Statistiques de la ligue Junior

10 meilleurs frappeurs

Noms	PJ	AB	H	Moy.
P.E. Tessier, ND	5	14	8	.571
R. Déjoridy, ND	4	14	8	.571
S. Banville, SC	2	7	4	.571
J. Lafrance, LP	4	7	4	.571
R. Dion, CR	2	6	3	.500
Y. Meunier, SJ	4	9	4	.444
A. St-Amand, SC	2	9	4	.444
E. Brunelle, ND	5	16	7	.438
A. Lussier, SC	2	5	2	.400
C. Pinard, SS	4	10	4	.400

Les lanceurs

Noms	PJ	G	P	Moy.
J. Fortier, CR	2	2	0	1.000
L. Brunelle, ND	2	2	0	1.000
A. Lussier, SC	2	2	0	1.000
A. Dupré, SJ	1	1	0	1.000
J. Houle, ND	2	1	0	1.000
R. Dion, CR	1	1	0	1.000
R. Rousseau, SJ	3	2	1	.667



DRY GIN

"Spécial"

"La base du Meilleur Cocktail"

FABRIQUÉ PAR BOLS SELON UNE RECETTE VIEILLE D'UN SIÈCLE

DISTILLÉ AU CANADA



A poids égal, les moteurs V8 de camions les plus modernes

Aujourd'hui, livre pour livre, les moteurs V8 les plus puissants pour camions sont les Chevrolet. C'est ainsi qu'on sait qu'ils sont les V8 les plus modernes!

N'importe quel ingénieur vous dira que le rapport entre la puissance et le poids est un indice du bon agencement d'un moteur. Or, les moteurs de camions Chevrolet V8 à course courte accomplissent plus de travail, pour leur poids, que tout autre moteur V8 pour camion.

Cela signifie qu'ils sont moins lourds pour la puissance qu'ils développent. (Ils pèsent jusqu'à 200 livres de moins que des moteurs comparables.) Cela signifie également que le

poids du moteur représente un moindre pourcentage du poids brut du véhicule dont une plus grande partie est par conséquent consacrée à la charge utile. Non seulement vous pouvez transporter de plus lourdes charges, mais vous disposez d'une plus grande puissance pour le faire.

Passez nous voir et nous vous montrerons comment les moteurs V8 peu volumineux et ultra-efficaces des camions Chevrolet peuvent vous épargner des heures et des dollars.



Pesez les faits ...

et vous choisirez les camions les plus modernes d'aujourd'hui

Le poids inutile est éliminé des camions Chevrolet V8!

La construction à course ultra-courte des moteurs V8 des camions Chevrolet permet d'utiliser un bloc-cylindres compact et robuste. Des pièces modernes, à multiples usages, épargnent du poids et augmentent l'efficacité du moteur.

Plus de puissance par livre, donc plus de puissance pour votre charge utile!

Comme le moteur pèse moins, une plus grande partie de sa puissance sert à transporter la charge utile. Vous obtenez ainsi un rendement qui épargne des heures. La puissance V8 moderne vous épargne aussi des dollars!

Il y a un moteur V8 moderne pour chaque camion Chevrolet "dur à la tâche"!

Il y a un puissant moteur V8, à "respiration profonde" — comme équipement standard, ou facultatif moyennant supplément — pour chaque modèle de camion Chevrolet. Gamme de puissance allant jusqu'à 195 CV, en vue du transport rapide et efficace de lourdes charges.

Camions Chevrolet "durs à la tâche"

Tout camion inférieur est un camion déclassé!

Concorde Automobile Ltée.
100, rue Concorde ST-HYACINTHE Tél. PR. 4-5336

DON DOE GAGNE LE TROPHEE DE L'OMNIUM R. Y.

Les maskoutains en vedettes dans les catégories B et C

Cette année encore, l'omnium Richelieu-Yamaska remporta un étonnant succès auprès des amateurs de golf de Saint-Hyacinthe et des alentours puisqu'un nombre imposant d'admirateurs se rendirent sur les lieux pour voir à l'œuvre leurs favoris. Comme nous l'avions prévu, Don Doe le puissant et robuste golfeur de Granby s'assura les honneurs de la classe A avec un "gross" de 72 pour se mériter le trophée du tournoi.

Classe "A"

Au cours des deux jours que durèrent les activités de l'omnium Richelieu-Yamaska, plus de 245 concurrents se disputèrent les honneurs des trois catégories éligibles dont 107 participants de classe A. Après une magnifique performance, Don Doe fit une ronde de 72 pour un compte net de 71 et se mérita ainsi la palme dans sa catégorie. Maurice Desrosiers et R. Dollan de St-Hyacinthe ont également joué avec brio pour se classer respectivement en dix et onzième position du classement.

Cependant, les porte-couleurs du club local furent les grandes vedettes des classes B et C puisque 21 maskoutains figurent au tableau des 25 meilleurs concurrents en lice.

L'équipe Christ-Roi demeure invincible à la Balle-Molle

Les champions de l'année dernière dans le circuit Bibeau ne cessent de s'affirmer dans la ligue de Balle-Molle des Loisirs depuis le commencement de la saison 1956 et bien que la cédule soit encore incomplète, les porte-couleurs de l'O.T.J. Christ-Roi mènent une marche victorieuse qui les place au premier rang du circuit avec une avance très considérable.

En effet, en fin de semaine dernière, l'équipe du quartier No 1 remportait encore la victoire à deux reprises pour augmenter son avance en tête du classement. Le club du gérant iBenvenue l'emportait au compte de 5 à 4 sur le St-Sacrement après une joute fort contestée. Le lendemain, il triomphait de nouveau mais cette fois du St-Germain par le pointage de 11 à 10.

Les principales étoiles de ces deux rencontres furent de ces deux vainqueurs, Messier avec cinq coups sûrs dont un circuit, Boucher, Caméré avec chacun trois coups sûrs, et St-Amant, qui enregistrait ses huit et neuvième victoires au monticule sans subir aucune défaite.

Pour le St-Sacrement, Laramee, Claude et Jean-Marie Gervin ainsi que Gauthier se distinguèrent particulièrement de même que R. McCaughan, Millotte, Garbois, Vaillant et Claveau de Bernard St-Germain.

SOMMAIRES

St-Sacrement	210 010 0	4 6 1
Christ-Roi	001 010 2	5 8 1
St-Germain	200 007 4	10 10
Christ-Roi	201 130 4	11 17

Pour les jeunes gens de 16 ans

UNE FORMATION DE CHOIX



L'apprenti-soldat reçoit:

- une excellente formation de spécialiste,
- une instruction académique plus poussée,
- une formation militaire appropriée.

Les candidats qui ne parlent que le français sont enrôlés dans l'infanterie militaire (R.A.C.), pour y devenir commis d'administration ou chauffeurs de véhicule automobile. Ceux qui sont bilingues peuvent s'enrôler dans un autre corps, en vue d'y apprendre une des dix-neuf spécialités que l'Armée offre aux apprentis-soldats.

Après l'entrevue, ceux qui sont acceptés reçoivent instruction de se présenter au camp le 11 juillet ou le 14 septembre, selon qu'ils suivent le cours en français ou en anglais. Demandez la plaquette sur le Programme d'Instruction à l'intention des apprentis-soldats au centre de recrutement le plus rapproché. Écrivez, téléphonez ou présentez-vous en personne.

VOTRE ARMÉE

Centre de Recrutement
2155, Blvd Laframboise
St-Hyacinthe, Qué.

ASB-BA-3

Grande Tombola à l'O.T.J. du Christ-Roi

Pour continuer la tradition établie depuis plusieurs années déjà, les directeurs de l'O.T.J. du Christ-Roi présenteront cette année encore, la tombola annuelle qui réunit toujours un nombre croissant de supporters enthousiastes qui aident l'O.T.J. à poursuivre son œuvre au service de la jeunesse maskoutaine.

L'œuvre grandissante des Terrains de Jeux mérite d'être soulignée particulièrement surtout dans le quartier no 1 où les assistances quotidiennes sur les terrains de la paroisse sont les plus nombreuses enregistrées à date. Plus de 400 enfants fréquentent régulièrement l'O.T.J. du Christ-Roi ainsi que tous les sports qui s'y pratiquent.

Pour continuer son œuvre, l'O.T.J. du Christ-Roi a besoin de seconde et pour ce faire, une grande tombola est organisée pour les 5, 6, 7, 12, 13 et 14 juillet prochains. Il y aura encore de nombreux kiosques, attractions spéciales, tours de bingo, enfin tout pour bien s'amuser tout en faisant la charité.



Résultats des Parties Cédulées

Ligue Provinciale B
 Juin 24 —
 St-Hyacinthe 3 Granby 4
 St-Pie 8 Acton Vale 14
 Granby 10 St-Hyacinthe 8
 Acton Vale 4 St-Pie 5

Juillet 1er
 St-Hyacinthe vs Acton Vale
 Granby vs St-Pie
 Acton Vale vs St-Hyacinthe
 St-Pie vs Granby

Ligue Junior
 Juin 24 —
 St-Joseph 6 Sacré-Coeur 7
 Juin 25 —
 Christ-Roi vs Notre-Dame
 (partie remise)

Juin 26 —
 Sacré-Coeur 11 La Providence 3
 Juin 27 —
 St-Joseph vs Christ-Roi

Juin 28 —
 Notre-Dame vs Sacré-Coeur
 Juillet 1er —
 Notre-Dame vs St-Sacrement

Juillet 2 —
 La Providence vs St-Joseph
 Juillet 3 —
 Christ-Roi vs Sacré-Coeur

Classement (en date du 20 juin)

	pt	j	g	p.	moy.	diff.
Christ-Roi	3	3	0	1.000	—	—
Sacré-Coeur	2	2	0	1.000	1/2	—
St-Joseph	4	3	1	.750	1/2	—
Notre-Dame	5	3	2	.600	1	—
La Providence	4	0	4	.000	3 1/2	—
St-Sacrement	4	0	4	.000	3 1/2	—

Ligue de Balle-Molle
 Juin 21 —
 St-Sacrement 4 Christ-Roi 5

Juin 24 —
 St-Germain 10 Christ-Roi 11
 Juin 26 —
 Morisseau 14 Christ-Roi 2

Juillet 1er —
 Christ-Roi vs St-Germain
 Juillet 2 —
 La Providence vs St-Sacrement
 Morisseau vs St-Germain

Juillet 3 —
 Christ-Roi vs La Providence
 St-Sacrement vs Morisseau
 Juillet 4 —
 St-Sacrement vs La Providence
 St-Germain vs Morisseau

Classement (en date du 26 juin)

	pt	j	g	p.	moy.	diff.
Christ-Roi	15	14	1	.993	—	—
Morisseau	12	8	4	.666	—	—
St-Germain	11	3	8	.273	—	—
La Providence	8	2	6	.250	—	—
St-Sacrement	10	2	8	.200	—	—

Lanceurs

St-Amant, C.R.	9-0
Dumont, M.	1-0
Amann, C.R.	1-0
Bruneau, C.R.	4-1
Miller, M.	7-4

RESTAURANT

Chez MEDE

SALLE DE POOL

ouvert jour et nuit

Entrées à

466 St-Simon et 475 Mondor

Bienvenue à tous

Un trou d'un coup au golf : Un exploit très difficile ...

Un trou d'un coup au golf, c'est un peu le rêve de tout golfeur, amateur, et même des plus grands professionnels, même si l'élément chance y joue un grand rôle. A la suite de calculs effectués dans le monde du golf, on a constaté que les chances de réussir un tel exploit sont d'une seule sur environ 10,759 premiers coups. L'as au golf continue toujours de se révéler un exploit digne de mention.

On raconte plus d'une anecdote sur de telles tentatives où l'âge, la stature, la force et l'habileté ne sont pas de véritables handicaps. A l'été de 1954 sur le 19e trou du club Scarborough de Toronto à l'occasion de la 2e reprise annuelle de l'omnium Labatt, les professionnels inscrits au tournoi ont invités à tenter leur chance après chaque ronde du tournoi pour une bourse spéciale de \$500. C'est ainsi que 157 professionnels ont frappé 463 balles en direction du vert mais aucun d'entre eux n'a pu réussir. Enfin, tout juste pour confondre davantage les experts, Frank Girmonde, de Herkimer, N.-Y., a voulu tenter un coup de pratique et a réussi l'exploit que n'avait pu accomplir la crème des golfeurs dans le monde professionnel.

Lors de la 4e reprise annuelle de l'omnium Labatt du 12 au 15 juillet sur le magnifique parcours du

club Royal-Québec à Boischatel, les meilleurs professionnels au monde affronteront un terrain possédant quatre trous à la normale de trois. Il semble que c'est cependant au 4e trou d'une distance de 155 verges qu'ils auront les plus belles chances de réussir. En effet, le vert se trouve tout au bas d'un ravin et quasi complètement encerclé par la rivière, présentant tout à la fois une cible difficile mais d'un charme pittoresque et exceptionnel. Il leur sera aussi possible d'enregistrer un as aux 8e, 10e, et 13e trous du parcours où Rodolphe Huot est le professionnel attitré depuis un grand nombre d'années.

Au sujet de trous d'un coup, M. Paul-Emile Côté, du Royal-Québec et membre du comité de l'omnium Labatt de 1956, raconte une anecdote fort intéressante. En juin 1928, sur le parcours du club de l'Île d'Orléans, en compagnie d'Adrien et Mraecl Maranda, M. Côté a réussi le premier de ses deux trous d'un coup. Au 8e d'une distance de 90 verges, sa balle a frappé le poteau de bambou indiquant le trou, a roulé jusqu'au sol pour tomber dans le trou. "Le poteau venait tout juste d'être peint en rouge et lorsque j'ai ensuite recueilli ma balle, ce fut pour y voir un cercle rouge parfait. J'ai

longtemps conservé cette balle jusqu'à ce que mon petit-fils la trouve pour ensuite la perdre", a dit M. Côté. Il évoluait alors avec P.-H. Levasseur, Gaston Amyot, un autre membre du comité Labatt et G.A. McNamey.

Les chances d'assister à un as du 12 au 15 juillet à Boischatel seront d'autant plus grandes que les meilleurs professionnels seront à l'œuvre dont Jackie Burke, le gagnant du tournoi des Maîtres, Gene Littler, vainqueur de l'omnium Labatt l'an dernier et du Tournoi des Maîtres de Las Vegas deux années de suite ainsi que Doug Ford, premier gagnant de l'omnium La-

batt et champion actuel de la P.G.A. Incidemment, Ford défendra son titre à Canton, Mass. au cours de la fin de semaine suivant l'omnium de \$26,800 à Boischatel.

Selon Paul Runyon, qui par deux fois a gagné l'omnium des États-Unis, les 10 meilleurs golfeurs contemporains sont Horun, Snead Mangrum, Locke, Middlecoff, Harrison, Littler, Toski, Burke et Ford. Les Canadiens en ont vu 8 à l'œuvre à l'omnium Labatt dans le passé et tous seront fort probablement de retour en juillet à Québec.

GARAGE FUGÈRE ENR.

Distributeur des produits NASH

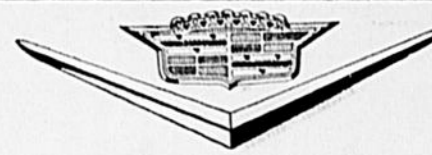
- Débossage et peinture
- Alignement des roues
- Service de remorquage

995, rue SAINT-LOUIS

VILLAGE SAINT-JOSEPH

TEL. PR. 4-4424 — Dom.: PR. 4-7748

(Saint-Hyacinthe)



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Cadillac



Allez-y... entrez la chercher!

Presque à chaque heure, chaque jour, quelqu'un s'arrête un moment devant nos vitrines—et contemple longuement une Cadillac.

Quelques-unes de ces personnes entrent, assurément, se renseignent et font de leur rêve une réalité. Mais, un grand nombre s'éloignent—et c'est à eux que nous voudrions donner un conseil amical et sincère.

Vous devriez entrer et venir en causer avec nous—parce que la vérité "économique" sur la possession d'une Cadillac vous étonnera tout probablement.

Le coût initial de la Cadillac la meilleur marché est

en effet relativement modéré. Plusieurs modèles d'autres marques de voitures se vendent plus cher—et chaque Cadillac représente un placement remarquable pour ce qui a trait à la valeur reçue.

Et, naturellement, les propriétaires de Cadillac ne paient pas de rançon une fois que la voiture est bien à eux.

Les frais d'entretien sont exceptionnellement raisonnables. Et la longue durée de la voiture réduit la dépréciation à un degré incroyable. De fait, c'est une tradition, la Cadillac rapporte—au moment de la reprise—un plus fort pourcentage du placement origi-

nal que toute autre voiture construite aujourd'hui.

Voilà pour l'aspect économique de la Cadillac. Mais on veut surtout en posséder une pour le plaisir et la satisfaction qu'elle procure. En fait, il n'y a pas de fin à la joie de posséder et d'utiliser cette voiture.

Si vous vous arrêtez un jour devant nos vitrines—veuillez entrer... on en causera amicalement.

Nous serons heureux de vous en énumérer toutes les qualités merveilleuses, la date de livraison prochaine de votre modèle préféré—et la valeur d'échange de votre voiture actuelle.

Pourquoi ne pas venir aujourd'hui!

CONCORDE AUTOMOBILE LTEE

100, RUE DE LA CONCORDE

Tél. PR. 4-5336

ST-HYACINTHE

CAD-1156F



Magasinez maintenant pour nos GRANDS SPECIAUX de juin

à l'EPICERIE CASCADES

1200, RUE CASCADES - D. LAPALME, PROP.

AIR CLIMATISÉ

LIVRAISON GRATUITE

BIÈRE et PORTER

SPECIAUX EN BISCUITS

BISCUITS DAVID
FEUILLE ERABLE
COCO SANDWICH
Tartes aux Fraises
5 AUTRES VARIÉTÉS

.29



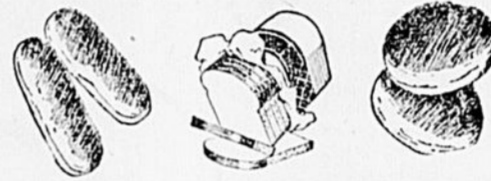
Choix de Pâtisseries incomparables tous les jours.

Attention: tous les samedis, de 5 à 6 h. réduction de 20% sur toutes nos pâtisseries



COUPEAU
GRATIS avec chaque Boite 60 sacs

.77



PREPAREZ UN Barbecue à la maison



PRETS A CUIRE .49
De 2 à 3 livres

Cuisse de poulet .79

Poitrine poulet .79

FRUITS ET LÉGUMES

PRUNES Rouges 2 doz .49

JUMBO 45 2 pour .39

ORANGES Sunkist 3 doz 1.00

MELON D'EAU 3 lbs .25
A SON MEILLEUR

Pommes Nouvelles 3 lbs .69

Peanut salées sac Cello 1 lb .29
BRUNES - Espagnols

Dattes sans noyaux ARABIAN 2 pqt 1 lb .29

OLIVES Plain "Gattuso" 16 ONCES .35
POT (Cochon - Banque) 3 pour \$1.00
Fourchette MAGIC Gratis

Des centaines de clients bénéficient de notre nouveau Plan de primes économie 1956. Pourquoi ne pas commencer aujourd'hui à amasser vos certificats ?



3 pour .29



2 POUR .19



.31



.21



12oz .39



\$1.98



2 pour .39

VENTE de SAVON Procter & Gamble - Pour acheteur averti

Nouveau! Rose! enrichi de Cold-CREAM POUR LE BAIN 2 pour .29

CAMAY le savon des jolies femmes FORMAT RÉGULIER 3 pour .29

Nouveau BLEU Détersif

BOÎTE GÉANTE linge à vaisselle à l'intérieur DUZ .69

GROSSE BOÎTE débarbouillette à l'intérieur DUZ .42

Tide Format régulier .40

Prix Spécialement Pas VENTE EN PAQUETS 4¢ DE MOINS PERSONNEL **IVORY** 4 PAINS .25

cheer Format régulier .42
Format géant .79

Format régulier **Spic Span** .33
Format géant .79

Crisco Bte 3 lbs 1.05
Bte 1 lb .39

IVORY SNOW .40

Fluffo .29 PER LB

Oxydol Format rég. .41
Géant .81



- FERME LUNDI le 2 JUILLET FETE DE LA CONFEDERATION
- VENEZ FAIRE VOS ACHATS A BONNE HEURE
- POUR LE CHALET PIQUE-NIQUE
- RANDONNEE EN AUTO A LA MAISON
- FRUITS ET LEGUMES
- BIERES & PORTER LIQUEURS DOUCES
- VIANDES FROIDES FROMAGE DE TOUTES SORTES
- POULET pour BARBECUE EGG ROLLS